

PROGRAMA

Año X - Nº 303 - Del 15 al 21 de febrero de 1973 - m\$n. 400.— \$ 4

**ENCUESTA:
EL BALLOTAGE**



ALMIRANTE CARLOS G. N. CODA

LA POSICION DE LA ARMADA

**Sí, este lugar existe.
Es la Argentina que Ud.
debe conocer.**

El portal del Convento de San Bernardo, en Salta.
La vocación trascendental del hombre artesano.
Un símbolo de algarrobo viejo en una tierra de
rejas, caudillos, ponchos color sangre
y zambas dulces como mujeres.
En Salta, a 1.616 Km. de Buenos Aires.

Ortiz, Scopel y Ratto 222



Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas
Shell, productos de calidad al servicio del turismo.

PROGRAMA

Año X - Nº 303 - Del 15 al 21 de febrero de 1973 - m\$n. 400.— \$ 4

**ENCUESTA:
EL BALLOTAGE**



ALMIRANTE CARLOS G. N. CODA

LA POSICION DE LA ARMADA

En Rosario, hay señales de progreso. Y, esta vez, Esso lo hizo posible.



En la Ciudad de Rosario hay calles que ya cuentan con un sistema de señalización que se apoya en los más modernos conceptos de Diseño Industrial y Urbano.

Esta es una obra pública, resultado de la colaboración entre la Municipalidad de Rosario y la Organización ESSO.



es servicio

AGENDA DE PANORAMA

MUSIC-HALL

• **La Coda.** El poeta Hamlet Lima Quintana, el guitarrista Moncho Mieres y el cantor Luis Ordóñez proponen una "gimnasia de canto y palabra" (Reconquista 875, martes y jueves a las 21.45, viernes y sábado a las 21.45 y a las 23.45).

• **Edda Díaz** continúa su interminable boom "Orgullosamente humilde", mudando los tres personajes que son ella misma a una nueva sala (Teatro Corrientes, Corrientes 561).

• **Original Jazz Band.** Brinda jazz del verdadero e incita a que se lo baile, en un ámbito de cabaret que pareciera resurgir en Buenos Aires (Karina, Corrientes 636, diariamente, a la 0.30 y las 2).

EN MAR DEL PLATA. • **El Gallo Cojo** acrecienta el éxito de Nini Marshall en "Y se nos fue redopente", que la multiplica en siete personajes (Santa Fe 1854, miércoles, jueves, domingos y lunes a las 23, viernes y sábados a las 22.30 y la 1). En el mismo local se presenta Cipe Lincovsky, la reina del Kabaret, los martes a las 23.

• **Café Estudio.** Henny Trayles y Rudy Chernicoff en "Cómo ser una idish mame", sangriento humor y agudo psicoanálisis alrededor de la madre castradora (Avenida Colón 2052, diariamente menos miércoles, a las 22.15 y la 0.30).

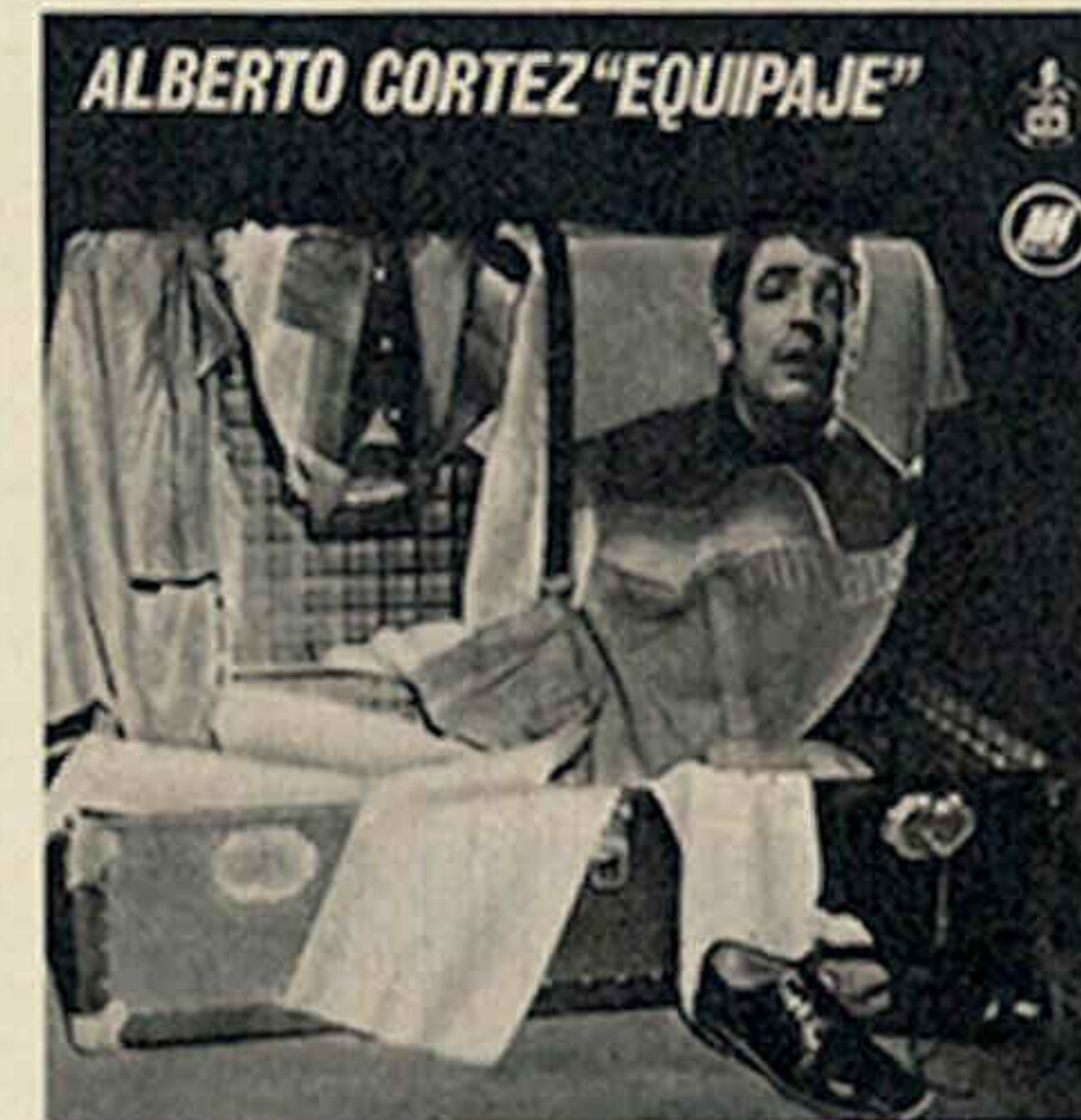
• **Teatro Diagonal.** Superpone atractivos: Los Chalchaleros, a las 21.30, y Oscar Aleman, a la 0.30, ambos diariamente. De miércoles a domingo, a las 23, Ginamaría Hidalgo (Diagonal Pueyrredón y Bolívar).

• **Tango Bar.** Un show tanguero donde sacan chispas el bandoneón de Anibal Troilo y el piano de Osvaldo Pugliese (Buenos Aires 1925), diariamente a las 22.15 y la 0.30).

EN PUNTA DEL ESTE. • **Ludwig Bar Beethoven.** Tango de calidad en diversos estilos: Edmundo Rivero, Horacio Salgán-Ubaldo D'Elío, Astor Piazzolla y su noneto (Gorlero y 27, diariamente menos lunes, a medianoche).

EN SAN CLEMENTE DEL TUYU. • **Angel Pavlosky** y su pintoresca mímica, junto a los trinos de Jovita Díaz y el humor de Geno Díaz (Póker).

EN VILLA GESELL. • **La Coda.** Con canciones de avanzada, a cargo de Marian Fariñas Gómez y Omar Moreno Palacios, traslada su reinado porteño a Rond-Point (Avenida 3, entre 106 y 107).



ALBERTO CORTEZ: DE NUEVO

DISCOS

• **Equipaje.** Nuevamente Alberto Cortez con un cancionero de proclividades poéticas y una pieza difícilmente olvidable: "Mariana" (LP, Hispavox-Music-Hall, mono-estéreo).

• **Corazón del país.** El quinteto Contracanto en extremado, acaso excesivo esmero vocal, con calificado repertorio latinoamericano (LP, Qualitón, estéreo).

• **Homenaje a Manzi.** Se lo rinden su gran colaborador, Sebastián Piana, y su amigo Julián Centeya, quien solamente dice los versos revelando su valor independientemente del canto (LP, Azur mono).

• **Cosas viejas.** Revisión de Francisco Canaro entre 1929 y 1936, recuento que acarrea nostalgias accesorias: Antonio Podestá en las voces de mando del Pericón o los trinos de Charlo, Famá y Maída (LP, Odeón, mono).

• **Dynamite Explosive.** Con arreglos de Jeff Hest y producción de Enoch Light, una briosa recreación de la síncope de los años veinte y treinta (LP, Project Proclama estéreo).

• **La historia de Jorge Cafrune.** Una joven voz del folklore, a través de una antología discográfica, se redime de algunas caídas recientes (LP, CBS estéreo).

• **Ego.** El baterista Pocho Lapouble y otros instrumentistas de la vanguardia local de jazz; excelente ejecución en composiciones de aquél, que revelan ansiosa búsqueda (LP, Ten Records, estéreo).

• **Construção.** Panorámica del impenitente Chico Buarque de Hollanda, renovador de la canción brasileña, intérprete pero sobre todo compositor de una modernidad que no despista tradiciones (LP, Philips, mono-estéreo).

TEATRO

• **Bertolt Brecht en cámara.** Un lúcido acercamiento panorámico al gran dramaturgo alemán; con el hilván de una sucinta biografía, transcurren momentos antológicos de su obra (Embassy).

• **Los chismes de las mujeres,** de Carlo Goldoni. Un espectáculo idealmente veraniego, no sólo por desarrollarse al aire libre: un clásico aquí superficial y divertido, en ágil puesta de Cecilio Madanes (Caminito).

• **La gran histeria nacional,** de Patricio Esteve. Revisionismo en términos teatrales y con gran amplitud, hace de la historia argentina una crispación entre la indignación y la alegría (Regina).

• **Una viuda astuta,** de Carlo Goldoni. Otra recreación del alegre veneciano del siglo XVIII; el decoro de la puesta tiene a su favor los sanos humores de Elena Lucena (Anfiteatro de la Ciudad Deportiva de Boca, Costanera Sur).



MADANES: CON GOLDONI



GENIO E INGENIO: ALLEN

EN MAR DEL PLATA. • *Lisandro*, de David Viñas. Sigue la fortuna que lo acompañó en Buenos Aires, entre un texto discutible pero con campo para la polémica, y una soberbia actuación de Pepe Soriano (Roxy).

CINE

• *Adiós, cigüeña, adiós*. Una obra inusitada del cine español: Manuel Summers logra un poema que no excluye el humor y voltea mitos de la anquilosada moral hispana (Lorange).

• *Imagen y voz del cine francés*. Otro interesante ciclo de la Cinemateca Argentina: *Zazie dans le Métro*, de Louis Malle, el jueves 15; *Nosotros, los Jericho*, de Jacques Poitrenaud, el viernes 16; *Una larga ausencia*, de Henri Colpi, el sábado 17; *El casamiento*, de Claude Berri, el domingo 18; *Juego de masacre*, de Alain Jessua, el lunes 19; *Golpes de la vida*, de François Leterrier, el martes 20; *Las diabólicas*, de Henri-Georges Clouzot, el miércoles 21 (San Martín, Sala Lugones).

• *Fellini-Roma*. El más importante film de Federico Fellini desde *Ocho y medio*: muchas facetas de la ciudad eterna y sus gentes se entremezclan con algunas de sus propias constantes temáticas (Cinema Uno).

• *Sueños de seductor*. Las frustraciones de un donjuán potencial, se conjuran con los hipotéticos consejos del mítico Humprey Bogart; el notable Woody Allen impregna al tema de un sutil humorismo (Monumental).

• *Tío Vania*. Con esta versión de Chéjov, el cine soviético retoma una tradición preciada y extrema los valores subjetivos de la imagen, la ambientación y el silencio; al admirable cuadro se suman las excelencias interpretativas de Innokenti Smoktunovsk y otros (Libertador, ver página 43).

MUSEOS

• *Visita guiada al barrio Catedral al Sur*. El más antiguo barrio de Buenos Aires, desconocido inclusive para los porteños, reúne en inesperada convivencia el siglo XVIII con los años locos y un estilo internacional (Desde Alsina y Defensa, sábado 17, a las 17 y las 19).

FERIAS

• *Artesanal*. Los hippies siguen ofreciendo sus artesanías en cuero, cerámica, metal, madera, etcétera, que configuran variaciones para los gustos más dispares (Plaza Intendente Alvear, domingos y feriados, de 11 a 18).

• *De las Artes*. En su nuevo escenario, también callejero, no ha cambiado su antigua fisonomía: escultores, pintores, dibujantes, grabadores y fotógrafos publicitan y venden sus creaciones (Alsina y Defensa, sábados, de 16 a 20).

• *De San Pedro Telmo*. Rarezas, antigüedades y antiguallas; son muchos y muy distintos los puestos, y también los precios y los motivos de interés (Plaza Dorrego, Humberto I° y Defensa, de 10 a 17).



LA FERIA DE LAS ARTES

PARA CHICOS

• **CANCIONES**. *Festival de la Canción*. Con atracciones que se suceden semana a semana (Anfiteatro Río de la Plata, avenida Figueroa Alcorta y Pueyrredón, sábados, domingos y feriados, a las 18, entrada gratuita).

• **DISCOS**. *Gaviotitas en el aire*. Pequeños poemas que en la dicción francesa de su autor, Philippe Greffet, esconden parte de su belleza para el oído argentino (LP: Azur, morio).



GUSMAN: UN CURIOSO FRASQUITO

LIBROS

Juan Salvador Gaviota, por Richard Bach. El más espectacular best-seller norteamericano del año pasado, resulta ser un flácido tratado seudoespiritualista que culmina en una suerte de invitación al fascismo (Pomare, ver página 64).

El frasquito, por Luis Gusman. Esta novela breve, prologada por Ricardo Piglia, atisba zonas vedadas en la literatura argentina: el vigor sin freno del desco, los personajes asociales, la degradación de los mitos populares: los desechos de la religiosidad; en resumen, un libro apasionante (Noé).

Un jardín de delicias terrenales, por Joyce Carol Oates. Segunda novela de la joven narradora norteamericana, considerada la máxima revelación de su país en la década del 60 (Tiempo nuevo).

Yo Bix, tú Bix, él Bix, por Hermengildo Sábat. Fuera de la noticia y de la urgencia periodística, este dibujante espléndido ha arriesgado ritos sagrados y más secretos. Esta vez se trata de su fervor por la obra del cornetista León Bix Beiderbecke, sin duda la máxima figura del jazz blanco de todos los tiempos (Airene).

Los vengadores de la Patagonia trágica (Tomo II), por Osvaldo Bayer. No es común en la Argentina una investigación histórica tan rigurosa, hecha al margen de prebendas y prejuicios más o menos "oficiales" (Galerna).

La soberanía imperfecta, por Roberto Roth. Guiados por un cicerone autorizado, los argentinos pueden pasar detrás del espejo que a veces oculta o deforma los mecanismos del poder y descubrir por qué, a veces, las buenas intenciones naufragaban en el vacío y el país no avanza como debiera (Bermejo).

Sólo Pan Am tiene vueltas al mundo exclusivas. Unicas. Como usted jamás soñó.



Porque sólo Pan Am tiene, por ejemplo, 32 gigantescos 747. Para que Ud. vuele por el mundo a lo grande.



Tours perfectos. Sofisticados. Con el itinerario y los opcionales más caprichosos. Más inverosímiles. Como usted quiera.

Todos preparados por los Operadores de mayor experiencia del país. Elija. Desde las clásicas excursiones de dos o tres meses **Alrededor del Mundo**, hasta las encantadoras **Mini-vueltas**.

Las que disfrutan a pleno del Pacífico Sur. O del exotismo de un **Impacto Oriental**. O la que lo hace conocer un **Mundo Maravilloso**. O participar en una **Embajada Fraternal**.

Todos los tours salen de Buenos Aires, vía Nueva York, Los Angeles o San Francisco. Allí, transbordo en conexión, y el placer de volar en los fabulosos 747. Siempre por Pan Am.

Una vuelta al mundo con todo. Bien Pan Am. Viva a. Usted, que puede hacerlo.

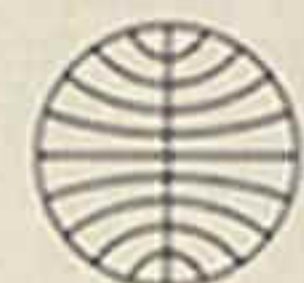
FECHAS DE SALIDA:

En grupo: Muchísimas, durante todo el año, para que usted elija la que más le convenga.

Individuales: Todos los días.

Hable con su Agente de

Viajes Pan Am. O envíenos el cupón.



Pan Am

Para vivir la experiencia del mundo.

Sres. de Pan American. Av. R. S. Peña 832, Tel. 45-0111. Quiero dar una vuelta al mundo. Deseo salir en el mes de Duración aproximada (días). Mándenme folletos con detalles. Sin compromiso de mi parte.

Nombre

Dirección Tel.

Agente de Viajes preferido

Las mujeres también escriben la historia

Una mujer lee novelas de misterio, de noche. Una mujer va a comidas después de las cuales se juega al bridge, pero no se queda para jugar. Una mujer estuvo de pie, hace pocos días, con lágrimas en sus ojos y al lado de sus dos hijas, y apenas si se enjugó el llanto. Y una mujer estaba en Atenas, asistiendo a un nuevo duelo.

Cuatro mujeres norteamericanas, las únicas esposas sobrevivientes de presidentes de los Estados Unidos. Sus estilos de vida son completamente distintos, pero tienen una cosa en común, además de un pasado en la Casa Blanca: todas ellas dependen para su protección de un hombre de 41 años, nacido en Dakota del Norte y llamado Clinton Hill.

Hill es el director asistente del Servicio Secreto para las fuerzas de protección, y supervisa los detalles del Servicio Secreto que vigila a las señoras Bess Truman, Mamie Eisenhower y lady Bird Johnson, y a los hijos de la señora Jacqueline Onassis. Las leyes federales proveen a esa protección, lo mismo que a la pensión de 20 mil dólares de que disfruta la señora Eisenhower y para la cual son candidatas las señoras de Truman y Johnson desde el día siguiente de fallecer sus respectivos maridos. La señora Onassis no puede cobrar la pensión a causa de su casamiento con Aristóteles Sócrates Onassis.

UNA VIDA TRANQUILA. La señora Truman sigue siendo tan tranquila y aislada como siempre, aunque sus vecinos dicen que parece quedarse leyendo hasta un poco más tarde, ahora que ya no está su marido, quien acostumbraba acostarse y levantarse muy temprano. Usa siempre su color favorito, el azul, y le encanta charlar con su cuñada, Mrs. George P. Wallace, que vive al lado de la casa de los Truman, en Independence (Missouri).

A los 87 años, la señora Truman es la mayor de las viudas presidenciales y se la ve menos vigorosa que en otros tiempos. No obstante, al hacer pública su congoja por la muerte del ex presidente Lyndon Johnson, dio a conocer su intención de viajar pronto a Texas para visitar a lady Bird. Bess Wallace fue la novia de infancia de Harry Truman y se casaron después de la Primera Guerra Mundial. Tuvieron una hija, Margaret, hoy Mrs. Daniel, cuyas veleidades de cantante le hicieron cometer a Truman acaso su mayor *faux pas* con el periodismo: enviar una carta insultante al crítico que había osado desdeñar al dones de Margaret.

Bess no hace vida social ni apariciones públicas importantes. Sus vecinos suelen verla en un almacén de la ciudad acompañada por uno o dos de los agentes de Hill. "Todavía le gusta hacer sus propias compras —dice, con admiración, una vieja amiga—. Y le gusta la comida buena y sencilla." La señora Truman prefiere igualmente la ropa muy simple, aunque siempre le

gustaron los más radiantes matices de azul. El bastón que ahora usa es recto y sin adornos, y es fiel a los tapados de paño. Sus visitas más frecuentes son a casa de su cuñada, la señora Wallace. En un tiempo, Bess era socia de un club de bridge, pero dejó de ir cuando la salud de su marido se resintió, años atrás, y ella se dedicó a cuidarlo. Los vecinos se preguntan si volverá a jugar.

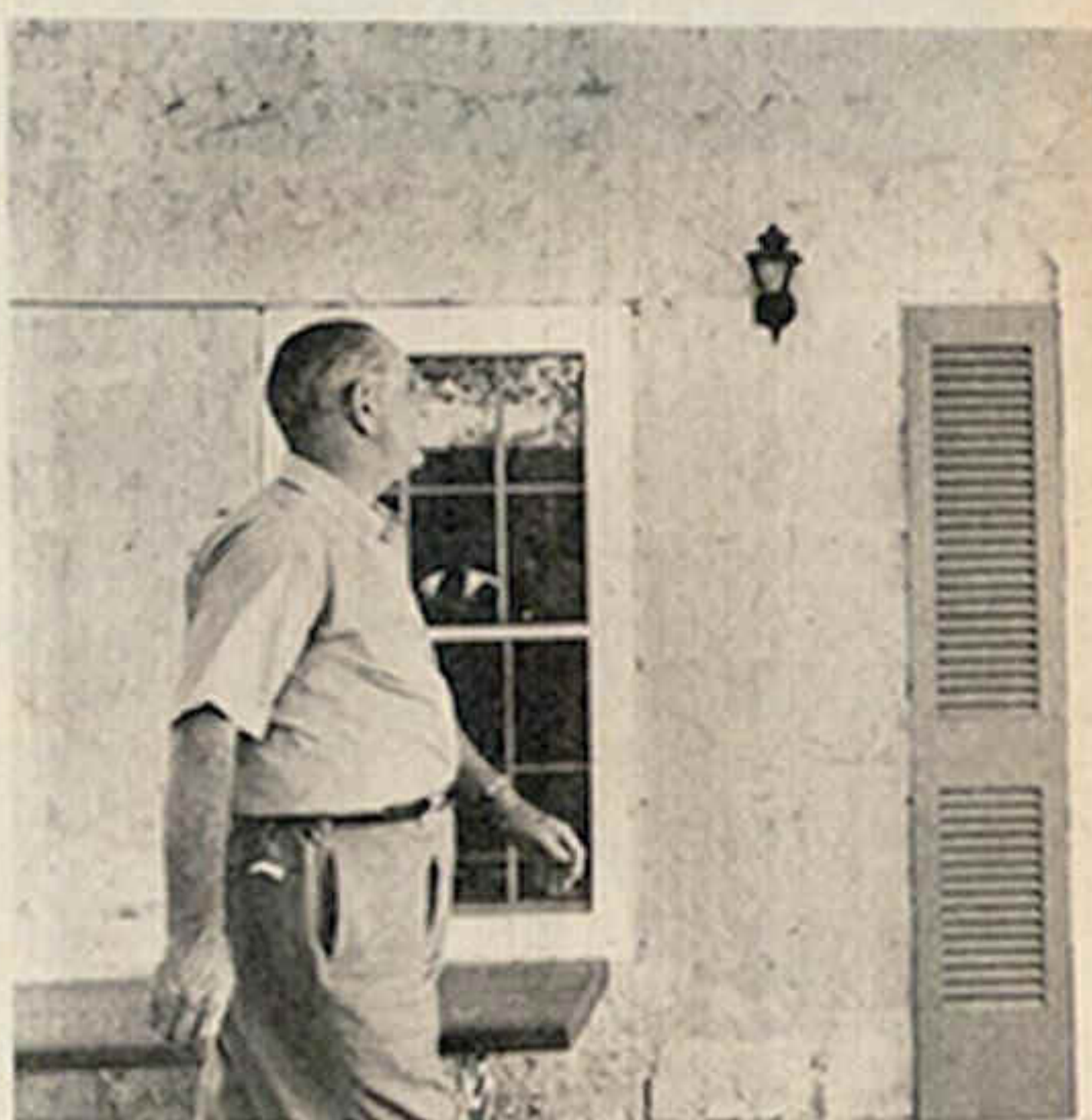
EN LA GRANJA. Mamie Eisenhower, en cambio, es el alma de las fiestas en Gettysburg (Pennsylvania), según dicen quienes la ven en los cocktails parties. Suele aparecerse, de improviso, en algunas cenas organizadas como pretexto para jugar al bridge, pero a menudo se marcha en cuanto termina la comida y antes de que se den las cartas.

La señora Eisenhower tiene 76 años, pero sus vecinos dicen envidiarle la frescura de la piel y el buen humor. Está por irse a pasar una temporada en Georgia, en Augusta, donde el presidente Eisenhower iba a jugar al golf. Pero la gente de Gettysburg se siente orgullosa de que Mamie pase ahora más tiempo allí que en climas más soleados. "Debe gustarle vivir aquí, donde tiene sus amigos", opina una antigua residente en Gettysburg. Esos amigos incluyen a Mrs. Arthur Nevins, la mujer de un brigadier general retirado, quien solía administrar la granja de los Eisenhower.

La señora Eisenhower vive aún en la granja, y pasa la mañana ocupada con su correspondencia y en salir con su secretaria. Tiene también una pareja de servicio, con cama adentro, y visita frecuentemente a amigos y parientes. A través de los años —dice la gente de Gettysburg—, Mamie ha terminado por vestirse con colores más brillantes. Le gustan el rosado, fuerte o pastel, y el aguamarina, a los que casi siempre destaca con varias hilas de perlas. Ella también hace sus propias compras en las tiendas locales; un cliente que la observa a menudo, dice que Mamie "siente ese impulso de la dueña de casa, de palpar las hojas de la lechuga".

UNA MUJER DE NEGOCIOS. Cómo se adaptará la señora Johnson a su viudez es algo que todavía, por supuesto, no se sabe. Pero sus amigos se sintieron tranquilizados cuando vieron con cuánta calma ella y sus hijas siguieron las ceremonias fúnebres del ex presidente. El ataúd cerrado fue conducido a la Biblioteca Johnson, en Austin (Texas), y los que estaban cerca observaron cómo lady Bird apenas si se secó los ojos.

A los 60 años, la señora Johnson (née Claudia Alta Taylor) se conserva erguida y vigorosa, y sus intereses en la vida son muchos. Era una interesante muchacha del Este de Texas —a quien su niñera negra bautizó en la cuna como lady Bird, esto es, "vaquita de San Antón" o "mariquita", por su vivacidad— cuando en 1925, colocó al



Mamie Eisenhower (arriba), con Ike, durante la filmación de "El día más largo del siglo", y con Pat Nixon en 1953. Lady Bird Johnson (centro), en el ranch de Texas con su marido; también con él, durante una campaña; y la familia Johnson en pleno, en el primer año de mandato. Jacqueline Lee Bouvier Kennedy Onassis (abajo), en junio de 1949; viuda reciente, en un baile de beneficencia, en Nueva York, con su entonces festejante, lord Ormsby-Gore, y en diálogo con su caballo favorito.

ambicioso secretario del parlamentario texano Richard Kleberg, Lyndon Baines Johnson. El noviazgo duró apenas dos meses y se casaron. "Yo sabía que había conocido algo importante —recuerda lady Bird—, pero aún no sabía bien en qué." No tardó en saberlo: siguió la deslumbrante carrera de su marido, lo ayudó con su fortuna personal y sus influencias, y lo acompañó en todo momento con indeclinable energía, hasta el final. "Papá quiso que así fuéramos sus mujeres en su duelo —confió una de sus hijas, la señora Nugent—: bien peinadas y maquilladas, fuertes y serenas."

Veterana en el mundo de los negocios, la señora Johnson —dueña, entre otras cosas, de vastas extensiones de tierra, ganado, estaciones de televisión y publicaciones varias— acaba de ser designada presidenta del comité administrativo de Burlington House, una entidad que confiere recompensas a las artes y al buen diseño. Al asumir su cargo, días atrás, lady Bird observó que había visitado varios hospitales y asilos, recientemente, y los había encontrado sórdidos en su decoración. "Espero —dijo— que nuestros premios amplíen la visión, difundan ideas y siembren las semillas del cambio."

UN DUELO TRAS OTRO. Lo menos que puede decirse de los últimos tiempos de la señora Onassis, ex Kennedy, es que han estado colmados de duelo. A los 43 años de edad y en menos de 10, ha visto morir asesinados a su primer marido, el presidente John Fitzgerald Kennedy, y al hermano de éste, Robert, en plena juventud; y ahora, víctima de un accidente aéreo, ha fallecido su hijastro, Alexandros Onassis. Nada de esto debería, sin embargo, dar ánimos a los maledicentes que sostienen que Jackie trae *jetta*. ♦

Copyright The New York Times y Panorama, 1973

La primera dama de la ONU

"En Austria, mi país —observa la señora Waldheim—, esto se llamaría un *einstands*; ustedes lo llaman *housewarming party*" (esto es, la fiesta que se da para festejar la inauguración de una casa, "entibiándola"). Como cualquier otra ansiosa anfitriona, la mujer del Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, se preocupaba por los detalles de último momento en la mansión de cuatro pisos marcada con el número 3 de Sutton Place. Hace pocos días, las negras puertas de la casa de ladrillo suavemente rosado se abrieron en señal de bienvenida, cuando los Waldheim mostraron por vez primera, oficialmente, la nueva residencia permanente del secretario general. Junto con la recepción de gala, que también señaló el comienzo de la temporada social de las Naciones Unidas, llegaron algunos problemas incómodos.

ACONDICIONADORES EN INVIERNO. La señora Waldheim temía que acu-

mular a sus 700 invitados —diplomáticos y neoyorquinos prominentes— en sus salones, por muy vastos que sean, causara sofocantes, aun en pleno invierno, y ordenó poner en marcha los acondicionadores de aire. También se preocupó por los trastornos que pudiera causarles a los vecinos el inevitable embotellamiento de limousines suntuosas a las puertas de su casa (pero desechó, con un veto tan firme como en el Consejo de Seguridad, la sugerencia de usar un altoparlante para llamar a los choferes). Y se sintió algo menos cabada por el hecho de que, careciendo de la suficiente cantidad de bandejas, hubiera tenido que pedir prestadas doce de esos adminículos, de plástico azul, a la cafetería de las Naciones Unidas, para la recepción.

Pero aparte de estos mínimos escollos ("todo el mundo sabe que todavía no hemos tenido tiempo de instalarnos, realmente", se consoló), la pri-



MRS. KURT WALDHEIM EN NUEVA YORK
Hubo que pedir bandejas prestadas

mera dama de las Naciones Unidas sonreía y confiaba en que la decoración, personalmente supervisada por ella, de la mansión estilo Georgian, soportaría el escrutinio de los invitados. La señora Waldheim no oculta su admiración por las graciosas proporciones de la nueva residencia, que fue adquirida mediante un complicado trámite en el que el propietario anterior, Arthur A. Houghton Jr., presidente de Steuben Glass (la fábrica de vidrio y cristal más antigua y famosa de los Estados Unidos) donaba la propiedad, valuada en un millón de dólares, a la Asociación de las Naciones Unidas, la cual, a su vez, la destinaba a residencia permanente del secretario general.

La señora Waldheim señala orgulloosamente la boiserie de la biblioteca, el piso de mármol italiano en el hall de entrada, y las pinturas que le invitaron a elegir en el Museo Metropolitano de Arte de Nueva York: entre ellas, dos Corot, un Renoir y un Monet. Convi-

mente habituada a contestar la pregunta, la señora Waldheim asegura que un gran retrato de una dama muy bella, de pelo y ojos castaños, con vestido blanco, no es, en absoluto, su efigie. El óleo, firmado por Cecilia Beaux lleva la fecha 1920. "Yo ni siquiera había nacido", observa, pues acaba de cumplir 50 años.

Hay alfombras persas gemelas en la biblioteca, regalo del primer ministro del Irán, Amir Abbas Hoveyda. En los nichos de la pared, la dueña de casa ha ubicado una docena de platos antiguos de porcelana pintada a mano, de Augarten, de alto valor, obsequio de David Rockefeller. En la sala dispuesto antiguos apliques franceses que arrojan un dulce reflejo áureo sobre las paredes, y cortinas de damasco dorado que son un regalo de despedida del señor Houghton. La señora Waldheim ha distribuido también algunas de sus adquisiciones: espejos de marco dorado, italianos, y cómodas de la ca china que compró cuando viajó a China comunista con su marido, en agosto último.

Las Naciones Unidas dispusieron de 32 mil dólares para refrescar y refaccionar la casa, y la señora Waldheim recuerda que al día siguiente de la mudanza se enfrentó con un alud de carpinteros, electricistas, yeseros, plomeros, pintores y empapeladores de la organización internacional, que la invadieron. "Este trabajo es auténticamente de las Naciones Unidas, hasta en el detalle más pequeño", dice con un gesto que quiere abarcar el comedor, muy blanco, el salón rosado, más pequeño, que será su salita íntima cuando no lo necesite para recibir, y los aposentos privados de los pisos tercero y cuarto.

"Soy un poco obsesiva —confiesa—. Quería que me cambiaran los brazos de un sofá porque los prefiero más rectos, masculinos. Quería una curva de tal índole en las sillas, que les explicué que debía ser *suave y femenina*". Los Waldheim quedaron tan contentos con los resultados, que dieron una fiesta para agasajar a todos los que habían trabajado en la casa y sus mujeres: "Les quise mostrar a las mujeres, en especial, cuáles eran los trabajos que había hecho el marido de cada una —explica—, y fue muy lindo, porque todos sintieron que habían participado en todo".

"Me preguntaron si pienso dar grandes fiestas —añade—. Supongo que estaban preocupados por la alfombra." La alfombra es una labor portuguesa a la aguja, inmensa pero frágil, regalada por Mrs. John Loeb, el comisionado de la ciudad Nueva York ante las Naciones Unidas; de modo que la arrollaron y la guardaron en depósito durante la recepción. Las nobles dimensiones del gran salón lo hacen ideal para un baile. La señora Waldheim está de acuerdo y agrega que muchos visitantes parecían esperar que los austriacos se entusiasmaran con la idea de un salón para bailar el vals. "Pero no es así —suspira la señora Waldheim—. Estamos en un país cansado."

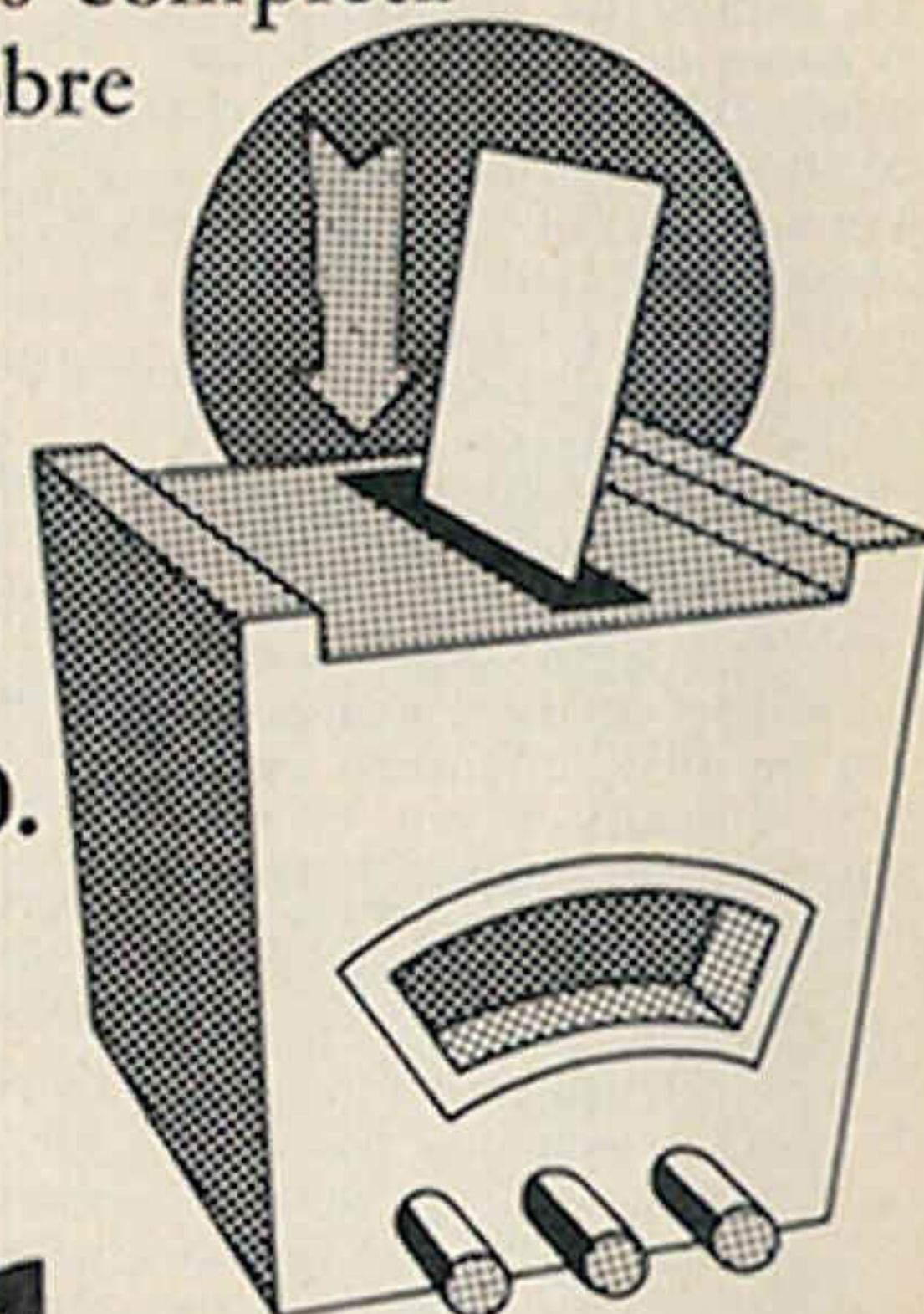
Copyright The New York Times y Panorama, 1973

BALLOTAGE?...

QUE ES ESO?

No se haga problemas.
Hay mucha gente que no lo sabe.
Entérese.
Sintonice ya Radio del Plata.
La Cadena Electoral de LS10,
le brinda el más completo
servicio de divulgación sobre
este nuevo sistema electoral.
• Nadie se lo puede
ofrecer mejor.

- Nadie se lo dirá tan claro.
- Todos los días y a toda hora
obtendrá la más completa
información sobre
las Elecciones
Presidenciales.
- Vote por la
Cadena
Electoral.
- Vote por LS10.



LS10

RADIO DEL PLATA

la radio con más ganas de ser primera.

IZQUIERDAS. En *Panorama* (301) aparece una nota de tapa sobre las izquierdas. No haré mención de las inexactitudes del periodista ni de sus secretos amores. Lo que sí llama la atención es que se pretende ubicar a los señores Alende y Sueldo en la izquierda. Con el stalinismo tenemos una vieja polémica pero, aunque degenerada, ésta es una forma de la izquierda. Con Coral y demás sectas trotskistas también hemos polemizado, por el carácter cipayo y abstracto de su marxismo portuario. Pero con Alende y Sueldo la cosa es distinta.

El doctor Alende es un viejo radical cuya primera intervención notoria consistió en denunciar a los barcos ingleses que venían a ayudar a Perón en el '55, resultando después que dichos barcos armaron la escuadra del gorila Rojas contra el gobierno popular. No dijo palabra cuando su correligionario, el siniestro Gelsi, propició desde el Senado, en 1965, una ley de actividades antiargentinas destinada a sentar precedentes en materia de macartismo. Se hizo golpista en vísperas del golpe de 1966, haciendo declaraciones de neto contenido sedicioso. Fue el mismo que en su provincia no denunció a Frondizi cuando anuló las elecciones en que triunfó Framini en 1962 y, además, aplicó el Plan Conintes sin chistar, aunque ahora diga que el "no estaba de acuerdo". Poco antes de que fuera derrocado Levingston, fue a darle su apoyo, porque él creía buenamente que el general era un nacionalista. Más recientemente hizo todo lo posible para colgarse del FREJULI y como no le dieron puestos suficientes, se retiró por cuestiones de "principios".

¿Y del doctor Sueldo qué se puede decir? Comando civil en 1955, miembro de la junta consultiva por el partido Demócrata Cristiano (nacido para combatir a Perón), intentó en 1963 la fórmula con Matera cuando el movimiento nacional había sido proscripto por Osiris Villegas. En la actualidad, el doctor Sueldo habla de "socializar todo" pero apoya a Eduardo Frei, que en Chile está al frente de la contrarrevolución contra el patriota Allende. Hace poco

ha declarado que el apoyo del partido Comunista corre por cuenta de ellos y que "ellos corren los riesgos".

Que estos antecedentes sirvan para que el llamado partido Comunista dé su apoyo a la alianza de estos políticos burgueses "buscavotos" y demagogos recalitrantes, capaces de jurar por Dios que son "socialistas".

¿El secreto amor del periodista puede más que las fuentes a que puede recurrir para ilustrarse sobre lo que acabo de afirmar? Sobre el FIP la historia dirá si somos un partido "publicitario", pero sobre estos personajes la historia ya ha hablado, y muy claro.

Manuel Alberti
Capital Federal

N. de la R. Ni Alende ni Sueldo fueron incluidos en la nota como pertenecientes a la izquierda; sólo se analizó el apoyo que el partido Comunista —una formación de izquierda, según el propio Alberti— presta a esos candidatos, y a su obvia consecuencia: la Alianza Popular recibirá votos marxistas, lo cual justifica sobradamente su inclusión en la nota. Los juicios de Alberti sobre Alende y Sueldo pueden ser leídos en la misma nota que él impugna, que incluye un reportaje a Jorge Abelardo Ramos, candidato del FIP al sillón de Rivadavia. No hay, pues, ningún amor penumbroso que impida a Panorama recurrir a todas las fuentes, como lo prueba fehacientemente la nota; se supone que Alberti no tendría que ponerse nervioso porque el FIP no haya podido monopolizar la franja izquierda del proceso electoral.

PASADO (I). Quisiera dirigirme al señor Dreyfus en ocasión de su segunda carta (301). Pude dejar pasar con una sonrisa las acusaciones de la primera carta, que son las de un archiconocido y caduco argumento gorila. No ocurre lo mismo con la segunda, por las siguientes razones:

1) No acostumbro a mentir. Tengo 28 años y en la escuela no aprendí la marcha peronista. Será porque mis maestros fueron antiperonistas (¿Y aun así podían ejercer?). Lo que sí recuerdo es que, a partir del '55, gracias al decreto 411 de

revolución libertadora, gozamos de la libertad de no poder cantar la marchita que recuerdo desde los 8 años. Como así tampoco referirse al gobierno justicialista en términos que no fueran los sinónimos que el señor Dreyfus y su matutino preferido aún utilizan, ejemplos: tiranía, prófugo por Perón, dictadura por gobierno constitucional, etcétera.

2) El autor de la carta llama señor al responsable de los fusilamientos de 1955 y 1956. Disiento con él, también en este punto.

3) Los puntos precedentes son algunas anécdotas que no incluye en su historia. Ahora quisiera recordarle que a engrandecer un país se contribuye mirando hacia adelante y no dando vueltas en el pasado, ya sea 1945 o el 17 de noviembre de 1972 (que también es pretérito).

Si el peronismo fue tan malo se debe entender que la mayoría del país estuvo oprimida y necesitada. Entonces, duerma tranquilo. El FREJULI no ganará las elecciones. Confíe en el pueblo, sobre todo en el del interior, que mejor que nadie sabe lo que precisa el país (trabajo, escuelas, hospitales).

El pueblo no se equivoca dos veces. Triunfará alguna de las "agrupaciones decentes" que el señor Dreyfus menciona, marginando de la decencia a todos los peronistas. Dios salve al país.

Marta L. Martirian
Mar del Plata (Buenos Aires)

PASADO (II). Sin sospecharlo, el lector Dreyfus (301) me facilita la oportunidad de prodigar a Perón el elogio que merece. El general ha sido consecuente en la defensa de los más sagrados intereses nacionales y para ello se jugó inclusive frente a sus camaradas militares.

En 1919, joven oficial en el 3 de Infantería, salió al encuentro de los revoltosos anarquistas de la casa Vasena. En 1930 militó junto a Uriburu, contribuyendo a aniquilar la demagogia yrigoyenista. En seguida estuvo cerca de Justo en la tarea de la reconstrucción. En 1943, proclamó la necesidad de la neutralidad y al año siguiente consumó una hábil actitud política para alinearse junto a los aliados vencedores. A él pertenecen los

drugar los políticos! Ya presidente, desde 1946, inauguró una formidable política de salarios, pero con energía impidió los desbordes de la masa (casos de los obreros de la carne y de los ferroviarios) y mantuvo a los sindicatos a distancia del extremismo. Católico fervoroso, dio también status constitucional a la enseñanza religiosa, alejando a nuestros hijos del ateísmo disociador. Con visión de futuro comenzó, además, una legislación preventiva contra los avances anticristianos del comunismo internacional y los filocomunistas criollos.

Desgraciadamente, una tan empuñada línea de conducta no fue entendida y los oportunistas lo derribaron. Confío en que volverán, primero su régimen, después él como únicas garantías para contener la barbarie marxista y preservar un verdadero estilo argentino de vida.

David Mario Rodríguez
La Plata (Buenos Aires)

ECONOMIA. En *Panorama* (299) se incluye la relación de la mesa redonda con autoridades económicas sobre las perspectivas argentinas.

El señor Oscar Magdalena señaló en esa mesa el descenso relativo de Argentina dentro del mundo y del continente, en las cuatro últimas décadas. Anotó, con algo de exageración, que tal vez se empezaría a compararla con algunos vecinos menores (Chile, Perú). Sin embargo, acaso lo más previsible sea que en este decenio figure en niveles parecidos a los de Colombia y Venezuela, que ciertamente disponen de amplios recursos naturales, poblaciones importantes y gozan de crecimientos acortados, y gobiernos efectivos.

En todo caso, Argentina no se halla ni entre los quince primeros poderes económicos, cuya lista apareció en estos días en la prensa norteamericana. El orden actual es el siguiente: Estados Unidos, URSS, Japón, Alemania Occidental, Francia, Gran Bretaña, China, Italia, Canadá, India, Polonia, Brasil, México, España y Alemania Oriental.

Recientes artículos de "The New York Times" sobre este tema, podrían servir de base para una nota al respecto.

Octavio del Río
Buenos Aires

PANORAMA

Director

Raúl Horacio Burzaco

Subdirector

Jorge M. Lozano, Ernesto Schöo

Secretario de Redacción

Ricardo Cámara

Prosecretario de Redacción

Rodolfo Rebanal

Coordinador

Ricardo I. Zelarsayán

Redactores

Ana Basualdo, Carlos Bégué, Jorge Luis Bernat, Miguel Ángel Bustos, Gisella Casares, Jorge Miguel Cousselo, David Cutillas, Jorge Di Paola, Ernesto Ekai, Irene Hirsch, Diego Lapache, Jorge Lebedev, Marcelo Pichon-Rivière.

Colaboradores

Marcos Diskin, Flax, Joaquín Lavado (Quilino), Alejandro Malofiej, Pola Suárez Urtubey.

Fotógrafos

Eduardo Nuñez, Osvaldo Varone

Diagramadores

Roberto Merzosa (Jefe), José Enriquez

Secretaría

Haydée Mabel Freddi

Servicios Exteriores y Archivo

Director: Mario E. Caratti

Corresponsales

Interior: Santiago Pérez Gaudio (Córdoba). Exterior: Juan A. Abraham (Nueva York), Armando Puente (Madrid), José María Fernández (París), Lidia Strafurini (Milán), Olga Costa Viva (Alemania Federal), agencies AP, DAN, UPI, EFE, Interpress, Europa Press, Keystone, In-terpress, Mondialpress, Dechary, Pan-american de Prensa, Hearst Corporation, Ica Press, Rascovsky S.P., Orient News, International Service, Transworld, Revistas y diarios: L'Espresso, Time, Oggi, Epoca, L'Europeo, Newsweek, Storia Illustrata, Blanco y Negro, Realidad, Vele, Panorama (Italia), The New York Times.

Departamento Comercial

Supervisor: Rodolfo Sabatini; promotores: Julio César del Valle, Carlos Beville; tráfico: Eduardo O. Brecciaroli.

La revista PANORAMA es una publicación semanal de PANORAMA S.A.P. y E. Leandro N. Alem 696, Buenos Aires. Acogida a la protección de las convenciones internacionales y panamericanas sobre derechos de autor. Impresa en la Argentina. El nombre de la revista está registrado como marca. R. N. de la Propiedad Intelectual número 1.112.316. Circula por el Correo Argentino en el carácter de publicación de interés general número 7.142. Miembro de la SIP (Sociedad Interamericana de Prensa). Miembro de ADEPA (Asociación de Editores Periodísticos Argentinos). Miembro de CIP (Centro de Informaciones de Publicidad). Miembro de IPI (International Press Institute, Zurich, Suiza). Copyright © 1973 por PANORAMA S.A.P. y E. Todos los derechos reservados. Se prohíbe la reproducción o uso de todo o parte del contenido de esta publicación, tanto en español como en cualquier otro idioma. Distribuidor en la Capital Federal: Vecpero Hnos. S.R.L., Solís 565, Capital Federal; Interior y exterior: RYELA S.A. I.C.I.F. y A. Bariloche Mito 653, 5º piso, Buenos Aires.

Precio al público \$ 4,- Chile: 30 pesos. Ecuador: 1000, Uruguay: 100 pesos. Los Andes, Uta, w/v.

NOTA DE TAPA. El subdirector de Panorama, Jorge Lozano, entrevistó durante tres horas al comandante en Jefe de la Armada, almirante Carlos G. N. Coda, quien fijó la posición de la fuerza. Dijo Coda que la Armada no avalaba ninguna candidatura y que no se oponía a la entrega del poder al frentismo, en el caso de que ganase las próximas elecciones; sin embargo, advirtió que la "Armada tiene buena memoria" y que no admitiría la repetición del pasado. En el aspecto profesional, el comandante de la Armada dijo que la función de la flota es polivalente (Págs. 18 a 22).



LA ARGENTINA. Es lógico que, en esta fase decisiva, las fuerzas que ejercen el poder se interroguen sobre la suerte del proceso electoral. La extraordinaria fluidez de los acontecimientos ha determinado que los militares deliberen en torno de diversas hipótesis, en definitiva sintetizadas en la siguiente disyuntiva: un repliegue parcial que podría implicar la entrega de una porción del poder al peronismo, o la inhabilitación de los candidatos frentistas ya sometidos a un proceso ante la justicia. Entre ambas alternativas, el poder castrense discute su propio futuro (Págs. 12-13).



EL MUNDO. El decreto 566, dictado por el ex presidente Pacheco Areco en 1971, instrumento que acuerda a las Fuerzas Armadas Uruguayas la prioridad en la lucha contra la guerrilla tupamara, originó, al mismo tiempo, la creciente injerencia castrense en los asuntos de la Nación. Los acontecimientos recientemente vividos en el vecino país no son más que su inevitable secuela. (Págs. 46 a 49). La guerra entre árabes e israelíes puso en juego un elemento nuevo: el enfrentamiento sin cuartel de los "profesionales" de los servicios secretos (Págs. 50 y 51).



VIDA COTIDIANA. La aventura de la sexualidad humana, narrada con decoro en un breve libro de tapas anaranjadas, provocó en Francia un escándalo de proporciones (foto páginas 30, 31 y 32). Nicole Mercier, la joven profesora que leyó el libro "Aprendamos a hacer el amor" en el Liceo de Belfort, desencadenó la tormenta. Desde España, el corresponsal Armando R. Puente cuenta de qué modo las comunidades meditativas plantean un futuro de empresarios sin angustias o de ejecutivos librados, al fin, del mal del stress (página 33). ♦



LAS ARTES. Difunde, en las páginas 40 y 41, el reciente triunfo en Nueva York de un plástico argentino, Luis Fernando Bénédict (foto). Luego, narra la vida que lleva en Ginebra el compositor Alberto Ginastera y describe —en una nota de la crítica musical de PANORAMA, Pola Suárez Urtubey, quien partió en extensa gira por Europa y los Estados Unidos— el departamento que el músico comparte con su mujer, la violoncelista Aurora Nátola. Y, entre las páginas 42 y 43, se asoma a la carrera de Martín Meyer, un notable autor de libros y canciones populares.



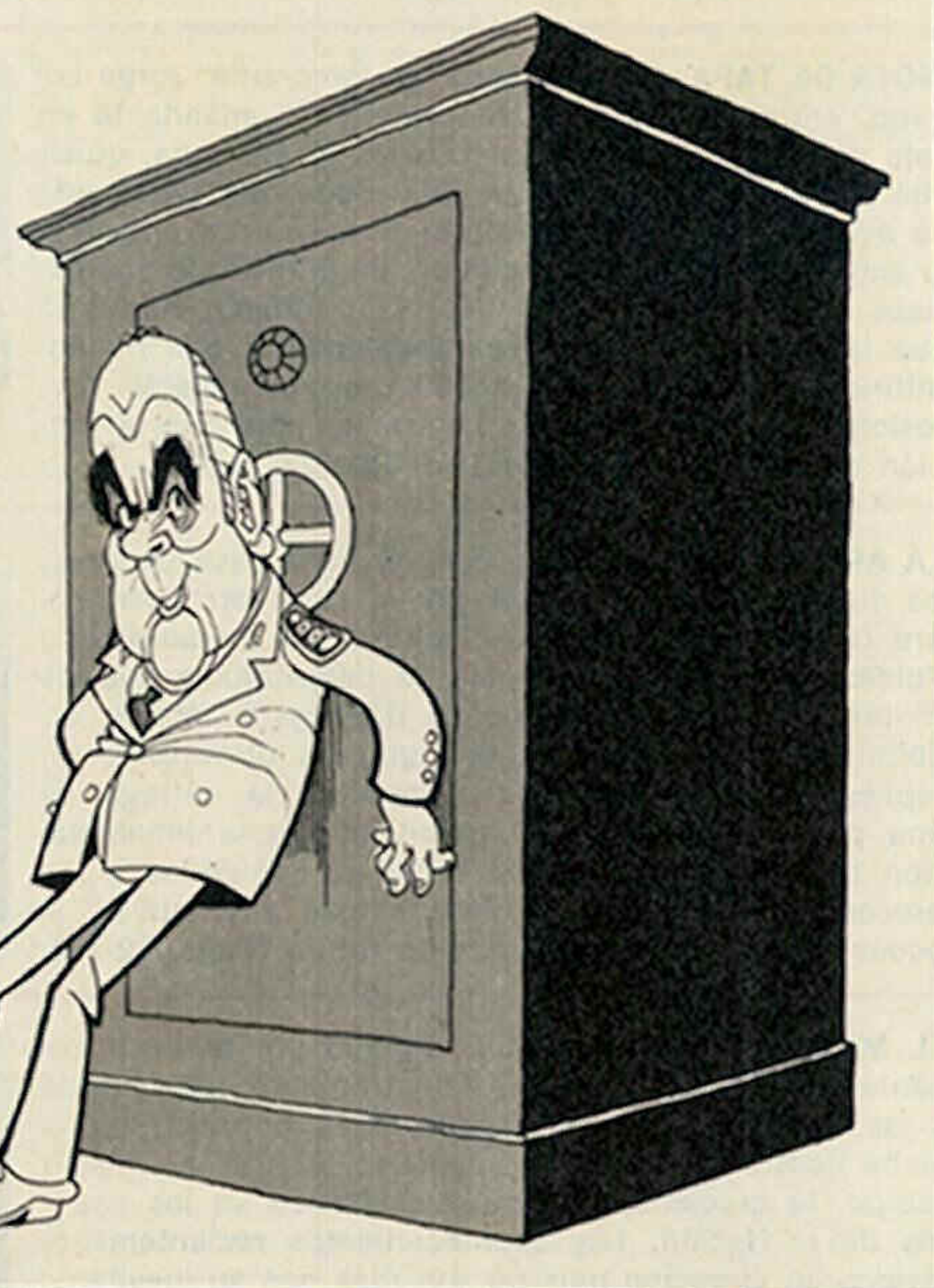
LA ARGENTINA

El empate militar

CUSTODIO

LANUSSE:

—Ya guardé el sillón, el bastón y la banda. Se los llevará el que conozca la combinación.



A fines de la última semana, cuando ya se tenían noticias ciertas del miércoles 7, Alcides López Aufranc salió al cruce de los comentarios que le atribuían una postura anatómica a la del presidente Lanusse. El virtual desmentido del jefe del Estado Mayor General del Ejército emergió oficiosamente de una reunión efectuada en ese organismo el viernes 9 y fue publicado por todos los diarios, en carácter de "trascendido".

Es lógico que López Aufranc haya creído conveniente abrir una brecha en el espeso clima que desde hace quince días circunda a los centros de poder, tanto militares como civiles. Básicamente, el país aparecía pendiente del dilema que, según las fuentes más responsables, en ese momento debatían los militares: continuación del proceso electoral sobre la base del "acto institucional", que incluye ciertas condiciones de obligado acatamiento por parte del futuro gobierno, o inicio de una suerte de escalada hacia la inhabilitación de las candidaturas frentistas, alternativa que podría desembocar en un atajo distinto del de los comicios.

La relativa distensión —precaria para algunos— que afloró a principios de

esta semana no alcanzó a borrar la sensación de que el poder militar atravesaba una etapa crucial, en la que, como es previsible, se discuten diversas alternativas. Esa impresión fue corroborada por las resoluciones concretas adoptadas por las cumbres castrenses, que en lo esencial no resuelven el dilema a favor de ninguna de las tesis en debate, y por la postergación de la reunión de Junta que había sido prevista para el martes con el propósito de reglamentar el acto, un instrumento que aún no tiene fuerza legal y que marinos y aeronautas no han suscripto.

CUESTIONES DE ENFASIS, Y ALGO MAS.

Las versiones previas al pleno de generales efectuado el miércoles 7 sostenían que Lanusse era partidario de impedir un "retorno al pasado peronista" aun a costa de interrumpir el proceso electoral, y que López Aufranc era el líder del sector "legalista", inclinado a favorecer la realización de los comicios y aun a aceptar el ungimiento de Héctor Cámpora como presidente. La actitud de la prensa adicta al FREJULI y las declaraciones de alguno de sus dirigentes, como Marcelo Sánchez Sorondo, fortalecieron esa hipótesis: súbitamente, para el peronismo, López

Aufranc pasó a ser un demócrata intachable, mientras que Lanusse aparecía como numen del "continuismo".

Un análisis pormenorizado de las posiciones en debate permite vislumbrar la cuestión desde otra óptica. Todos los mandos coinciden en la necesidad de impedir el "salto al vacío". Son conscientes también de que la fórmula originariamente ideada para ello —el Gran Acuerdo Nacional— ha fracasado, ya que no se obtuvo el consentimiento de los partidos mayoritarios, celosos de la hegemonía militar. ¿Qué hacer, entonces? Surgieron dos teorías: la del repliegue parcial, con la consiguiente transferencia —por vía de una decisión unilateral— de sólo una porción de poder a quien resulte ganador en las elecciones, y la de quienes sospechan que esa salida puede ser precaria en tanto no implica un reaseguro firme e inequívoco contra los desbordes de todo orden que de hecho detonarían con Héctor Cámpora como titular de la Casa Rosada.

Ambas posturas, pues, coinciden en los objetivos y en algo más: también piensan que deben realizarse los máximos esfuerzos para que el 11 de marzo el país vote. Esta convergencia amalgamó las posiciones en el cónclave de generales, sobre todo cuando Lanusse impidió que el eje de la reunión fuera "electoralistas contra antielectoralistas": el jefe del Estado no propició ni la postergación de los comicios ni la adopción lisa y llana de sanciones proscriptivas contra el FREJULI, sino que hizo hincapié en que los candidatos deben acatar las leyes y las reglas del juego diagramadas por el gobierno, y los generales, a su vez, deben comprometerse, mediante la firma de los Cinco Puntos, a no permitir que los políticos violenten esa exigencia. De ahí la iniciación de sanciones judiciales contra el FREJULI ante Leopoldo Insaurralde —un juez que, según los militares, e incluso los peronistas, es difícil que disponga la proscripción— y la acordada paralela de la alta cumbre castrense, según la cual la eventual inhabilitación de las candidaturas frentistas es una decisión política no justificable, de resorte exclusivo de la Junta de Comandantes y sólo efectiva si es aprobada por sus tres miembros.

DE ADVERTENCIAS Y CHEQUEOS.

Sólo así se explica una aparente incongruencia: el proceso contra el FREJULI se demorará lo suficiente como para que el juez recién pueda dictar sentencia varios días después del 11 de marzo. Esta circunstancia engarza con otra especulación, que ganó los mentideros a principios de semana: la transacción lograda en la cúspide militar estatuye, básicamente, que no se tomarán medidas irreversibles hasta la renuncia de la primera vicepresidencia. La guerra de usinas, claro, es el telón de fondo que puede invalidar la danza de las versiones. Con todo, es inocultable que hubo diferencias, ya que un general —Ibérico Saint Jean— debió pasar a retiro al negarse a firmar los Cinco Puntos, mientras que Horacio Rivera, por su parte, se negó a hacerlo.



ELBIO ANAYA

Cuerpo II: La inflexibilidad

toral, y que, con los resultados de esa consulta a la vista, se verá qué hacer con el *ballotage*.

Así, el trámite formalmente enderezado a la extinción del FREJULI parece tener, por ahora, el valor de una advertencia. Naturalmente, el camino intermedio elegido no es del todo producto de la determinación expresa del poder militar, sino que también surge de las diferencias de criterio entre los altos jefes. El miércoles, cuando los generales estaban reunidos, los corrillos se afiebraban "chequeando" la posición de las guarniciones mayores. Los partidarios de no permitir ninguna forma de "retorno al pasado peronista" serían el Primer Cuerpo (Capital Federal), pilotado por Tomás Sánchez de Bustamante (*Panorama* N° 302); el regimiento C-8 de Magdalena (235 tanques), la brigada especial a cargo del coronel Juan Carlos Colombo, el Segundo Cuerpo (Rosario), liderado por el general Elbio Anaya; la segunda brigada blindada de Paraná, a cargo del general Fernando Urdapilleta e, incluso, el Tercer Cuerpo (Córdoba), a pesar de que su jefe, Jorge Orfila, es generalmente computado como amigo de López Aufranc. Esta especie de "mapa" puede ser, naturalmente, producto de especulaciones arbitrarias, pero lo cierto es que varios dirigentes políticos lo tenían en cuenta y rotulaban como proclives a una actitud más flexible hacia el peronismo al Quinto Cuerpo (Bahía Blanca), comandado por Jorge Raúl Carcagno; al Comando de Institutos (Campo de Mayo), liderado por Rudecindo Nadal; a las unidades de caballería blindada de Azul y Olavarría (Arturo Amador Corvetta y Jorge Sosa Molina, respectivamente) y al grupo de artillería de Azul. El Tercer Cuerpo también era incluido por algunos en esta lista.

La guerra de usinas, claro, es el telón de fondo que puede invalidar la danza de las versiones. Con todo, es inocultable que hubo diferencias, ya que un general —Ibérico Saint Jean— debió pasar a retiro al negarse a firmar los Cinco Puntos, mientras que Horacio Rivera, por su parte, se negó a hacerlo.

el cónclave del miércoles 7, Lanusse y Rivera manifestaron posiciones distintas; el presidente, incluso, le recordó que él (Rivera) había sido quien lo tuvo por orden de Levingston; también hubo cambio de ideas entre Eduardo Arancet, quien manifestó su preocupación por la posibilidad de que sean proscritos "cuatro millones de ciudadanos", y Federico Mourglia, quien expresó que a él le preocupaban "los 24 millones de argentinos".

LA "REPERONIZACION" DEL PERONISMO.

La reacción peronista frente al avance militar consistió en seguir atacando a Lanusse como blanco principal, diferenciándolo de otros jefes presuntamente "legalistas", y en sugerir que los Cinco Puntos "no condicionan, en rigor, la gestión del próximo gobierno" (Mayoría del viernes 9). Este matutino peronista llegó incluso a comparar a López Aufranc con el Juan Carlos Onganía del comunicado 150, al sostener que "el papel que desempeñó entonces (enfrentamiento de azules y colorados) en defensa del honor del arma y de la fidelidad de la institución a sus principios, el jefe de Campo de Mayo, lo desempeña ahora el jefe del Estado Mayor General".

¿Juan Perón coincide con esta táctica? Para algunos, es indiscutible que el caudillo justicialista busca la interrupción del proceso, ya que no estaría dispuesto a hacerse cargo de la responsabilidad de gobernar con el condicionamiento de los Cinco Puntos y en medio de una situación económica poco propicia: el previsible aumento de las exportaciones —razonaría Perón— no será suficiente para solventar un giro populista, mientras que los Cinco Puntos le angustiarían peligrosamente el margen de maniobra.

Lo evidente es que Perón se cuida de probables deterioros. El mensaje que José Rucci trajo para las 62 Organizaciones demuestra que el caudillo está preocupado por dos cosas: la expansión de la variante sindical *clasista*, que asoma como poderosa competidora potencial del aparato gremial justicialista, y el avance de la juventud radicalizada sobre las estructuras políti-



JORGE R. CARCAGNO

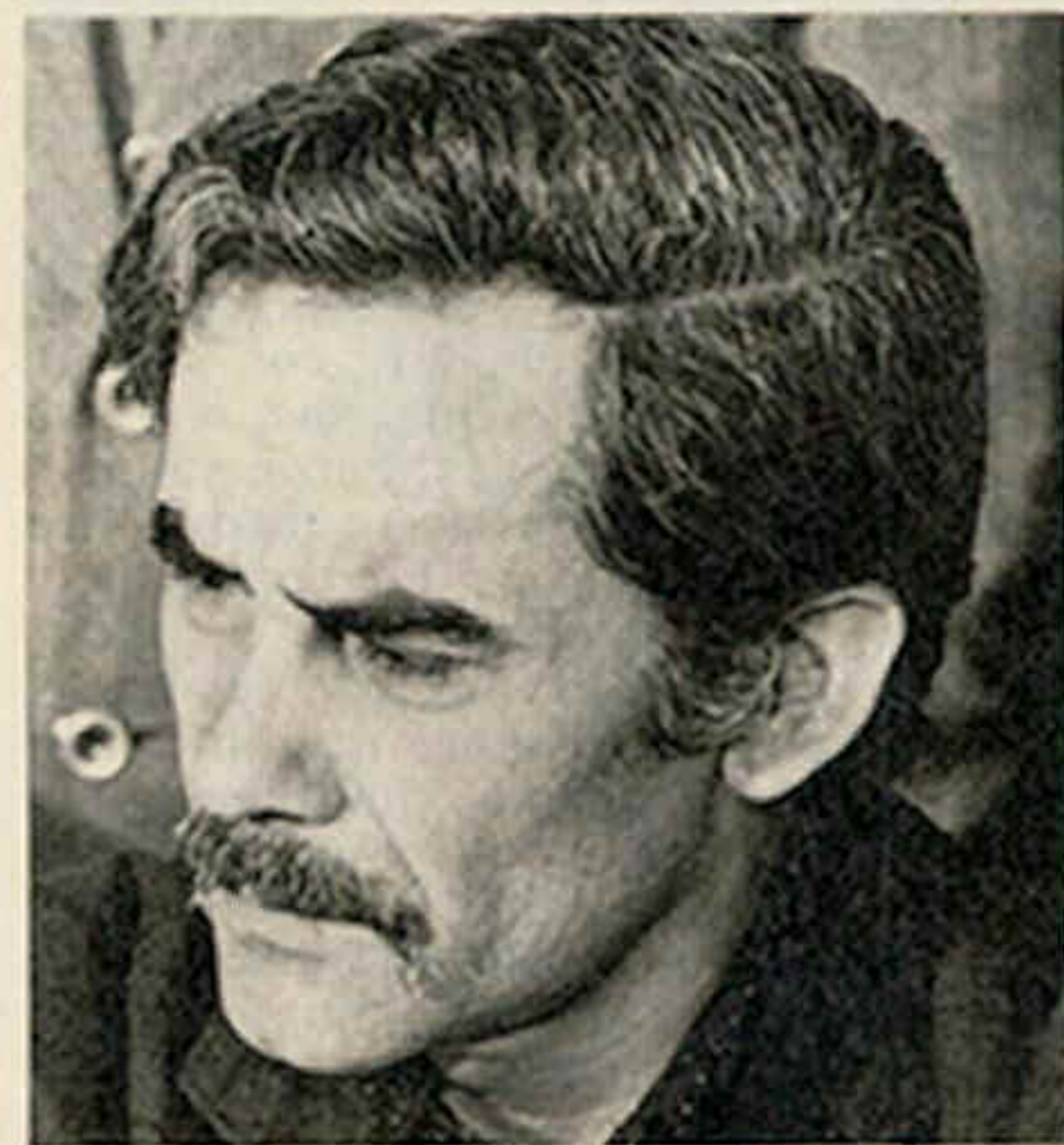
Cuerpo V: La flexibilidad

cas de su Movimiento. El primer peli-gro piensa contrarrestarlo mediante una *reperonización* del movimiento obrero, aprovechando las agrupaciones internas en lugar de los sindicatos propiamente dichos. Esta táctica apunta a matar dos pájaros de un tiro: dinamizar la campaña del FREJULI en las fábricas (eludiendo problemas legales, ya que esa tarea estaría a cargo de las agrupaciones) y combatir a la izquierda *clasista* en la base de la pirámide sindical. La consecuencia natural de este giro será, a mediano plazo, un recambio en la cúpula obrera, sobre todo en aquellos gremios cuyos dirigentes —el ejemplo más notorio es el de Rogelio Coria— se hayan distanciado de sus bases.

Si este rumbo prospera, Perón podrá retomar el control efectivo de los sindicatos y, además, equilibrar el creciente poder de la juventud radicalizada mediante la promoción de una "juventud obrera" moderada, un proyecto en el que ya estaba trabajando el dirigente textil Casildo Herrera. José Rucci, Lorenzo Miguel, Victorio Calabró y la Unión Obrera Metalúrgica serían los pivotes de este operativo.

La presunta resistencia de Perón a tomar el poder en condiciones precarias podría, además, entrar en contradicción con Héctor Cámpora y la pléyade de aspirantes a cargos electivos. Por ahora, el Líder quiere arrastrar a la UCR a un compromiso abstencionista si el FREJULI es proscrito; en el caso de que Ricardo Balbín acepte la invitación, todo el proceso electoral naufragará. Con todo, puede ser aventurado sostener en forma rotunda que la Puerta de Hierro quiere "patear el tablero": algunas líneas de la táctica de Perón fortalecen, de hecho, a quienes sostienen la teoría del repliegue militar. A pesar de ello, la madeja es tan intrincada que, para algunos, la constitución del Consejo Económico y Social con representantes de la CGE y la CGT, excluyendo a la Unión Industrial, indica que alguien intenta restañar los maltrechos puentes acordistas.

Ricardo Cámara



JOSÉ RUCCI

El reclamo sin local



JUAN PERÓN Y NICOLAE CEAUȘESCU
El tema de Rumania y el Tercer Mundo

JUSTICIALISMO

Gerovital H3 y el protocolo socialista

El corresponsal de Panorama en España, Armando Puente, viajó a Bucarest, Rumania, al tiempo que lo hacía Juan Perón. Lo que sigue es su informe sobre la visita del caudillo justicialista a la capital rumana.

Desde el restaurante *Balada*, en el piso 21 del hotel Intercontinental, se domina Bucarest. Abajo se advierten las líneas audaces del Teatro Nacional, en construcción, y también el edificio de la Universidad. Los trolebuses y los automóviles circulan sin problemas por los cuatro bulevares que tienen, en cada dirección las avenidas Balcescu y de La Republica. Una muchedumbre disciplinada camina día y noche por esas avenidas. Es que en los modernos edificios de ocho y diez pisos se encuentran los surtidos almacenes del Estado, los cines y los teatros, y las pequeñas *boutiques* de artesanías para turistas —íconos antiguos, cerámicas, grabados y tapices modernos—, donde sólo se admite el depreciado dólar norteamericano y las restantes monedas occidentales.

Juan Perón miró largamente a Bucarest. El ex ministro de Información —Octav Livezeanu— vicepresidente del Instituto Rumano de Relaciones Culturales con el Extranjero—, su anfitrión, lo paseó por las estrechas calles de la vieja Bucarest, y luego le mostró los formidables bloques de viviendas construidos en los últimos años, con el horizonte de las humeantes chimeneas de las fábricas de motores, equipos eléctricos, máquinas y herramientas, textiles y de plásticos que, en breves años, han convertido a la capital rumana en el centro industrial del país. "He aquí lo que puede hacerse con la

planificación económica, dijo Perón dirigiéndose a Isabelita.

El sofisticado ambiente del restaurante *Balada*, decorado con tonos pastel —blanco y colorado— fue el marco de la primera noche de Perón en su excursión por el mundo socialista. Un espectáculo folklórico amenizó la comida, en tanto el líder del peronismo elogiaba con especial elocuencia el "baklara", un dulce de hojaldre con nueces y miel. Al día siguiente, más descansado, Perón visitó por la mañana el Museo de Historia; allí se conservan los testimonios de dos siglos de dominación romana, que marcaron para bien el destino latino de los rumanos, y también los recuerdos del levantamiento del 23 de agosto de 1944 cuando, encabezada por el partido Comunista, la oposición clandestina abrió las puertas al Ejército Rojo con la caza de soldados nazis y de legionarios de Antonescu.

Isabel Martínez, con todo, se sintió más atraída por el tesoro que guarda una sección especial del museo: una historia de cuatro mil años contada en oro y piedras preciosas, desde las imágenes de la fecundidad de la época neolítica hasta las coronas de vírgenes, labradas por artífices del siglo pasado. Al día siguiente, cuando el matrimonio Perón almorzó con el presidente del Consejo del Estado y su esposa, el ex mandatario pudo elogiar, con fundamentos, la belleza de Bucarest, con sus museos, parques y lagos. Perón y Ceaușescu conversaron largo rato sobre cuestiones políticas de Europa, Asia y América. Pudo saberse que el presidente rumano expuso las grandes líneas de su política exterior, que hicieron posible que Rumania mantenga una posición original e independiente dentro del campo socialista; también habría enterado a Perón sobre los enfoques rumanos ante la próxima conferencia de Helsinki y de su próxima visita a América.

Pero el líder del peronismo puso énfasis en la necesidad de la

herencia latina de Rumania para comprender, ya mirando hacia América, la necesidad de integrar un sólido bloque de naciones y, de esa manera, explotar las riquezas naturales sin intervención extranjera. Perón no dijo que ese bloque debía girar en torno a la Argentina, pero Ceaușescu pudo haberlo interpretado. La cordial conversación tuvo por epicentro, entonces, a los temas internacionales y apenas rozó la situación política argentina en vísperas de las elecciones; ni Ceaușescu ni Perón tenían mayor interés en hablar sobre el tema. Se explica: el mandatario rumano mantiene relaciones sin sombras con el gobierno de Buenos Aires; Perón, que con su vocación histórica asumió el rol de líder latinoamericano, tampoco quería descender a plantear la posición del Justicialismo en el marco argentino que, entre otros detalles, merece las críticas del comunismo criollo.

Por el contrario, Perón quiso dar un significado simbólico a su visita al territorio rumano. Primeramente optó por un país "socialista europeo", eludiendo —por ejemplo— una cita con un viejo conocido como Salvador Allende, el presidente de Chile. Después, porque el momento elegido tiene su raíz política a pocos días de las elecciones argentinas: persuadir a los izquierdistas a sumar votos al FREJULI. Para el presidente rumano todo es más claro: él no busca votos y sólo piensa que Rumania debe tener una política flexible para aumentar el comercio con todo el mundo. Al día siguiente del encuentro entre Nicolae Ceaușescu y Juan Perón, el diario oficial del partido Comunista publicó en primera página, a tres columnas, una fotografía de la audiencia con el agregado de un breve texto; era el espacio dedicado a las actividades oficiales del jefe del Estado rumano.

Otros diarios de Bucarest se ocuparon de la visita de Perón, pero con menor interés de la que despertó la de Eduardo Frei, quien tiempo atrás conversó con el mismo Ceaușescu a orillas del mar Negro, luego de una invitación del Frente de Unidad Socialista que, en Rumania, agrupa a todas "las organizaciones de masas". Ceaușescu celebró la visita de Frei, a quien elogió la política de Salvador Allende. La prensa local no informó de la visita de Perón a la clínica de la doctora Ana Aslan, situada en el número 11 del bulevar 1º de Mayo. Tampoco los amigos del líder quisieron hacer comentarios al respecto. Sólo José López Rega se animó a decir: "El general no necesita ver a la doctora. Está hecho un pibe". Otro cliente argentino, sin embargo, afirmó: "Eso de creer que sólo los ancianos se tratan con gerovital H3 y aslavital H4 es una fantasía. El cuerpo humano comienza a envejecer a los 30 años y desde entonces debe ser cuidado. En la clínica Aslan, entre tanto, pudo saberse que unos 15 argentinos siguen el tratamiento; entre ellos, Cecilio Madanes y Myriam de Urquijo. Un vocero de la clínica dijo que desconocía si el ex presidente argentino había visitado a la doctora Aslan. Y agregó: "Dudo, porque la cura exige una atención más cuidadosa".

Demasiado pronto para decidir

"No hay por qué preocuparse, la proscripción es un callejón sin salida para el gobierno y por eso no van a tomar semejante medida. Claro que en el caso de que la adoptaran es la convención la encargada de decidir el rumbo futuro del partido". La frase, un modelo de esgrima política, era la incansable mulletilla que sonaba en los pasillos de la Casa Radical durante la semana pasada. Es que el proceso había entrado a caminar por un peligroso camino de cornisa que afecta tanto a la UCR como al Frente Justicialista de Liberación, amenazado con desaparecer como protagonista en los comicios del 11 de marzo. La simple enunciación del problema pone sobre ascuas a los dirigentes del viejo partido, sobre todo ante la posibilidad de que una sanción de esa envergadura contra el frente inhabilita la salida electoral o recorte seriamente las ventajas de gobernar en el próximo período.

No menos preocupado por la emergencia se mostró Ricardo Balbín, quien en sus últimos discursos endureció sus posiciones profetizando graves consecuencias si la eliminación del justicialismo se concretara. De allí que el miércoles 7, en Azul, anunció que quien "pretenda detener el comicio desatará la guerra", y que el viernes 9, en Junín, afirmara que "la proscripción no beneficia a nadie".

Eran, por supuesto, dos momentos distintos del tiempo político que irrumpió sorpresivamente durante la semana. Si en los primeros discursos el caudillo radical reafirmó la necesidad de no oscurecer aún más el proceso, la convocatoria frentista a una reunión multipartidaria que se realizaría el jueves 15 en el restaurante *Nino*, hizo modificar su táctica. En principio, la UCR estaría en contra de la proscripción por entender que daría pie a una brusca interrupción del proceso a sólo un mes de las elecciones, o a dar un salto al vacío de consecuencias más peligrosas que provocaría un posible triunfo peronista; esto es, el engendro de un gobierno debilitado, sin apoyo suficiente, y que tarde o temprano obligaría a los militares a salir de los cuarteles para tratar de poner las cosas en orden. Un círculo vicioso que incluso deterioraría gravemente al partido gobernante en esa coyuntura: esto es al radicalismo.

Claro que detrás de estas especulaciones surgen otras de origen interno y que también son analizadas con detenimiento por los balbinistas. Así, algunos dirigentes no olvidaron el fantasma de Alfonsín y aún lo creen capaz de romper con la disciplina y las promesas para marchar en contra de la estructura partidaria en el caso de que el radicalismo decidiera, pese a la proscripción del frente, concurrir a las elecciones. Para estos dirigentes, el alfonsín no espanta a la mayoría de los po-

tunidad para contragolpear y, de hecho, una actitud semejante le daría a la juventud radical una inmejorable posición para endurecer sus posiciones en la convención. Sin embargo, los voceros de esta línea parecen ignorar que el caudillo de Chascomús ha producido inculcables gestos de apoyo al candidato —entre ellos al aparecer a su lado en distintos actos— y las conclusiones a que los alfonsinistas llegaron en una reunión que el martes pasado mantuvieron en la Casa Radical. En ese cónclave la decisión unánime fue mantener a sus fuerzas junto a Balbín, porque es lo que correspondía en esa encrucijada "en la que los peronistas van a poner al radicalismo".

CONVENCION. De todas maneras y a pesar de la aparente definición de la cúpula de la UCR en contra a cualquier sanción al FREJULI, y su predisposición a participar en la asamblea multipartidaria de *Nino*, la táctica sería la de no quemar las naves antes de tiempo. Es decir que en el caso que Balbín concurre a esa reunión no dará ningún tipo de definición ni en favor ni en contra, limitándose a avalar con su presencia el interés del partido para que la coyuntura sea solucionada en paz. Esto porque los radicales suponen que la asamblea citada por el FREJULI no podrá abordar temas concretos salvo el de la prohibición al ingreso de Perón al país, y las dudas sobre la representatividad de las fuerzas presentes en el acto. Por lo pronto, los dirigentes balbinistas computan cuatro ausencias seguras: la de Francisco Manrique, Ezequiel Martínez, Julio Chamizo y Américo Ghioldi, además de no contar con seguridades de Juan Carlos Coral y Oscar Alende. De esta manera, la posible asamblea podría convertirse en una reunión con "sólo

dos partidos representativos y un conjunto de sellos de goma sin ningún valor, demostrando la inoportunidad de la convocatoria y la imposibilidad de remontar una oposición a la, por otra parte, supuesta proscripción".

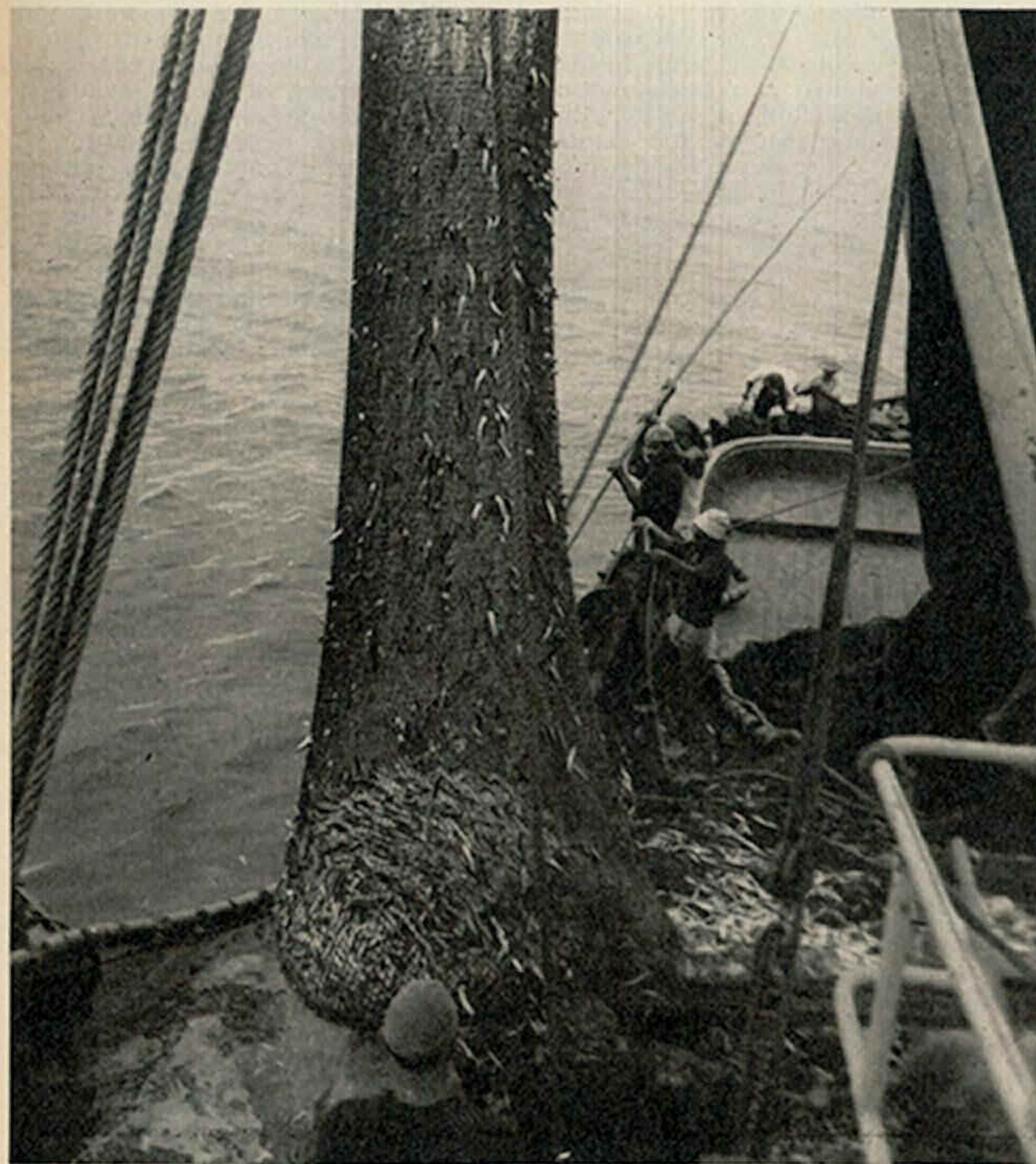
Es decir, que los radicales no piensan, por el momento, entrar a discutir sobre un terreno de hipótesis que en cualquier momento podría obligar a compromisos impensados con el peronismo a riesgo, incluso, de dividir su frente interno. Si, en cambio, la amenaza pendiente sobre el FREJULI se concretara, la mesa nacional convocaría a la Convención siguiendo el clásico método de la UCR de decidir en conjunto. Aquí las variantes toman por caminos mejor transitados y las especulaciones barajan posiciones más reales. A pesar de que la Convención es un ente soberano, la mayoría balbinista intentaría llevar las resoluciones a un término medio que no produzca fricciones mayores entre los grupos internos. Si la eliminación del FREJULI se decidiera en los altos niveles de la justicia o del gobierno, los radicales contabilizan la segura renuncia de Arturo Mor Roig, actitud que les permitirá "patear el tablero" sin remordimientos. Si las sanciones sólo se dirigieran a vetar a los candidatos frentistas, la estrategia sería la de concurrir, ya que el riesgo del salto al vacío sería conjurado por la presencia del frente con candidatos a legisladores y otros puestos electivos.

En una u otra forma, los radicales confían en realizar consultas "discretas" con el justicialismo antes de la hora de las definiciones. Estos intercambios de opiniones podrían hacerse en forma secreta y sin la necesidad de cónclaves públicos multitudinarios ni declaraciones detonantes y comprometedoras. ♦



RICARDO BALBÍN Y DIRIGENTES RADICALES
Consultas y decisiones antes de quemar las naves

Mil millones de dólares del campo azul



En la búsqueda de alimentos para la creciente población mundial se vuelve cada vez más la mirada hacia los mares, gigantescas despensas naturales de proteínas de animales y vegetales, de sales minerales y vitaminas. Aunque todo el mundo conoce las riquezas de los "pastizales" marinos, los productos del mar representan sólo poco más del 1 por ciento en la ración humana. ¿Puede ésta ser aumentada sustancialmente? ¿Tienen razón los que predicen el pronto y rápido agotamiento de los "campos azules"? ¿O acaso los que opinan que precisamente el océano alimentará a las generaciones futuras? El reordenamiento de la legislación pesquera no es ajeno a esas preocupaciones.

El enfoque pesquero actual se inicia en febrero de 1967 con la sanción de la ley 17.094 que fijó la soberanía marítima de las 200 millas e impuso para las naves extranjeras el otorgamiento de permisos especiales y pagos de aranceles. Sin embargo, la limitación

no espantó a los armadores de ultramar que, abonando tributos por 46.000 dólares anuales para un barco factoría de 750 toneladas podían alcanzar ganancias de más de 3.500.000 dólares, además de estar obligados a enviar a los mercados extranjeros todas las capturas logradas.

Desde el 7 de febrero pasado entró en vigencia la ley 20.136 que introduce el concepto de soberanía marítima para el de mar territorial, así como la expresa prohibición para la pesca de naves de bandera extranjera; como los recursos vivos del mar son de propiedad del Estado, sólo éste podrá permitir su explotación y por exclusivo cargo de embarcaciones de pabellón argentino. En cuanto a las unidades extranjeras sorprendidas operando una vez que caduquen las pertinentes autorizaciones —la última vence el 9 de mayo próximo—, las multas van desde 5.000 a 100.000 dólares y decomiso de productos, artes y equipos.

Mientras la captura y explotación

de productos pesqueros se mantuvo por debajo de ciertos niveles, la presencia limitada de barcos extranjeros en aguas argentinas podía tolerarse. Pero, actualmente, la pesca local se encuentra en pleno proceso de expansión y conquista acelerada de mercados mundiales. Por cierto ya no puede autorizarse la actividad de operaciones extranjeras que, en último análisis, con recursos icticos del mar argentino competirán con las de los pescadores vernáculos en los mercados exteriores.

En 1971 se exportaron aproximadamente 9.000 toneladas de productos pesqueros, pero el año pasado, según reveló el comandante en jefe de la Armada, almirante Carlos G. N. Coda, esa cifra se ha triplicado (ver páginas 18 a 22) y, para 1973, se espera un incremento aún mayor basado en la anchoíta —salada y en salmuera—, *fish blok* de merluza y merluza eviscerada y descabezada. El precio internacional de la tonelada de merluza llega a los 450 dólares; el abadejo, otra especie nacional puede rendir 700 dólares.

RIQUEZAS DE LOS "PASTIZALES". La biomasa (cantidad total de sustancias vivas) de los océanos y de los mares se calcula entre 30 y 50.000 millones de toneladas, pero la obtención mundial de peces y otros productos del mar constituyó en 1972 poco más de 70 millones de toneladas, un ínfimo porcentaje de la biomasa oceánica.

El Mar Argentino parece ser una suerte de reserva natural ictiológica y pescadores nipones de la nave Kiru Maru localizaron en las inmediaciones de la costa de relev lo que denominaron "tesoro inexplorado". ¿Cuál es nuestra biomasa? Cálculos conservadores estiman en un mínimo de 1.300.000 toneladas anuales la posibilidad de pesca, pero publicaciones soviéticas estiman que "en una franja de 200 millas a lo largo de la costa de la Argentina se pueden pescar anualmente de 10 a 12 millones de toneladas". Conforme a los datos que se poseen en la actualidad, por obra de investigaciones cumplidas por los buques científicos Walter Herwing y Kaiyo Maru, sumando las 4 especies más comunes (dos tipos de merluza, la anchoíta y el calamari), la posibilidad de captura podría llegar a 1.800.000 toneladas. Sea como fuere, los pesqueros argentinos sólo retiran 200.000 toneladas, y esto parcelado en una larga serie de especies.

Este profundo desequilibrio entre la opción que ofrecen los recursos marinos y su explotación se ha sustentado en una serie de factores negativos concurrentes. El actual armamento pesquero asciende a unas 310 unidades, de las cuales sólo 74 son aptas para la pesca de altura; en pesca costera, aproximadamente el 60 por ciento de la capacidad de carga tiene más de

ocho años, y muchas unidades cuentan con 20 años. No obstante el millón de kilómetros cuadrados apto para desarrollar pesca industrial, el 90 por ciento de la actividad se concentra en Mar del Plata.

Con todo, actualmente hay en construcción 16 unidades de altura y media altura y 20 más en proyecto. El aumento cobra especial relevancia si se tiene en cuenta que el grueso de la capacidad extractiva se orientará a la zona patagónica, con base en Puerto Madryn. Además, se destinará a la exploración de las aguas al Sur del río Colorado, un buque de investigación, de construcción nacional, destinado a continuar y perfeccionar los relevamientos ya efectuados por unidades extranjeras; es que en los "campos azules" patagónicos se encuentra el mayor porvenir de la pesca marítima argentina.

EN BUSCA DE LA FLOTA PROPIA. Los pescadores suelen decir en broma que el pescado fluye como el agua, pero bien saben que la situación no se remedia con la más eficiente de las legislaciones.

Sucede que la ausencia de flotas pesqueras argentinas fue suplida masivamente por inmensas flotillas extranjeras, pero ahora su desaparición legal no presupone un inmediato navegar de pabellones argentinos; al menos que se acepten las banderas de conveniencia, pero convendría conocer el pensamiento oficial al respecto, habida cuenta de situaciones nada moralizantes que han tenido lugar en otros países que recurrieron a esa experiencia.

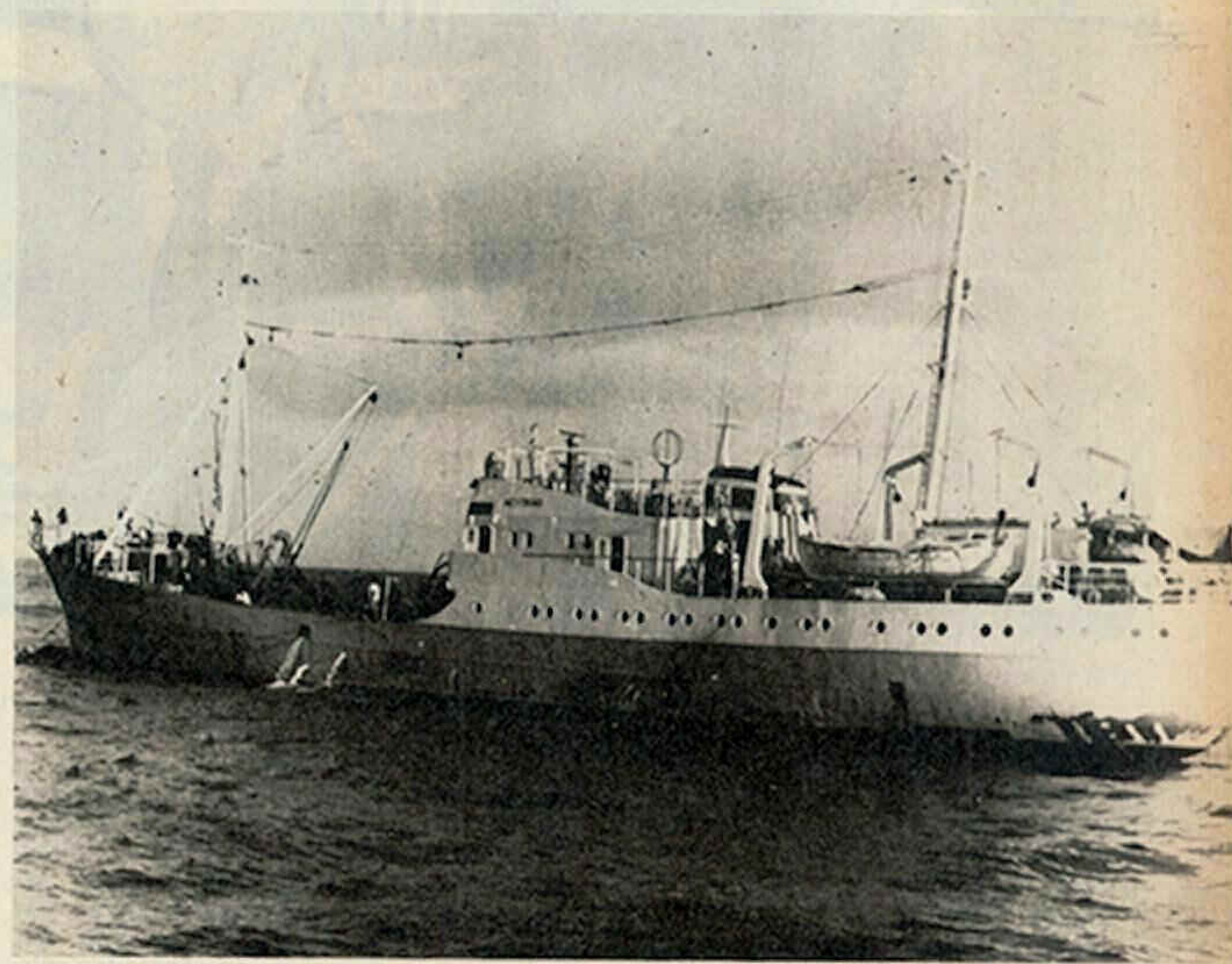
Por lo pronto un cable de Ciudad del Cabo (República Sudafricana) dio cuenta de la inminente creación de una compañía mixta integrada por la firma Mar Argentino S. A. y dos empresas sudafricanas que contribuirían con un aporte inicial de 5.500.000 dólares, incluyendo un barco factoría de 23.000 toneladas, doce barcos pesqueros y equipos para la congelación y conservación. Las naves enarbolarán bandera argentina, por lo que es fácil deducir que se intentará sortear la reciente disposición fijando la jurisdicción exclusiva del pabellón nacional sobre el Mar Argentino. Las autoridades constitucionales deberían precisar si las empresas mixtas quedan comprendidas entre las autorizadas para explotar los recursos vivos del mar bajo soberanía argentina. Además de atender la impugnación al proyecto formulado por la Cámara Argentina de Armadores de Buques pesqueros de altura. Sucede que también sería la solución que propiciaría el gobierno brasileño, ya que en las costas del sur de Brasil hay escasos y poco rendidores cardúmenes, por lo que sus naves efectúan un 60 por ciento de sus capturas en aguas argentinas, desplazándose en invierno hacia el norte. En mayo de 1970, Hilmar Kristjónsson, un experto de la Organización para la Agricultura y la Alimentación de las Naciones Unidas (FAO), anticipaba en Reykjavik (Islandia) que la Argentina podría convertirse en pocos años en una gran nación pesquera mundial con una producción anual de un millón de toneladas. Aun que países

como Perú superan actualmente los 10 millones de toneladas, la predicción de la FAO bien parece razonable, a condición de desarrollar las flotas pesqueras indispensables. Ello presupone la necesidad de elaborar un plan orgánico estatal-privado que adopte las medidas necesarias para el desarrollo de la actividad: barcos, motores apropiados, cámaras refrigeradoras, etcétera.

Es evidente que la custodia eficaz del Mar Argentino determinaría una ampliación de la flota. Sucede que el silencio con que las grandes potencias han recibido las recientes medidas del gobierno no debe sugerir su absorción definitiva. Con todo, los Estados Uni-

se ha prohibido pescar a terceros, se ha contraído un compromiso ecuménico de que se explotará racional e intensivamente el inmenso "pastizal" marino. Caso contrario, el derecho proclamado de las 200 millas marítimas podría ser impugnado por los necesitados de alimentación.

Mientras la producción pesquera nacional se mantuvo estancada, otros países han registrado una expansión formidable. En 1948 la producción pesquera de Perú resultaba apenas superior a la Argentina y hoy, principal productor del mundo, exporta por más de mil millones de dólares anuales en productos marítimos. Cuba, otra ini-



FLOTAS PESQUERAS
El pabellón argentino es atractivo

dos acaban de respaldar en el seno del Comité Jurídico Interamericano (CJI), órgano consultivo de la Organización de Estados Americanos (OEA) el derecho del Estado costero a extender hasta 200 millas marítimas la soberanía o jurisdicción sobre el mar adyacente a sus costas.

Desde el punto de vista de la organización racional de la pesca oceánica tiene relevancia su regulación en las aguas costeras y próximas a ellas. Allí se concentran las reservas esenciales de peces, y aquellos son sus lugares de ceba y reproducción. Un 90 por ciento se pesca sobre la plataforma continental que ocupa poco más del 7 por ciento de la superficie total de los mares y océanos. De aquí emigran hacia otras regiones. Se comprende que si se ha proclamado la soberanía sobre un banco de peces que desova en las costas argentinas aunque se esfuerce en conservar la legislación, y

ciada, pescaba, en 1958, 22.000 toneladas, pero el año pasado trepó a las 126.000 y exportó por 24 millones de dólares.

La trascendencia que la "revolución del mar" podría tener para la Argentina, si es que se decide a fomentar la actividad pesquera a un nivel compatible con su riqueza potencial, supera todos los cálculos. Únicamente en el campo de la harina de pescado, la plataforma submarina puede permitir una captura anual de 2.500.000 toneladas de anchoítas que, con una organización adecuada y plantas de reducción, se convertirían en 500.000 toneladas de pescado —alrededor de 100 millones de dólares.

La Argentina ocupa el 38º lugar en el concierto mundial de las naciones pesqueras, pero hay consenso de que, con un envío, rápidamente puede trepar al décimo. Se trata, únicamente, de cosechar en los "campos azules". ♦



ALMIRANTE CARLOS G. N. CODA

"La Armada no avala a ningún candidato y tiene buena memoria"

Desde los episodios de septiembre de 1962 y abril de 1963, cuando los militares identificados en el bando azul derrotaron a los colorados, la Armada argentina sobrellevó la difícil tarea de cohesionar sus cuadros sobre la base de una doctrina política flexible a la realidad. Se explica: aquellos vaivenes políticos sacudieron a los marinos, quienes de pronto creyeron vivir al margen del Ejército y de la Fuerza Aérea. Pero el almirantazgo no se encerró en una campana de cristal, ni siquiera justificó la apertura del proceso de análisis con los argumentos del profesionalismo; sencillamente dejó que el tiempo cerrara las heridas y que el trabajo de los jefes, oficiales y suboficiales abriese un nuevo rumbo a la fuerza.

Hoy la Armada ofrece al país un ejemplo de cuadros disciplinados y una doctrina que, enlazada a la de las otras fuerzas, sostiene el rumbo normalizador enunciado por la Junta de Comandantes. La doctrina política de la Argentina puede sintetizarse en dos puntos básicos. El primero: cuidar la vigencia de la Constitución Nacional y la salud de las instituciones democráticas. Segundo: vigilar la acción de los extremistas de izquierda y derecha y evitar "el retorno al pasado, porque la Armada tiene buena memoria".

En el plano profesional, el almirantazgo programa la renovación de los

materiales de la flota, la infantería de marina y la aviación naval, procurando la colaboración de la industria privada argentina; al tiempo estudia las ofertas extranjeras sobre sistemas de armas y contramedidas electrónicas para equipar los buques de la flota. En los últimos 15 años, la Armada sólo había incorporado naves arrendadas por Estados Unidos: dos submarinos de tipo Flota y tres destructores de clase Fletcher, unidades que llegaron con el compromiso de ser utilizadas con fines de adiestramiento, es decir con la prohibición de combatir en conflictos zonales y locales.

El ex comandante de la Armada almirante Benigno Varela intentó adquirir tres o cuatro destructores en los Estados Unidos, pero la negativa del Pentágono llevó al almirantazgo —tiempo después— a mirar otra vez a Gran Bretaña como proveedora de material. Se pensó en la compra de destructores de tipo Batle, que luego se desechó, pero por ese cauce se llegó a la orden de construcción de dos destructores misilísticos de tipo 42, orgullo de la industria naval británica y de los diseñadores del Ministerio de Defensa inglés. La apertura de las compras a Europa derivó en una política más flexible de Estados Unidos. Así se explica que el Pentágono apruebe la venta de buques de guerra y de misiles

marinos a precios tan razonables que, el monto pagado por los destructores, equivale al precio de un misil EXOCET, de fabricación francesa.

Por otra parte, si se comparan los gastos que demandan las flotas de Chile y Brasil, se advertirá que la Armada argentina se ajusta a un programa moderado. Chile, por ejemplo, encargó dos fragatas de tipo Leander en astilleros escoceses, adquirió en Suecia un crucero con cañones de 8 pulgadas, encara la modificación de los destructores de clase Williams para equiparlos con misiles EXOCET, y aprobó la compra de tres submarinos. Brasil, por su parte, construye cuatro fragatas de propósitos generales, entre cuatro y seis fragatas antisubmarinas y encargó a Gran Bretaña la construcción de cuatro submarinos de clase Oberón. Se estima que las compras chilenas superan los 300 millones de dólares, mientras que las brasileñas llegan a los 350 millones de la misma moneda. El programa argentino, en el mejor de los casos, no llega al tercio de las inversiones navales de Brasil.

Próximamente, el almirantazgo activará el crucero 9 de Julio, gemelo del misilístico General Belgrano, y radiará por un tiempo el buque-escuela La Argentina para estudiar la posibilidad de equiparlo con un nuevo sistema de armamento.

En la mañana del miércoles 7, durante tres horas, el comandante en Jefe de la Armada, almirante Carlos G. Coda, conversó con el subdirector de Panorama, Jorge Lozano, sobre un extenso temario. Era la primera vez que el almirante Coda concedía una entrevista de ese carácter, y una de las pocas formalizadas por el almirantazgo en los últimos diez años. Aún convaleciente, el comandante de la Armada reanudó su actividades el pasado viernes 2, justamente cuando las aguas políticas comenzaban a encreparse y el almirantazgo, en actitud prudente, ratificaba ante el Ejército y la Fuerza Aérea los lineamientos aprobados por la Junta de Comandantes en Jefe. Lo que sigue es la síntesis del diálogo.

—¿Cómo interpreta la Armada el proceso normalizador?

—El proceso normalizador se apoyaba —y continúa apoyado— en la idea de institucionalizar el país. El proceso tuvo sus problemas, creo que se deberán resolver otros, pero soy optimista en el resultado final. La Armada interpreta la normalización del país en coincidencia con el Ejército y la Fuerza Aérea, y su filosofía política no es divergente. Quizá en cuestiones formales aparezcan criterios diferentes, pero en lo esencial hay plena coincidencia.

—¿Es aceptable la renovación de los partidos políticos?

—En términos absolutamente estrictos, no hubo renovación de los cuadros políticos. Todo el mundo advierte que los líderes políticos son los de siempre, pero deseo hacer una reserva: la realidad argentina conspiró contra la renovación. En los últimos 18 años, por olvidar lo que sucedió a partir del 6 de setiembre de 1930, la Argentina soportó varias emergencias políticas y una creciente inestabilidad. En otras palabras, el país anduvo a los tumbos. Los políticos no son, por lo tanto, los

únicos culpables de la enfermedad de los partidos; hay otros culpables que, por el momento, no corresponde mencionarlos.

—¿Alguna candidatura preocupa a la Armada? ¿O acaso más de una?

—La Armada no tiene por qué abrir juicio sobre las candidaturas. Le preocupa que los candidatos respeten las plataformas partidarias y que éstas no se aparten de los preceptos constitucionales. Si se refiere a la del Frente Justicialista de Liberación, concretamente, debo decirle que la Armada no recela. Pero tiene buena memoria. Está atenta, entonces, y no admitirá que se intenten repetir las nocivas experiencias del pasado; por supuesto, en el caso de que el Frente Justicialista gane las elecciones. En síntesis, la Armada no admitirá las prácticas totalitarias y revanchistas y cuidará la salud moral del a Nación.

—¿Es oficial la candidatura del brigadier en retiro Ezequiel Martínez? ¿No compromete a las Fuerzas Armadas, en general, y a la Junta de Comandantes en Jefe, en particular?

—Para que una candidatura sea oficial debe gozar del consenso y apoyo del "oficialismo". Para el caso, el "oficialismo" está representado en las Fuerzas Armadas. Recientemente, las Fuerzas Armadas han rechazado la conjetura de que exista una "candidatura oficial", lo que usted no debe ignorar. Insistiendo en la posición de la Armada, afirmo que nuestra misión "es la de velar y no avalar". Por otra parte, según los diarios, parece que los hechos prueban que esa candidatura no es oficial. En resumen: la Armada no avala a nadie; avala el proceso.

—¿Por qué no puede formarse un sólido partido de derecha?

—Como comandante en jefe de la Armada no puedo contestar la pregunta. A título personal puedo decir que nuestras "derechas tradicionales" aún

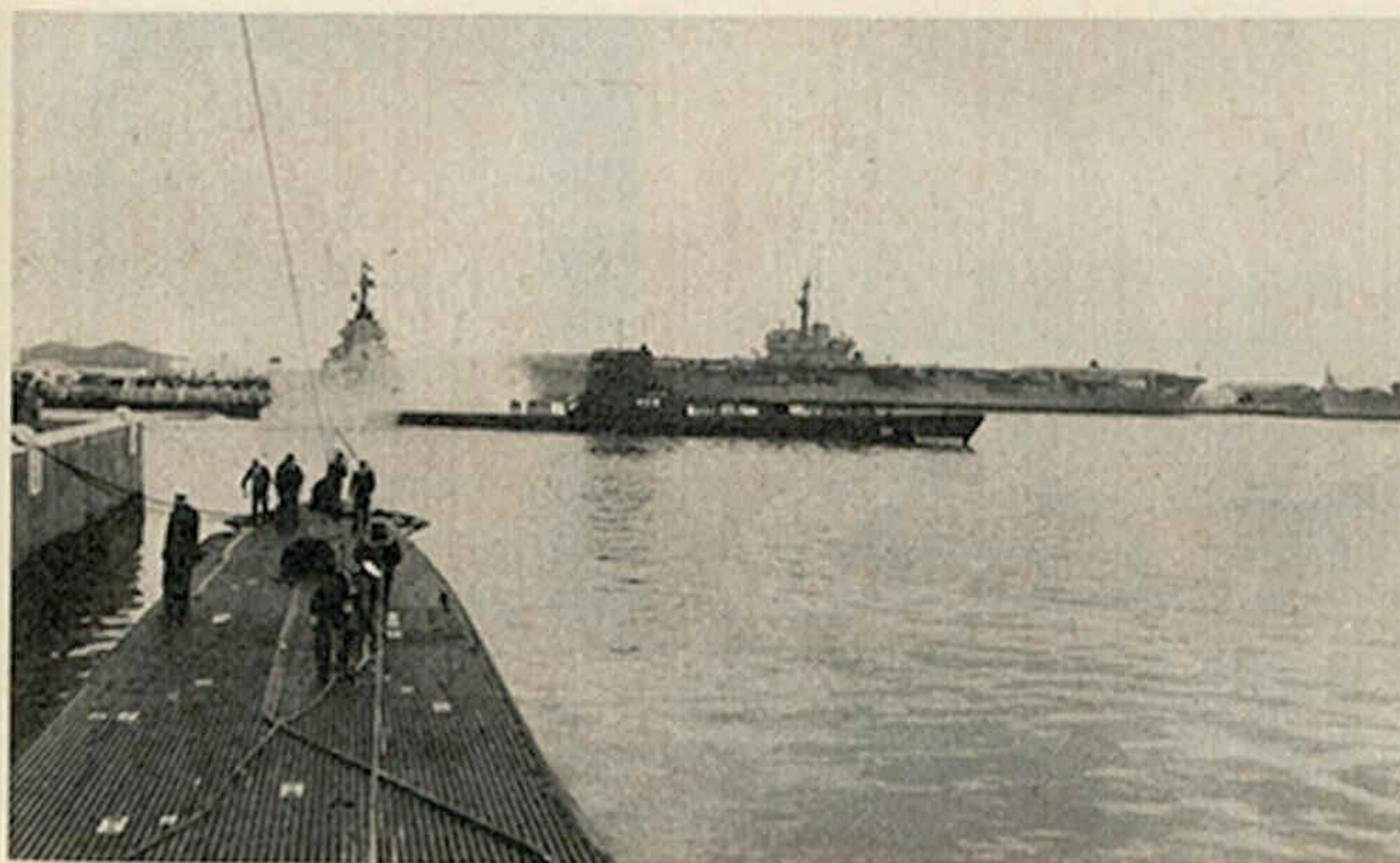
no han asimilado totalmente las experiencias de los partidos moderados europeos. A mi juicio, en la Argentina predominan un excesivo individualismo político y una confianza peligrosa en las F.F. A.A. como factor de moderación. Las Fuerzas Armadas deben tener opinión política, pero las viejas derechas no pueden dormir la siesta mientras los militares ocupan el poder. Así el partido de derecha pierde perspectiva.

—¿Por qué no se facilitó la institucionalización de la izquierda antisubversiva?

—Probablemente porque en nuestro país no existen muchos dirigentes de la izquierda que repudien la subversión y con capacidad para hacer predominar sus convicciones "democráticas" sobre quienes necesitan ser orientados. Para demostrar lo que digo basta analizar las reacciones que generan los actos subversivos, incluidos los más sangrientos: de apoyo explícito o tácito. Hasta ciertos políticos moderados explican la subversión, de modo que no puede extrañar que los izquierdistas o los marxistas la justifiquen. Sin embargo, porque la izquierda es una realidad, es necesario brindarle un cauce institucional. Ese será un tema del próximo gobierno.

—En 1966, ¿estaba "enferma" la democracia?

—Interpreto que en la actual circunstancia es más sano y positivo hablar del presente y futuro. Sin embargo, se me ocurre que la democracia hace tiempo que no se ejercita en la Argentina.



LA FLOTA RENOVARÁ SU MATERIAL OPERATIVO DENTRO DE UN PLAN MODERADO Y CON



INTERVENCIÓN DE LA INDUSTRIA LOCAL

tina; por eso me animo a decir que en 1966 muy "sana" no estaba.

—¿Está curada en 1973?

—Dije que hace muchos años que la democracia no se ejercita en la Argentina, de modo que la pregunta es reiterativa. La democracia, en el país, curará; pero hay que tratarla. Puedo agregar que la democracia es una filosofía y un ejercicio. La filosofía es demasiado conocida por todos; ahora se trata de comenzar el ejercicio.

—Los partidos políticos niegan la posibilidad del gobierno de transición. Para la Armada, ¿es esencial ese período?

—Usted me preguntó si la democracia estaba enferma en 1966 y luego si estaba curada en 1973. De algún modo, esas preguntas se originan en la sospecha de que la democracia está realmente enferma o, por lo menos, que no goza de buena salud. ¿Qué sucede cuando una persona sobrevive una larga enfermedad? Se trata o se muere. Como la Argentina no va a morir, queda la alternativa del tratamiento. Hay que llegar, entonces, a una conjunción de normalidad con tratamiento; es decir, que los argentinos no podremos vivir en plena democracia sin antes haber moderado los disturbios que generan los enemigos de la libertad. Así se explica el período de transición.

—¿Cuál sería, desde la perspectiva política, la posición de la Armada en el caso de que continuase el gobierno militar?

—Es una pregunta que podría eludir la porque la Armada ya fijó su posición al respecto. Sin embargo, voy a reiterar la posición. Si alguna circunstancia desviase el rumbo normalizador, que la Armada no desea ni propugna, puede tenerse la seguridad que el almirantazgo, con el apoyo de la fuerza, proseguirá en sus esfuerzos para la recuperación institucional del

país. La Armada no tiene vocación feudal, ni es poseedora de misticismos de superioridad. La Armada no es el país; el país está por sobre ella.

—Se dice que el Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea sostienen concepciones diferentes sobre la doctrina militar, aunque las tres armas acepten un mismo curso de acción político. ¿El Estado Mayor Conjunto podría unificar la doctrina?

—Es conveniente, y no resulta difícil, aclarar esta cuestión de la distinta concepción entre fuerzas sobre la doctrina militar. Porque es natural que así ocurra. Existe una estrategia terrestre, una aérea y otra naval, acorde de cada una con el particular medio en que se desenvuelven. En el Estado Mayor Conjunto es donde deben converger esas concepciones diferentes y donde debe gestarse, a partir de ellas, una Estrategia Militar Conjunta óptima, o sea el resultado, la síntesis doctrinaria. En lo que hace al curso de acción política es natural que las fuerzas coincidan. La coincidencia surge de la interpretación de las Políticas Nacionales. En tal sentido, esto no es material del Estado Mayor Conjunto. Hace años era muy difícil que un almirante conociera las opiniones políticas de un general o de un brigadier; hoy todo cambió. Hay amistad entre las fuerzas, hay camaradería. Yo hoy conozco hasta lo que piensan los coroneles y los comandantes. No hace falta decir que conozco la opinión de los marinos. En suma, ya no hay compartimientos estancos.

—En la Armada, en los cuadros de oficiales y suboficiales, ¿existe un nivel óptimo de capacitación profesional?

—El nivel óptimo, en cualquier orden, es difícilmente alcanzable. Pero puede preguntarse si la Armada posee un nivel de eficiencia más que aceptable. En ese sentido le respondo afirmativamente. Si usted recorre nuestras

bases y establecimientos, si ve nuestras naves, aviones, vehículos y armamentos advertirá que, en un 80 por ciento, es material con quince años de vida. Luego yo le preguntaría cuál es el nivel de eficiencia de la Armada. Vamos a los ejemplos. En 1956 chocaron los cruceros General Belgrano y 9 de Julio; el Belgrano perdió su proa y entonces comenzó su reparación. Como los dos cruceros fueron construidos en Estados Unidos, la Armada invitó a los técnicos norteamericanos para que comprobaran la calidad del trabajo realizado en el Belgrano. Ellos habían resuelto un caso semejante y quedaron asombrados de la calidad y velocidad de la reparación. Los marinos norteamericanos también se asombraron por las operaciones de los aviones Corsario en el antiguo portaaviones Independencia. No podían creer que en un buque sin pista angulada operasen aviones a pistón construidos antes de la guerra de Corea. Los italianos tampoco podían creer que sus submarinos, adquiridos por la Argentina en 1933, hubiesen mantenido su capacidad operativa durante casi 35 años. Podría seguir con los ejemplos. Se hicieron milagros con el material. Eso habla de la capacidad de los oficiales y suboficiales de la Armada.

—¿Cómo aprecia el desarrollo de la industria naval argentina?

—Ascendente y promisorio. Este tipo de actividad comprende la construcción y la reparación naval, con el agregado de todo el complejo de industrias subsidiarias. El alto porcentaje en la participación del transporte de carga alcanzado a bordo de buques nacionales —un 34,5 por ciento— contribuye en gran medida a la necesidad de nuevas construcciones y reparaciones. Asimismo, el desarrollo de la pesca con miras a la exportación y al incremento del consumo interno traerán

como consecuencia una movilización de astilleros y talleres.

—¿Cuál es la meta de AFNE o, mejor dicho, la del astillero de Río Santiago?

—En principio lograr 60.000 toneladas anuales. Ahora está en un promedio de 30.000 toneladas. La meta mencionada puede lograrse en el término de dos años, de contarse con los contratos necesarios. El término que anuncie encuadra también en el fijado para la incorporación y capacitación del personal, renglón que no ofrecería dificultades.

—¿Es aceptable la industria naval privada?

—Es más que aceptable y se puede estar muy satisfecho de ella. Hoy, la calidad de la mano de obra no tiene que envidiar a la de otros astilleros extranjeros. La industria privada va a construir graneleros, mineros y petroleros de alta capacidad.

—El progreso de la industria naval brasileña, ¿marca el signo de la derrota argentina o es acaso el resultado de una coyuntura transitoria?

—Brasil programó su política de construcciones navales en forma distinta de la Argentina. Su desarrollo, que no puede negarse, no señala en modo alguno una "derrota" argentina. Como dije, es cuestión de políticas. Brasil, tal vez, ha puesto un particular acento en su industria naviera, así como la Argentina lo pone en otras industrias que, actualmente, considera prioritarias. Pero, de cumplirse los planes y previsiones existentes, a corto plazo en la Argentina se hablará del auge de la industria naval.

—¿Cuáles son las metas de la flota mercante?

—La meta es obtener el máximo de participación en el transporte de mercancías a bordo de nuestras unidades, con un nivel de eficiencia competitiva. Los índices de progreso son acepta-

bles. Hace dos años, la flota mercante argentina apenas transportaba el 18 por ciento de la carga general; hoy transporta el 34,5 por ciento. Si el ideal es transportar el 50 por ciento, se advierte que la mejora es importante.

—¿Se prevén convenios con otros países para la construcción de buques mercantes y de guerra?

—Hay tratativas con Chile para exportar dos unidades de tipo FREEDOM, y se iniciaron conversaciones con otro país sudamericano respecto a construcciones navales. Este tipo de convenios nos favorece, y es la consecuencia del alto concepto que ha logrado el país por la calidad de las construcciones.

—¿Se firmará con Israel un convenio para la fabricación de misiles mar-mar y otros elementos electrónicos, como, por ejemplo, contramedidas y radares?

—Han existido indagaciones, como son habituales con otros países que han desarrollado tecnologías de avanzada en materia de armas y equipos electrónicos. Pero no puede considerarse que tales tramitaciones hayan permitido que las mismas se considerasen como preliminares de un convenio rápido. Los israelíes ofrecieron el cohete Gabriel 1 para equiparar una flotilla de lanchas rápidas; pero ese misil, que es muy eficaz para ese tipo de unidades, no se ajusta demasiado a otros buques. Fue superado por otros cohetes de fabricación israelí en el alcance de 10 a 12 millas, y por el EXOCET francés y el OTOMAT, de fabricación italofrancesa. Chile va a equipar dos fragatas de tipo Leander —que actualmente se construyen en Escocia— con misiles EXOCET, de aproximadamente 20 millas de alcance. El cohete mar-mar OTOMAT tiene 30 ó 40 millas de alcance, pero está en el período de prueba. Quiero decir que

los países de avanzada tienen que incorporar elementos muy sofisticados, aunque después fracasen; la Argentina debe esperar y adquirir lo probado a precios razonables. Lo que hoy sirve, mañana, a lo mejor, es obsoleto. Advierta que un sistema EXOCET cuesta unos 10 millones de dólares y que cada unidad de combate requiere, por lo menos, dos sistemas a bordo.

—La industria electrónica privada tiene interés en concretar un programa de desarrollo con las Fuerzas Armadas y, en particular, con la Armada. ¿Se apoya esa iniciativa? ¿O acaso Brasil tomará la delantera en ese rubro?

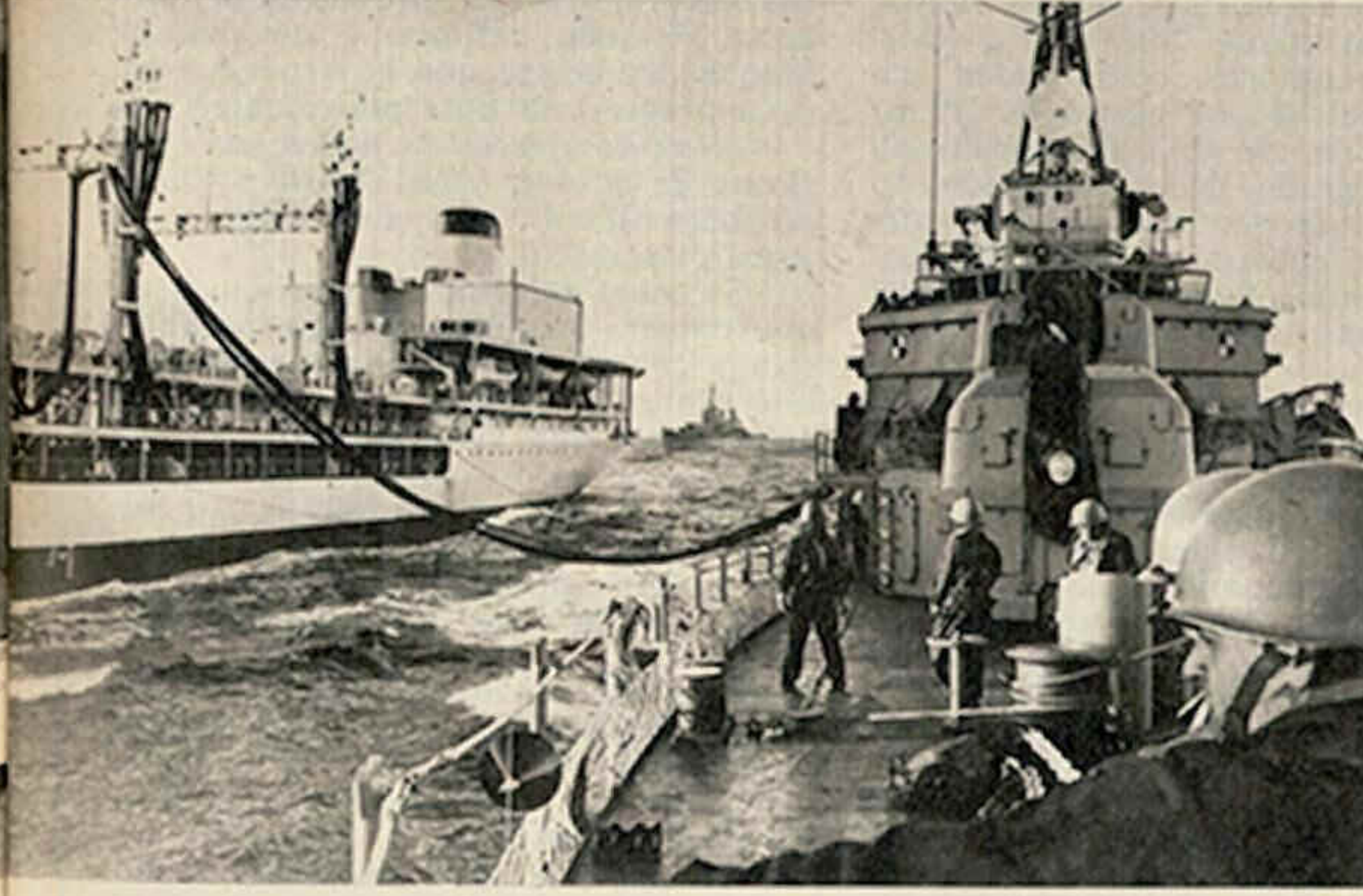
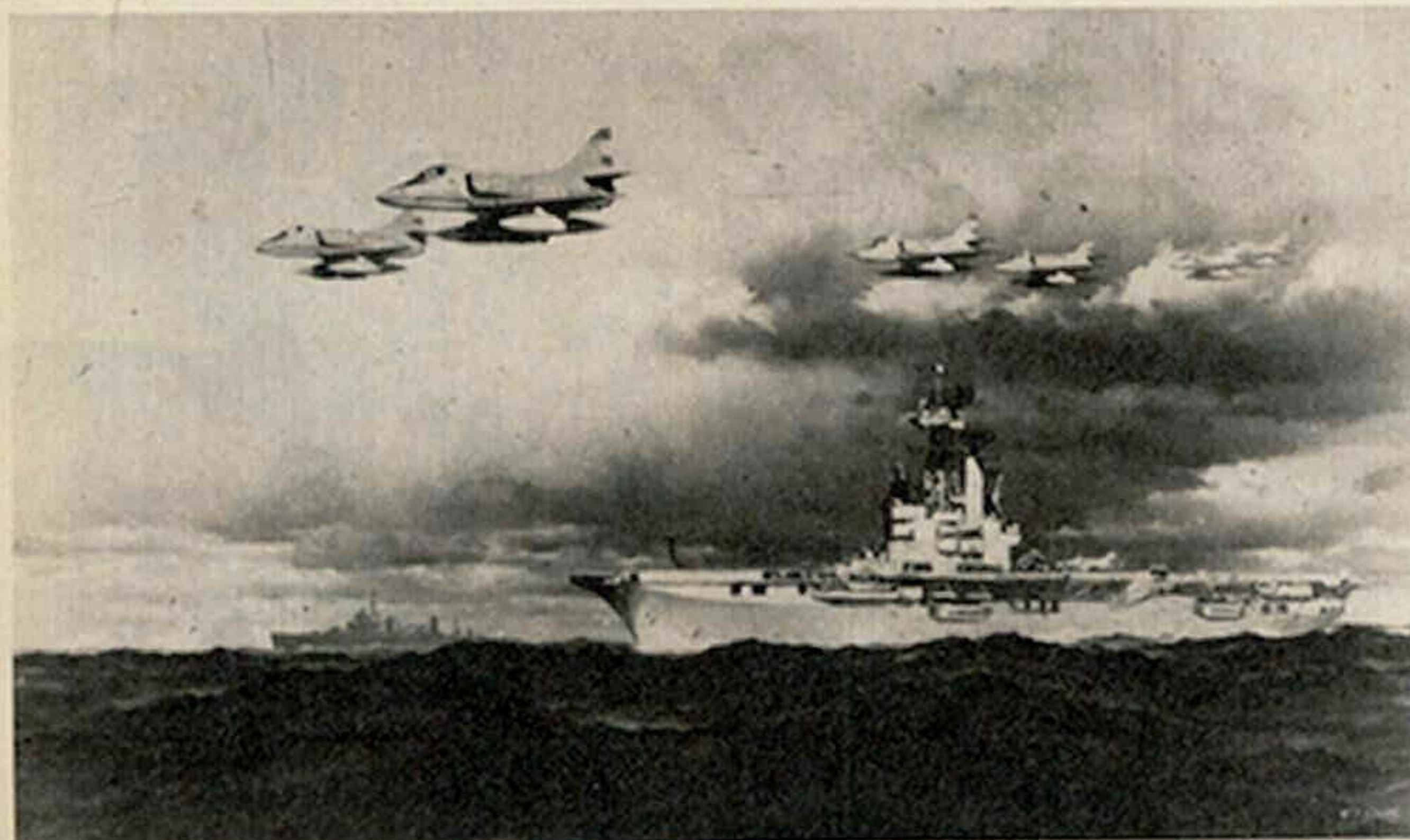
—Desde los primeros ensayos de radiocomunicaciones en la Armada, siempre se trabajó en estrecha relación con la industria privada. Un elevado porcentaje de nuestro equipamiento es nacional, y se ha llegado, incluso, a reducir el reequipamiento en el exterior para el desarrollo de la industria local. Creo que se avanzará mucho en los próximos años. No puedo prever el desarrollo de la electrónica brasileña y no corresponde que hable sobre hipótesis políticas de la industria privada.

—¿Se hará el puerto de aguas profundas?

—En la culminación de 1972 se promulgó la ley que autoriza la prosecución de los estudios, ya bastante avanzados, de la obra. Concretamente se mejoró un proyecto y puede asegurarse que la obra, de vital importancia para el desarrollo argentino, se concretará. Es sabido que el proyecto prevé la construcción del puerto en la zona de la bahía de Samborombón, en el límite del río con el mar.

—¿Progresará la industria pesquera?

—Días atrás se hicieron anuncios importantes sobre el tema. Puedo decirle, sin embargo, que se han triplicado las exportaciones pesqueras durante

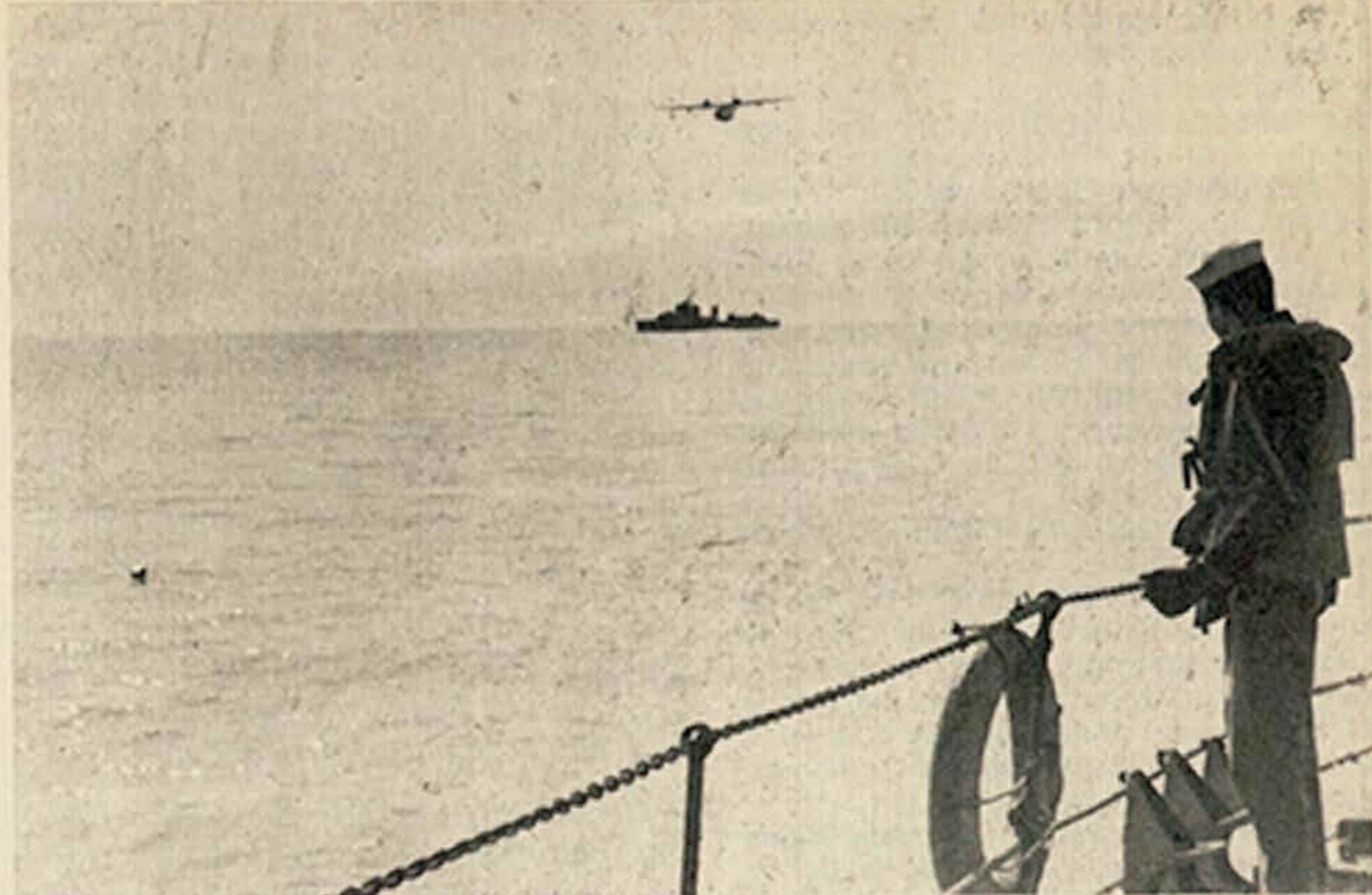


EL CRUCERO MISILÍSTICO, EL PORTAAVIONES 25 DE MAYO Y LOS DOUGLAS A40 DEMUESTRAN QUE LA FLOTA ES POLIVALENTE

LA CAPACITACIÓN PROFESIONAL DE LOS CUADROS UBICA A LA ARMADA AL FRENTE DE LAS FUERZAS NAVALES DE AMÉRICA LATINA



LA VIGILANCIA COSTERA SE ACENTUARA PARA PROTEGER LA RIQUEZA DEL MAR ARGENTINO Y LA INDUSTRIA PESQUERA LOCAL



1972. Es evidente que en el mundo existe avidez por comprar pescado de nuestras costas. Por eso, en el corto plazo, la industria pesquera argentina progresará.

—¿Cuántas naves se incorporaron a la flota de acuerdo al plan de reequipamiento?

—De acuerdo a los planes de reequipamiento, y a los fines de reemplazar los destructores de tipo Buenos Aires, con más de 35 años de servicio, y a las fragatas Azopardo y Piedrabuena, que se hallaban en su límite de edad, se incorporaron cinco destructores de procedencia norteamericana. El último de éstos, el Py, se encuentra en alistamiento para incorporarse a la Armada. Esto significa que se han radiado ocho buques, incorporándose en su lugar solamente cinco. También se incorporaron dos submarinos de procedencia norteamericana, los que han reemplazado a igual número de unidades ya obsoletas y radiadas.

—¿Cuántas naves se incorporarán en el futuro de acuerdo a ese plan, incluidos los destructores misilísticos que se construyen con licencia británica?

—Actualmente, en los astilleros Vickers, se encuentra en construcción un destructor misilístico tipo RN 42, que fue botado —en mi presencia— el 24 de octubre pasado. Si todo marcha de acuerdo a lo previsto, ese buque estará en la Argentina a principios de 1975. Es el segundo de una serie iniciada por el almirantazgo británico; el primero fue botado en junio de 1971 y es la última palabra en ese tipo de unidades. El diseño de esa nave no pertenece al astillero sino al Ministerio de Defensa Británico. Un segundo destructor está siendo construido en el astillero de Río Santiago, con el asesora-

miento del astillero británico. En Alemania Federal se construyeron dos submarinos que son armados en el astillero argentino TANDANOR; uno ya se armó y se botó el 21 de noviembre pasado —el Salta—, mientras que el segundo se arma en la actualidad. Por último, se puede mencionar la adquisición de dos lanchas rápidas —que se construyen en astilleros alemanes—, un buque hidrográfico auxiliar, que se construye en el astillero Mestrina, y un buque hidrográfico principal, que construye el astillero Alianza.

—¿Cuál es el costo de la electrónica y del sistema de armas de los destructores misilísticos?

—Como es conocido, en los actuales buques la electrónica y los sistemas de armas inciden cada vez en mayor grado en los costos totales. En general, estos renglones comprenden entre el 25 y el 60 por ciento del costo total, variando en su significación de acuerdo al grado de sofisticación de los equipos que se trate. Los destructores que se encargaron están equipados con misiles Sea-Dart, pero —por razones obvias— no puedo revelar otros detalles.

—¿Se prevé la construcción de lanchas rápidas en Francia, Noruega o Israel?

—La Armada tiene por norma no revelar su programa de reequipamiento hasta que las operaciones se concreten. Pero, en el caso de las lanchas rápidas, puedo decirle que la Armada ya adquirió la licencia de construcción, lo que equivale a decir que las próximas incorporaciones —de haberlas— se realizarán en astilleros argentinos.

—¿Qué material adquirió la aviación naval?

—Es conocido que el material de vuelo posee una vida útil más reducida

que la de las unidades de la flota. En tal sentido, el esfuerzo principal se ha conducido a mantener en condiciones operativas las escuadrillas de Exploración y Antisubmarina. Se produjeron las incorporaciones de los aviones de ataque A4Q, destinados al portaaviones 25 de Mayo, y los helicópteros pesados S-61 para distintos servicios.

—Se dijo que la Armada, durante los últimos años, encuadró a la flota dentro de los lineamientos estadounidenses. De ser cierto lo que se dijo, ¿se mantendrá el encuadramiento o se formará una flota polivalente?

—La Armada nunca se sujetó a las actividades antisubmarinas, como misión básica, y menos aceptó lineamientos extranjeros. La presencia de cruceros, buques anfibios y aviones de ataque demuestra que la Armada tiene a poseer una flota polivalente.

—¿Hay desajustes de poder entre las flotas de la Argentina, Brasil y Chile? ¿O acaso se mantiene el equilibrio de principios de siglo?

—Si usted se refiere a una época en que nuestra Armada superaba cualitativa y cuantitativamente a las de Brasil y Chile, y aun a la suma de ambas, es evidente que la situación no es la misma. Pero ello no implica necesariamente desajustes de poder.

—¿Se formalizarán pactos con Sudáfrica, Australia y Nueva Zelandia para el patrullaje marítimo del Hemisferio Sur?

—Esa cuestión no es de mi competencia. Tendría que preguntarlo en la Cancillería.

—¿Cómo aprecia la presencia de Brasil en la Antártida?

—No puedo responder porque tampoco es tema de mi competencia. Per-
tenece a la Cancillería. ♦

COMUNA. A varios meses ya de la elección interna que impulsó la candidatura presidencial de Ricardo Balbín, los radicales están jugando ahora una compulsiva silenciosa y clandestina por un puesto no menos importante: la intendencia de la ciudad de Buenos Aires. Algunos voceros afirman que cuando el Chino tuvo que recolectar apoyo contra Raúl Alfonsín, los "independientes" porteños Juan Trilla y Osvaldo Benedetti se pusieron a sus órdenes con la promesa de que Trilla sería el próximo jefe de la comuna metropolitana si el radicalismo ganaba las elecciones. Pero otra de las fracciones de la UCR en la Capital Federal, los "unionistas" de Julián Sancerni Jiménez, tenían planes entre los cuales también figuraba la conquista del predio comunal. Como consecuencia dejaron correr la promesa del balbinismo a Trilla y elaboraron su propia estrategia: ubicaron a Raúl Zarriello —el delfín de Sancerni Jiménez— en la lista de candidatos a senadores y colocaron a otro "unionista" en la suplencia de la misma: Francisco Paco Sánchez Jáuregui. Si los radicales llegan al gobierno —según la planificación sancernista— Zarriello renunciaría a su banca para cederla a Sánchez Jáuregui y tomaría la intendencia a cambio. Enterados de la maniobra, los independientes no han perdido el tiempo. Ni cortos, ni perezosos le recordaron a Balbín la promesa y por las dudas han comenzado a pintar la ciudad con el nombre de su candidato: "Balbín presidente, Trilla intendente", anuncian los murales. Por supuesto, es sólo el principio.

TACTICAS. Los manriquistas están ideando ingeniosas combinaciones para asegurar votos al candidato de la Alianza Popular Federalista. La semana pasada, Manrique, por indicación de sus asesores, visitó una villa miserable donde "sorpresivamente" una gitana le vaticinó el triunfo en los próximos comicios agregando otras precisiones: "Vas a hacer mucho bien a la gente pobre", sentenció la adivina. También en la guerra de pintadas y pegatinas los partidarios del ex ministro de Bienestar Social han demostrado ingenio y sentido de la oportunidad. Así, por ejemplo, en la esquina de Bombambá y Paraguay una leyenda que rezaba "La vida por Perón" fue completada por los manriquistas con una frase no menos contundente; de ese modo ahora se lee: "La vida por Perón... y el voto por Manrique".

REVELACION. Aunque la versión circulaba insistentemente en los corrillos ezequielistas, la confirmación recién se reveló a mediados de la semana pasada, cuando el mismo Ezequiel Martínez la confirmó a un grupo de periodistas norteamericanos y europeos que le preguntaron al respecto. Según el

OFF THE RECORD

comentario, grupos de capitales estadounidenses y europeos están ofreciendo dólares a granel a los candidatos presidenciales para las elecciones del 11 de marzo. En la entrevista, y ante una pregunta sobre qué haría con los mil millones de dólares que esos grupos estarían dispuestos a invertir en la Argentina para un gobierno constitucional, el candidato de la Alianza Republicana Federal, después de calificar la noticia como muy alentadora, afirmó que se aceptarían las inversiones siempre que se ajusten a nuestras leyes y se acomoden a satisfacer las necesidades que presenta el país.

CONTRADICCIONES. Algunas desinteligencias han comenzado a aparecer en la alianza que sostienen el partido Intransigente con el sueldismo y algunos grupos del disperso aramburismo. En una comunicación, la Alianza Popu-



JULIAN SANCERNI JIMENEZ

lar Revolucionaria desmintió afirmaciones de Horacio Sueldo respecto al *ballotage*: según la APR el candidato a vicepresidente jamás habría dicho que en caso de segunda vuelta la alianza volcaría sus votos "en un acuerdo con el FREJULI o la UCR". Sin embargo, algunos memoriosos recuerdan haber escuchado a Oscar Alende indicar que en la segunda ronda la APR apoyaría al frente justicialista. Todas estas desinteligencias tendrían para algunos suspicaces un común denominador: el partido Comunista. Es que los marxistas que han apoyado incondicionalmente a la fórmula de centro-izquierda no quieren expedirse, por el momento, sobre un eventual apoyo a Perón.

CONVERSACION. El lunes pasado, a las 14, un periodista de la revista *Siete Días* presenció la llegada de Héctor Cámpora a la oficina que ENTEL tiene en Maipú y Corrientes, desde donde

el candidato mantuvo una charla telefónica de 15 minutos con Juan Domingo Perón. Cámpora, vestido con ropas deportivas de tonos modernos, llegó al lugar en un Chevrolet azul metalizado sin chapas, rodeado por una nutrida guardia personal y policial. Si bien el cronista no pudo acceder en forma directa a la comunicación —la entrevista telefónica fue absolutamente privada— pudo recoger algunas versiones y trozos de la charla. Entre otras cosas, Perón habría indicado al candidato por el FREJULI la imposibilidad de su regreso al país "dadas las actuales circunstancias" y ratificado el acuerdo con Ricardo Balbín, compromiso que éste ha relativizado insistentemente. También habría ordenado una investigación sobre la difusión de sus palabras a *El Mensajero* ("todos los militares son unas bestias" para definir qué responsabilidad judicial cabe).

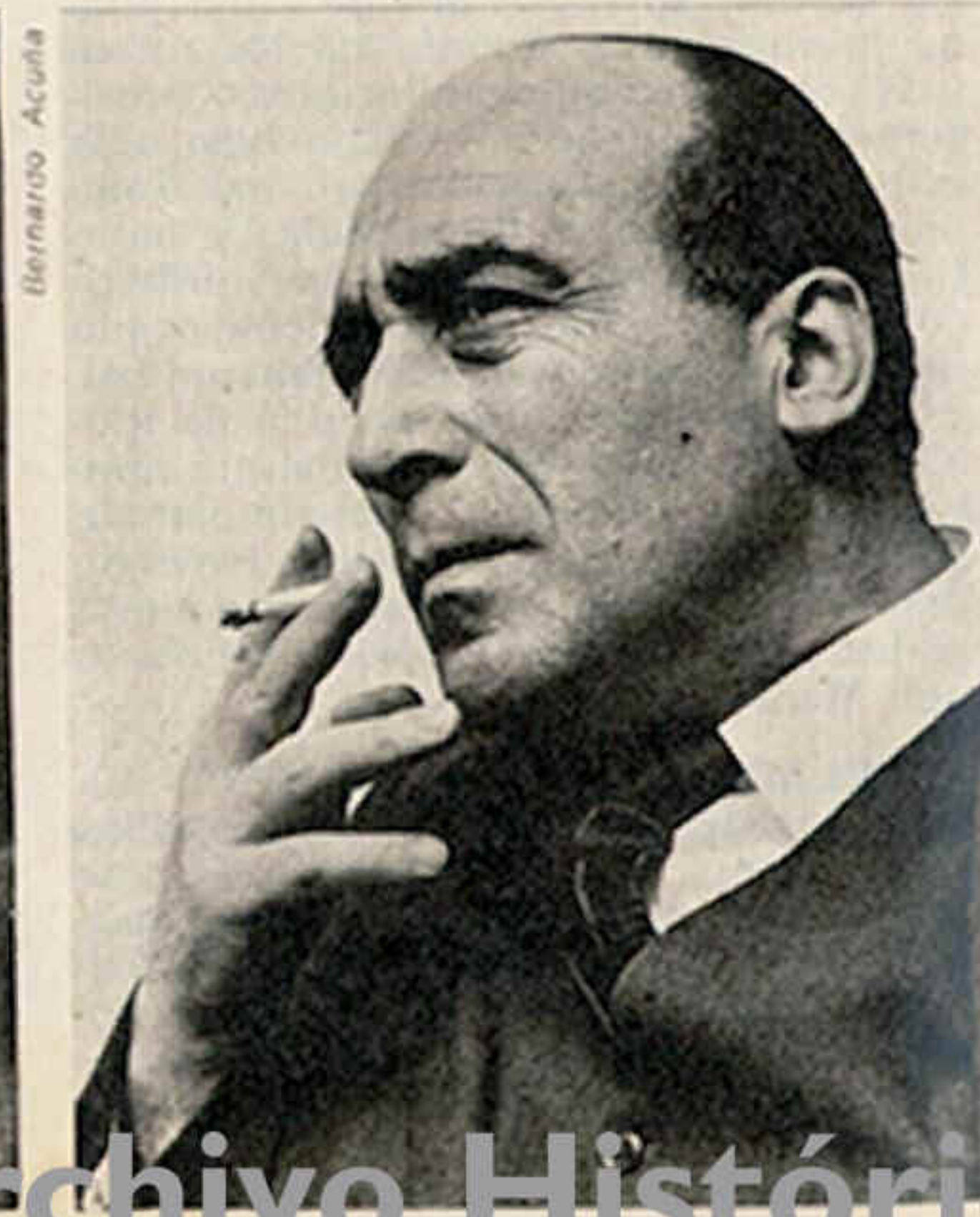
IRRITACION. Los integrantes del MID se han sentido molestos por el tono de la gira del Frente Justicialista. En el tercer tramo de la misma, que comprendió actos en General Roca, Azul y Pergamino, el frondicismo desertó. Luego de la llegada al aeroparque porteño del avión que transportaba a la comitiva frentista desde el sur, y mientras esperaban para trasladarse a otro aparato que los llevaría a Azul, el periodista Marcos Merchensky —hombre del MID en la delegación— procedió a desaparecer silenciosamente del aeroparque.

DENUNCIA. El partido Laborista de Jujuy decidió, de acuerdo a una solicitada aparecida en el diario *Pregón* de esa provincia, criticar y abstenerse de participar en las elecciones del 11 de marzo, por considerar que el proceso es "fraudulento" y que a él se prestan los "cazadores de candidaturas" y la "oligarquía apátrida". Luego de afirmar que "vivimos en un eclipse total de la virtud", el partido afirma que la "deformidad hecha poder arroja del escenario político a los hombres oceano y entrega el pueblo a la voracidad de los hombres pantano".

POPULARIDAD. Las vistas del FREJULI al interior del país han revelado que la figura más popular de la alianza, luego del propio Cámpora, es el secretario general del movimiento peronista, Juan Manuel Abal Medina. Cada vez que se anuncia su presencia se producen insistentes ovaciones hacia el joven abogado y pedidos para que dirija la palabra. En las ovaciones surgen consignas *duras* que miembros de la juventud corean insistentemente, y las que invariablemente también son seguidas por el mismo a toda voz. Por otra parte, cuando termina alguna de sus improvisaciones, Abal Medina grita con fuerza: "Perón o muerte. Viva la patria". ♦

Encuesta: Los resultados del ballottage

En su edición anterior Panorama publicó los resultados de la primera vuelta electoral, que se consumará el 11 de marzo próximo. Según la encuesta encargada a la firma especializada A&C Investigación, en esa compulsa van a surgir tres fuerzas principales: el Frente Justicialista, la UCR y el manriquismo. En este número se ofrece la segunda parte de la misma encuesta: la que investiga el probable comportamiento del electorado en el ballottage. No sólo se analiza la opción más obvia —Cámpora versus Balbín— sino que se rastrean otras hipótesis y, además, se encuadran los resultados en función de la alternativa elegida por cada votante en la primera vuelta. Así, lo que sigue es un verdadero muestrario, un mapa completo y científicamente tabulado de las tendencias de la ciudadanía.



De acuerdo al procedimiento a seguir en las próximas elecciones, en el caso de que ninguno de los partidos oficializados alcanzara el 51 por ciento de los votos totales, es necesario realizar una segunda vuelta, que, según los cálculos preelectorales resumidos por Panorama (ver número 302) tendría como protagonistas a sólo dos agrupaciones políticas: el Frente Justicialista de Liberación (FREJULI) y la Unión Cívica Radical (UCR). Ahora bien: los datos consignados en esa primera parte estimaban que ninguna de esas fuerzas alcanzaría la mayoría absoluta, pero tampoco conseguirían sumar entre ambas el 66 por ciento requerido por la ley para invalidar la participación de un tercer partido en el ballottage. Con todo, en este caso los resultados de la compulsa son claros: ninguna de las restantes agrupaciones sumaría un mínimo de 15 por ciento —también exigido por la ley— para ser el "tercero en discordia"; Francisco Manrique, el candidato que más se acerca a este porcentaje, sólo consiguió en la encuesta piloto el 14 por ciento de los electores. Es decir que para la segunda vuelta es previsible una fuerte polarización entre el FREJULI —que ganaba en la primera consulta con el

29 por ciento— y el radicalismo, que había sumado el 15 por ciento. Es muy posible, entonces, que Héctor Cámpora y Ricardo Balbín sean los únicos encargados y animadores de la segunda ronda de electores, con lo cual las fuerzas de ambos se habrán equilibrado notablemente por obra y gracia de la polarización. Concretamente, los cálculos admiten un 46 por ciento para el FREJULI, un 44 por ciento para la UCR y un 10 por ciento que permanece indeciso, un porcentaje notable este último si se tiene en cuenta que la opción estará representada sólo por dos candidatos y que de hecho ésta se

29 por ciento— y el radicalismo, que había sumado el 15 por ciento. Es muy posible, entonces, que Héctor Cámpora y Ricardo Balbín sean los únicos encargados y animadores de la segunda ronda de electores, con lo cual las fuerzas de ambos se habrán equilibrado notablemente por obra y gracia de la polarización. Concretamente, los cálculos admiten un 46 por ciento para el FREJULI, un 44 por ciento para la UCR y un 10 por ciento que permanece indeciso, un porcentaje notable este último si se tiene en cuenta que la opción estará representada sólo por dos candidatos y que de hecho ésta se

CUADRO 1

BALBIN vs. CAMPORA

	TOTAL	EDAD				CLASE SOCIAL			SEXO		ZONA DE RESIDENCIA	
		18/25	26/38	39/58	59 Y MAS	ALTA	MEDIA	BAJA	MASC.	FEM.	CAP.	GBA.
ENCUESTADOS	804 100 %	135 100 %	321 100 %	266 100 %	82 100 %	53 100 %	456 100 %	295 100 %	388 100 %	416 100 %	290 100 %	514 100 %
BALBIN	352 44 %	56 41 %	132 41 %	125 47 %	39 48 %	29 55 %	240 53 %	83 28 %	162 42 %	190 46 %	147 51 %	205 40 %
CAMPORA	369 46 %	68 50 %	152 47 %	111 42 %	38 46 %	18 34 %	174 38 %	177 60 %	196 51 %	173 42 %	112 39 %	257 50 %
NS/NC	83 10 %	11 8 %	37 12 %	30 11 %	5 6 %	6 11 %	42 9 %	35 12 %	30 8 %	53 13 %	31 11 %	52 10 %

CUADRO 2

BALBIN vs. CAMPORA SEGUN LOS VOTOS DE LA PRIMERA VUELTA

	TOTAL	ALENDE	BALBIN	CAMPORA	CORAL	CHAMIZO	GHIOLDI	MANRIQUE	MARTINEZ	RAMOS	EN BCO. O NGNO.	OTROS
ENCUESTADOS	804 100 %	64 100 %	122 100 %	235 100 %	8 100 %	44 100 %	17 100 %	113 100 %	41 100 %	8 100 %	22 100 %	130 100 %
BALBIN	352 44 %	33 52 %	108 89 %	8 3 %	1 13 %	28 64 %	12 71 %	83 73 %	31 76 %	3 38 %	5 23 %	40 31 %
CAMPORA	369 46 %	23 36 %	9 7 %	225 96 %	4 50 %	11 25 %	2 12 %	26 23 %	9 22 %	4 50 %	10 45 %	46 35 %
NS/NC	83 10 %	8 13 %	5 4 %	2 1 %	3 38 %	5 11 %	3 18 %	4 4 %	1 2 %	1 13 %	7 32 %	44 34 %

rá la ronda definitiva. También es sorprendente el incremento de los votos a favor del radicalismo (del 15 al 44, es decir, un 200 por ciento), mientras que el FREJULI sólo aumenta su proporción en un 50 por ciento: del 29 al 46.

LAS MINORIAS VACILANTES. El índice de crecimiento en favor de Balbín indicaría que los electores que en la primera vuelta no eligieron ni al FREJULI ni a la UCR, tendrían una tendencia bastante definida en favor del radicalismo dividiendo sus simpatías de la siguiente manera: por cada dos nuevos votantes obtenidos por la UCR, el frente apenas conquistará medio. El razonamiento es, por supuesto, excesivamente lineal ya que entre el 11 de marzo y el 8 de abril jugarán una serie de factores que podrían ampliar o disminuir los porcentajes en favor de uno y otro candidato. Estos factores, como la imagen del FREJULI, los posibles pases de electores originariamente radicales hacia el frente o viceversa, la estructuración de nuevas campañas, las alianzas que realicen las agrupaciones triunfantes en la primera vuelta, evidentemente no pueden influir en los resultados finales.

Sin embargo, siguiendo el razonamiento más obvio, se puede suponer que las diferencias entre ambos partidos no serán abrumadoras. Es más, fuera de los cálculos barajados hasta el momento, quedan el 10 por ciento de indecisos que, de acuerdo a las proporciones de incremento hacia ambos partidos enunciadas más arriba se dividirían en un 2 por ciento en favor del FREJULI y un 8 por ciento hacia la UCR. De darse este proceso las variaciones de los totales originales serían sumamente importantes, ya que el radicalismo treparía a un 52 por ciento y el FREJULI quedaría relegado con un 48 por ciento. Esta acotación al margen y evidentemente sin demasiada fundamentación teórica mide, sin embargo, la importancia que pueden adquirir en la segunda vuelta

los pequeños movimientos o actitudes de los dos candidatos como factores concretos de definición.

NIVELES SOCIALECONOMICOS. Si se analiza el aumento proporcional para cada partido que provocará la polarización de la segunda vuelta, la función de los distintos niveles sociales económicos de los electores, el imprevisible comportamiento de muchas personas en el *ballotage* fundamenta en parte las anteriores especulaciones. Así, por ejemplo, es en los votantes de clase baja —femeninos preferentemente— donde se manifiestan los mayores porcentajes de vacilación. Otras actitudes en el comportamiento electoral de esta misma clase son, en cambio, absolutamente coherentes. Por ejemplo: si en la primera consulta el 41 por ciento de los votos de clase baja se canalizaron hacia Cámpora, en la segunda ronda ese porcentaje alcanza al 60 por ciento.

LA POLARIZACION. El resultado final que, en los números, aparece como muy reñido, se da como consecuencia de la polarización hacia alguno de los dos partidos que participarán en la segunda vuelta y que obtendrán las preferencias de los electores que el 11 de marzo hayan optado por otras agrupaciones. Dentro de este contexto es evidente que casi todos los votantes radicales volverán a insistir en su actitud, y que lo mismo sucederá con los que sufragaron por el FREJULI. Distinta será, en cambio, la opinión de los manriqueístas que, cabe recordar, habían llegado terceros en la primera vuelta. Las tres cuartas partes de los votantes de Manrique se inclinaron por el radicalismo, un porcentaje similar a la actitud adoptada por los seguidores de Ezequiel Martínez y prácticamente igual a lo que sucederá con los de Ghioldi y Chamizo. Es decir que las fuerzas que representan al electorado de clase alta y media alta, con plataformas moderadas y en algunos casos de derecha, fortalecerán la candidatura de Ricardo Balbín.



Esta hipótesis aparece con mayor certeza si se tiene en cuenta que los sufragios conseguidos por Alende en la primera vuelta se dividirían en partes iguales para el FREJULI y la UCR, aunque con una tenue preferencia hacia este último partido. También el vuelco masivo a favor de Cámpora de las fuerzas de izquierda que se presentan en las elecciones, certifica esta especulación. De hecho, tanto los seguidores de Juan Carlos Coral como los de Jorge Abelardo Ramos (que en la primera vuelta habían sumado el uno por ciento de los votos totales) optaron en la segunda por el FREJULI. Los indecisos de la primera ronda —el 16 por ciento— tampoco en la segunda tendrán una actitud demasiado clara, desde el momento que se fraccionarán en tres partes prácticamente iguales. Una tercera parte optaría por Balbín, otra porción igual por Cámpora y el resto del porcentaje mantendría sus dudas hasta último momento.

OTRAS POSIBILIDADES. Francisco Manrique había salido tercero en la primera ronda con el 14 por ciento de los votos totales. Este porcentaje podría eventualmente incrementarse con los sufragios de los indecisos, y también por un posible margen de error, que en este tipo de compulsas se prevé entre el uno o dos por ciento. ¿Qué pasaría entonces en el caso de que Manrique compitiera con Cámpora en la segunda vuelta? Si se diera esta situación, el porcentaje alcanzado por el FREJULI descendería a un 42 por ciento en relación al obtenido frente al radicalismo, mientras que Manrique obtendría la victoria con el 47 por ciento; la cifra de los indecisos treparía al 11 por ciento.

Es necesario aquí tener en cuenta la actitud de los vacilantes porque en gran medida, como se apuntó más arriba, podrían definir los resultados finales. En esta situación el mayor porcentaje de votos dubitativos será de un nivel social económico alto, con claras preferencias hacia Manrique. En cuanto a la polarización de los sufragios, los núcleos de adherentes a Cámpora en la segunda vuelta provienen de su propio movimiento, de la UCR y de Alende. Manrique, en cambio, recolectará las simpatías de radicales, alendistas y ezequielistas; también los primitivos electores de Chamizo y Ghioldi se volcarán por Manrique y en contra del Frente Justicialista. Es decir, que en el enfrentamiento entre Cámpora, Balbín, el Frejuli obtendría una ventaja del dos por ciento, mientras que si en lugar del candidato de la UCR estuviera Manrique, los electores del frente disminuirían drásticamente. Esta diferencia podría explicarse en razón de la cordialidad existente entre peronistas y radicales, algo que podría convencer a los votantes liberales de que no hay demasiadas diferencias entre ambos y que, por ello, tanto da que gane uno u otro; en cambio, si el enemigo de Cámpora fuera Manrique, la diferenciación sería más nítida.

Si la dicotomía se manifestara entre

Balbín y Manrique es importante la polarización que se produce en favor del primero que, de tal manera, alcanzaría el 52 por ciento de los votos, quedando el 37 a favor del segundo. Los indecisos ascenderían sólo al 11 por ciento. Las fuerzas del frente en la eventualidad se definirían en sus tres cuartas partes por la UCR y el resto por Manrique, ya que la imagen antiperonista del ex ministro ha aumentado sobre todo luego de los concretos ataques a Perón que ha lanzado durante su campaña. No puede computarse como base para la diferencia de votos las personalidades de ambos candidatos, algo que tal vez influya en los vacilantes que optarían por una actitud salomónica: una cuarta parte decidirá a último momento, y el resto se dividirá en fracciones iguales para Manrique y Balbín.

Otro eventual enfrentamiento que podría analizarse —de remota concreción— es el de Héctor Cámpora contra Ezequiel Martínez. En este caso el Frejuli capitalizaría el mayor caudal de votos emitidos. La diferencia entre uno y otro —49 a 36 por ciento— entraría en relación directa a una serie de factores de los cuales el antiperonismo es el más notorio. En la opción los votos antiperonistas confluirían sin ninguna duda hacia un candidato que ha hecho gala de una cerrada oposición a Perón y sus seguidores. Cuando este factor desaparece, como en el caso en que su contrincante sea Balbín, la pérdida de votos en favor de Martínez es harto evidente. Así, por ejemplo, en este caso la UCR alcanzaría 62 por ciento y el candidato de la Alianza Republicana Federal apenas un 25 por ciento. La diferencia es similar en el caso de que ambos postulantes tuvieran una tradición antiperonista declarada y comprobada como Manrique y Martínez, sólo que en esta ocasión el brigadier continuaría su carrera descendente con 21 por ciento a su favor y 57 en contra, canalizados en favor de Manrique. Claro que aquí el número de indecisos treparía a una cifra supe-

rior a la conseguida por la ARF —es decir, 22 por ciento— que difícilmente vayan a fortalecer el porcentaje manriqueísta y que, en cambio, optarían por el voto en blanco o la abstención.

¿Y SI HAY EMPATE? Como conclusión de estos cálculos electorales se podría afirmar que a escasas semanas del acto comicial los resultados aún no se han definido con claridad y que muchos factores podrían alterar la actual composición del panorama político, invalidando de hecho cualquier elemento de juicio seguro como para augurar el resultado final. Por ahora, los indicios sugieren el triunfo peronista en la primera vuelta, seguido por el radicalismo y Manrique en ese orden. En la segunda vuelta, el panorama es demasiado complejo. Si participaran tres fuerzas es evidente que el Frejuli tendría las mejores posibilidades de ganar, ante la lógica división del caudal no frentista en otras dos opciones.

Si, en cambio, la segunda parte de la contienda electoral quedara en manos del Frejuli y la UCR, las posibilidades de ambos hasta el momento son demasiado parejas como para predecir un ganador. Más bien se podría decir que el "empate" no deja de tener visos de seriedad y que en todo caso los encargados de definir a las próximas autoridades constitucionales quedarán en manos del 10 por ciento de indecisos que volcarán hacia uno u otro bando el resultado de la elección. Ese 10 por ciento, que no puede catalogarse de antemano como peronista o antiperonista, tendrá que ser capitalizado en última instancia por la habilidad con que jueguen las dos fuerzas mayoritarias, la mayor o menor aceptación de sus plataformas y la estrategia seguida en las campañas electorales. Jugarán también factores políticos externos a los dos partidos que de acuerdo con la forma en que se manifiesten, o incidan en la opinión pública, podrán volcar las preferencias de los vacilantes. ♦

CUADRO 3
CAMPORA vs. MANRIQUE

	TOTAL	EDAD				CLASE SOCIAL			SEXO		ZONA DE RESIDENCIA	
		18/25	26/38	39/58	59 Y MAS	ALTA	MEDIA	BAJA	MASC.	FEMEN.	CAP. FED.	GBA
ENCUESTADOS	804 100 %	135 100 %	321 100 %	266 100 %	82 100 %	53 100 %	456 100 %	295 100 %	388 100 %	416 100 %	290 100 %	514 100 %
CAMPORA	339 42 %	57 42 %	146 45 %	109 41 %	27 33 %	19 36 %	158 35 %	162 55 %	185 48 %	154 37 %	109 38 %	230 45 %
MANRIQUE	379 47 %	67 50 %	138 43 %	127 48 %	47 57 %	27 51 %	248 54 %	104 35 %	160 41 %	219 53 %	153 53 %	226 44 %
NS/NC	86 11 %	11 8 %	37 12 %	30 11 %	8 10 %	7 13 %	50 11 %	29 10 %	43 11 %	43 10 %	28 10 %	58 11 %

CUADRO-4
BALBIN vs. MANRIQUE

	TOTAL	EDAD				CLASE SOCIAL			SEXO		ZONA DE RESIDENCIA	
		18/25	26/38	39/58	59 Y MAS	ALTA	MEDIA	BAJA	MASC.	FEM.	CAP. FED.	GBA
ENCUESTADOS	804 100 %	135 100 %	321 100 %	266 100 %	82 100 %	53 100 %	456 100 %	295 100 %	388 100 %	416 100 %	290 100 %	514 100 %
BALBIN	418 52 %	62 46 %	182 57 %	141 53 %	33 40 %	30 57 %	248 54 %	140 47 %	211 54 %	207 50 %	155 53 %	263 51 %
MANRIQUE	301 37 %	62 46 %	103 32 %	94 35 %	42 51 %	19 36 %	172 38 %	110 37 %	133 34 %	168 40 %	108 37 %	195 38 %
NS/NC	85 11 %	11 8 %	36 11 %	31 12 %	7 9 %	4 8 %	36 8 %	45 15 %	44 11 %	41 10 %	29 10 %	56 11 %

RUMBO A ESTADOS UNIDOS y para participar en la exposición internacional de aire acondicionado, calefacción y refrigeración a realizarse en la ciudad de Chicago, partió en un vuelo regular de Aerolíneas Argentinas un grupo de funcionarios y agentes instaladores de sistemas de aire acondicionado de la firma *Surrey S.A.* Con posterioridad a la muestra, la delegación visitará Detroit, Daytona, Washington y otras ciudades norteamericanas para tomar contacto con los últimos adelantos técnicos en materia de aire acondicionado y calefacción.

DESDE EL PRIMER DIA del año 1973, los servicentros *Esso* instalados en la ruta 2 y en la ciudad de Mar del Plata han sido decorados con originales elementos inflables y banderines multicolores. Un globo cautivo de gran tamaño exhibe a gran altura el logotipo de la compañía, mientras que dos señoritas vestidas de blanco, azul y rojo distribuyen entre los usuarios bolsitas obsequio con muestras de productos de marcas conocidas. También se han mejorado los accesos, dependencias y la arquitectura propia de los servicentros con el fin de brindar confort y el mejor servicio a los automovilistas que veranean en las playas del Atlántico.

EN CUMPLIMIENTO DE LOS planes oportunamente aprobados y que reafirman la confianza de la compañía en el desarrollo del país, la empresa *Kenia* —fabricante de las afamadas cocinas, lustraspiradoras, auto-steros y magazines del más alto nivel técnico— ha



NUEVOS SERVICENTROS DE ESSO

designado al señor Hugo Jens Mikkelsen en el cargo de gerente industrial. Con la incorporación del señor Mikkelsen, *Kenia* obtendrá un nuevo impulso en el desarrollo de nuevos productos, en mantener su tradicional calidad y en brindar al público —como ya es habitual— lo más avanzado de la técnica industrial argentina.

UNA IMPORTANTE CONTRIBUCION, que se suma a las efectuadas en años anteriores con obras de Víctor Rebuffo y Julio Le Parc, acaba de realizar la empresa *Wobron* al patrimonio artístico del Museo Nacional de Bellas Artes. En el transcurso de una ceremonia a la que asistieron el señor Samuel Paz, director de Servicios e integrante de la Asociación Amigos del Museo y un núcleo de artistas plásticos y críticos de la especialidad, el director de la empresa, ingeniero José Guber, hizo entrega de un objeto del prestigioso artista Enio Iommi. Asimismo la donación incluyó una vitrina conteniendo todo el proceso tecnológico empleado por *Wobron*, en su planta de General Pacheco, para producir esta obra que continúa la tendencia, iniciada años atrás y destinada a vincular el arte con la industria. Enio Iommi —cofundador del grupo "Arte concreto invención"— está situado en un primerísimo lugar entre los artistas que han renovado la plástica argentina.

LAS BASES PARA un importante premio periodístico con una recompensa de 5 millones de pesetas fueron dadas a conocer por el director de la *Organización Meliá*, señor Juan Carlos Kalhat, en una ceremonia de la que participó además el consejero cultural de la embajada de España, señor Enrique Llovet.



SEÑORES LLOVET Y KALHAT

PILOTADO POR EL comandante Antonio Laseca García, director de Operaciones de la compañía española *Iberia*, el prototipo *Airbus*, avión comercial construido por cinco países europeos —entre ellos España— realizó su primer vuelo a París. El aparato invirtió cincuenta y ocho minutos desde su despegue del aeropuerto de Toulouse, hasta una de las pistas principales del aeropuerto de Orly, en la capital francesa. Tanto el comandante Laseca como los técnicos se han mostrado satisfechos de los resultados del prototipo en cuanto al índice de contaminación, el ruido de sus motores y su maniobrabilidad. El *Airbus A 300*, denominación completa de este birreactor destinado a cortos y medianos trayectos, realizó su primer vuelo en 1972 y debe entrar en servicio para 1974. Hasta ahora cuatro compañías aéreas han adquirido aviones de este tipo o reservado opciones: la española *Iberia*, la francesa *Air France*, la alemana *Lufthansa* y la danesa *Sterling Airways*.

LA EMPRESA DE PRODUCTOS COSMETICOS *Mulca* ha encarado una dinámica etapa de su desarrollo a través de una vasta línea de productos de alta calidad. En tal sentido, respondiendo a los requerimientos crecientes del mercado masculino, ha ampliado recientemente su línea con la loción anticaspa *Cepharantin*, que viene a sumarse a los ya consagrados productos para el tratamiento capilar: loción, shampoo y jabón *Cepharantin*. Paralelamente la empresa ha decidido lanzar una vigorosa campaña publicitaria de apoyo a sus productos en medios de circulación masiva y especializados que contribuirán sin duda a que la calidad del artículo mencionado encuentre enorme aceptación en vastos sectores de público masculino.



El Dr. Lebrande en momentos de formular tres anuncios de vital importancia para la emisora decana del interior del país. La puesta en servicio de la Frecuencia Modulada Monoaural y de la Frecuencia Modulada Estereofónica, en un plazo de 90 y 180 días, respectivamente y la construcción de la planta transmisora más moderna de Sudamérica, la que será considerada, a nivel municipal, como otro motivo de atracción turística de Mar del Plata.



También participaron del acto inaugural de la nueva casa de LU6 Emisora Atlántica, de izquierda a derecha, el Presidente del Comité Federal de Radiodifusión, Ingeniero Jorge Oesterheld, el Intendente del Partido de General Pueyrredón, escribano Juan Carlos Galotti y los Subsecretarios Técnico y Operativo, respectivamente, de la Secretaría de Prensa y Difusión, Aulio Silas Almonacid y Juan Gabriel Burnet Merlín.



Otros invitados especiales en la fiesta grande de LU6. De izquierda a derecha, Enrique Bugatti, Director de Prensa de la Presidencia de la Nación, Carlos García, secretario personal del Secretario de Prensa y Difusión, Edgardo Sajón y Senén González, uno de los asesores del Gabinete Nacional. Todos los invitados que concurrieron al acto, coincidieron en afirmar que la nueva casa de Emisora Atlántica, es sensacional. Usted tiene que conocerla.



El Secretario Técnico de la Secretaría de Prensa y Difusión de la Presidencia de la Nación, Aulio Silas Almonacid, quien representó a Edgardo Sajón en la inauguración del edificio propio de LU6 Emisora Atlántica de Mar del Plata, destacó la labor de la radio como medio de integración comunitario y la función que el periodismo desarrolla en ella.



El Director General de Radioemisoras, Dr. Vicente P. Lebrande, anunciando con la inauguración del edificio propio de LU6 Emisora Atlántica, la puesta en marcha del Plan de Reequipamiento Técnico de radios administradas, especialmente las de frontera. A su izquierda el Director General de LRI Radio El Mundo, Jorge Oscar Ferrari.

La nueva casa de



EMISORA ATLANTICA

Quedó inaugurada el pasado 27 de enero. Es una construcción moderna, con todos los adelantos técnicos que requiere una radio de hoy. Consta de las siguientes comodidades: Planta baja: Dirección, Mesa de Entradas, Auditorio para 250 personas, Estudios 1 y 2, Control Central e Informativo. Primer cuerpo, primer piso: Gerencia Comercial, Ventas, Publicidad y Contactos con Agencias. Primer cuerpo, segundo piso: Gerencia Administrativa, Caja, Contaduría y Personal. Segundo cuerpo, entresuelo: Gerencia Técnica, Mantenimiento y Discoteca. Segundo cuerpo, primer piso: Dirección Artística y Programación. Todas las oficinas cuentan con aire acondicionado y calefacción central. Y dentro de poco LU6 EMISORA ATLANTICA, conforme lo anunciara oficialmente el Dr. Lebrande, contará con FRECUENCIA MODULADA MONOAURO Y ESTEREOFONICA y la Planta Transmisora más moderna de Sudamérica. La nueva dirección de LU6 EMISORA ATLANTICA (filial de LRI Radio El Mundo) es CORDOBA 1865, MAR DEL PLATA.



LRI RADIO EL MUNDO
y su Red Azul y Blanca de Emisoras Argentinas

LT3 Radio Cerealista (Rosario) • LT5 Radio Chaco • LU4 Radio Patagonia Argentina (Comodoro Rivadavia)
LU6 Emisora Atlántica (Mar del Plata) • LU7 Radio General San Martín (Bahía Blanca) • LV3 Radio Córdoba
LV7 Radio Tucumán • LV8 Radio Libertador (Mendoza) • LV13 Radio Granaderos Puntanos (San Luis)
LV7 Radio Catamarca. Ondas cortas: LRU 19 mts. • LRX 25 mts. • LRX1 49 mts. • LRX2 31 mts.

Caso Mercier: ¿Aprenderemos a hacer el amor?



TORMENTA EN BELFORT

El lunes 4 de diciembre, los manifestantes en la calle

Vivir en Belfort —extremo oriental de Francia— implica asumir el desafío del tedio, porque si bien la ciudad cuenta con 60 mil habitantes, apenas si hay pasatiempos, a excepción del museo arqueológico; y si alguna vez los hubo (el club nocturno Ranch, por ejemplo), no fue más que por una efímera temporada. La administración de provincia no admite ciertas licencias: hay que sostener la moral del cuartel militar con 4 mil soldados, es necesario asegurar la vida hogareña de los obreros textiles. La menor tentación, se sabe, sitúa a la buena gente en el umbral de la promiscuidad, por lo tanto no tiene sentido agitarse. Pero aun cuando Belfort parecía destinada a dormir su letanía provincial, el soplo de un escándalo —tal cual se dijo— le produjo el efecto de una anfetamina: de un día para otro, hubo grescas, manifestaciones con carteles y abucheos y, lo que nadie esperaba, la notoriedad mundial para una ciudad que no había conocido acontecimientos fundamentales desde el sitio prusiano en la guerra de 1870.

Todo empezó en la mañana del sábado 2 de diciembre último: en su clase de Filosofía del Liceo de Señoritas, la profesora Nicole Mercier, de 28 años, leyó, a pedido de sus alumnas, un libro breve —no más de 55 páginas— editado por François Maspéro, de París. El trabajo, del doctor Jean Carpentier, lleva un título de inquietante inocencia: *Aprendamos a hacer el amor*. Pero *faire l'amour*, como generalmente se acepta, no señala el dulce y penoso trámite del galanteo —ese es el significado español para la frase—, sino más precisamente la concreción del acto sexual a través de todas sus fases. En ese sentido, el ensayo de Carpentier

reseña prolijamente la aventura de la sexualidad humana como posibilidad de dicha permanentemente frustrada. Con un lenguaje despojado de todo tipo de especulación, lejos de cualquier atisbo de obscenidad y divorciado de justificaciones higiénicas —vulgarmente ejercidas por los abundantes manuales "científicos" sobre la materia—, Carpentier invita a que el tema sea tratado en rueda de amigos, divulgado, puesto en práctica y, al fin, olvidado. Lo que dice probablemente no agregue nada pero, con seguridad, nada oculta: erigir el sexo en fuente de placer y elemento potencialmente liberador, no sólo es justo, sino que también es desafiante. Carpentier recomienda hacer el amor con la luz encendida, proscribe el silencio, y borra las edades convencionalmente limitativas. Por otra parte, asegura, ninguna práctica es ilícita. Los pequeños burgueses de Belfort, tronaron.

SI NADIE SE OPONE. Nicole Mercier habló esa mañana del psicólogo alemán Wilhelm Reich, apóstol de la libertad sexual, como parte de su programa sobre instintos sociales y anti-sociales, y comparó la represión de la cual fue víctima (murió en prisión en los Estados Unidos) con la que padeció en Francia Jean Carpentier, inhabilitado por un año de desempeñar sus funciones profesionales.

Las adolescentes de la clase dijeron entonces que estaban al tanto del caso por haberlo leído en los diarios durante las aburridas lecciones de latín, y de inmediato pidieron a Nicole Mercier que leyera el libro de Carpentier para que después lo comentaran todas. Por lo que parece, Nicole dudó antes de aceptar, pero al fin accedió. "Lo

leeremos si todas están de acuerdo, pero bastaría una sola oposición para no hacerlo". Por supuesto, no la hubo.

"Hay un sólo peligro —leyó la profesora—, y es la represión del deseo". A partir de ese enunciado, ya no había posibles retrocesos: más adelante, siguió: "Todos nos masturbamos, desde la infancia y a lo largo de toda la vida. Poco importa la forma, la intensidad y la frecuencia con que se haga: no es ni sucio, ni vergonzoso, ni reprimible. Por el contrario, es una iniciación en el conocimiento de nuestro cuerpo y del placer que él nos puede proporcionar. Para ser más precisos, puede asegurarse que la masturbación es una práctica sexual generalizada, que no liga forzosamente a una frustración y que puede integrarse a la relación de pareja satisfactoriamente. Forma parte, pues, del juego amoroso".

Terminada la lectura, la aventajada alumna Christine Jaujard manifestó a sus compañeras que el texto no la había sorprendido ni escandalizado en absoluto. Otra fue, sin embargo, la versión que dio más tarde a la policía, cuando alguien le comentó a su padre que el tema tratado en clase esa mañana había sido peligroso, indecente. El señor Jaujard, de 50 años, es un teniente coronel a cargo de la vicecomandancia de la guarnición en Belfort y veterano de la guerra de Indochina —una granada vietnamita le arrancó buena parte de la nariz—, católico y buen vecino. Esa mañana había asistido a una misa celebrada en homenaje a Santa Genoveva, patrona de la Policía, y se enteró del "escándalo" al salir de la iglesia.

De modo que en pocos minutos, el coronel Georges Jaujard, arrebatado por la indignación, corrió al encuentro de su viejo amigo Jacques Stamm, procurador de la República en Belfort. Stamm tiene 53 años y algunas ideas más o menos fijas: en principio, es un protestante luterano fervoroso; luego, dice de sí mismo que él es el último cruzado en vigencia y, por último, detesta mostrarse en público, prefiere la soledad de su despacho y sólo concurre a las cenas periódicas del Rotary local. Su foja de servicios ostenta galardones que lo enorgullecen: clausuró el único negocio de curiosidades sexuales de la ciudad, "porque sobre eso no hay nada que aprender"; denunció a cinco muchachas que habían decidido abortar, y persiguió obstinadamente al único travesti de Belfort. Sus conciudadanos de las tertulias rotarianas lo miran como a un prócer; por otra parte, la pareja que componen Stamm y su mujer es poco menos que perfecta: la señora emplea sus ociosos activando en un movimiento de extrema derecha; él colecciona reliquias de la Primera Guerra Mundial y en su oficina exhibe un magnífico óleo del Cardenal Richelieu. Su lema inquebrantable es: Dios

Fragmentos del libro de Carpentier

Más de treinta personas, de distintos sexos y edades, se reunieron para discutir con Jean Carpentier sobre los más delicados aspectos de la sexualidad, tomando como punto de partida la propia de cada uno. "Aprendamos a hacer el amor" es el resultado de esas reuniones. Se transcriben a continuación algunos párrafos del libro.

Este libro no es "un curso de educación sexual". La sexualidad en general y las prácticas sexuales en particular, constituyen un dominio demasiado amplio como para que alguien pretenda saberlo todo y titularse profesor. Más que en ningún otro tema, se aprende y se descubre a cualquier edad, las mismas cosas a edades diferentes (página 13).

Hacer el amor consiste en el empleo de las palabras, en el de las caricias y los besos, a fin de buscar y obtener para sí mismo y para el otro el más grande placer posible. Dar y obtener son funciones que se confunden estrechamente y el placer que se da aumenta el que se recibe. El placer varía según los individuos, el momento y las circunstancias. Se lo busca por las caricias, las posiciones, los gestos incesantemente renovados y múltiples.

En este libro no publicamos ningún dibujo por dos razones:

1) Ya sea desde un punto de vista estético como científico, se los encuentra, en blanco y negro, y en colores, en numerosos libros que cualquiera puede consultar en las bibliotecas municipales o en las escolares.

2) Todo dibujo es, para los ojos y para el espíritu, un "tipo", un modelo y, en consecuencia, una representación

de lo normal. Si nuestro sexo y nuestro cuerpo corresponden al dibujo, somos normales y todo va bien, si no es así nos queda la mirada y el consultorio del psicólogo para llorar. Por lo tanto, insistimos en afirmar que cualquier cuerpo y cualquier sexo, no importan su forma ni su tamaño, pueden generar y recibir placer. Nunca será suficiente la reiteración de esta primera verdad (págs. 13 y 14).

.) Pero la anatomía, en lo que concierne a la sexualidad, no se reduce a la descripción de los órganos genitales, puesto que no puede haber verdadero placer sin la participación total del cuerpo y del espíritu.

Las zonas erógenas: Se las llama así empleando un lenguaje un tanto presuntuoso, pero no se trata sino de las partes del cuerpo sensibles a las caricias y a los besos. Su excitación, por medio de todo tipo de caricias, provoca un placer creciente que alimenta el deseo de seguir adelante. Estas zonas numerosas, variadas y variables en la intensidad de goce que procuran según el sujeto, el sexo y, en un mismo individuo según el momento, son: el cuero cabelludo, las orejas, los párpados, la nariz, los labios, la nuca, los hombros, los pliegues del codo y de las muñecas, las palmas de las manos, los senos, la cintura, la columna vertebral, los riñones, el vientre, las nalgas, la zona trasera de los muslos, el hueco detrás de las rodillas, las pantorrillas, los pies...

Evidentemente, se ha enumerado casi toda la superficie del cuerpo, y esta lista no limitativa deja lugar a la invención y al descubrimiento, ya que las zonas erógenas son tanto más nu-

meras cuanto los individuos sean más felices y liberados sexualmente.

Si el acto sexual se redujera al orgasmo sería extremadamente breve, pues el orgasmo no es más que un paroxismo de placer, y lo esencial del acto amoroso son las caricias que lo anticipan. Es decir que el placer es más variado e intenso en la medida que el período de ternuras y caricias sea prolongado. Pero aun así, no puede hablarse de normas.

Lo normal, lo anormal: Lo que aquí importa es manifestarse firmemente contra la idea de que podrían haber formas de conducta normales y anormales (y por lo tanto patológicas, perversas, peligrosas). Las nociones de normalidad y anormalidad no están fundamentadas científicamente. Son normas estadísticas, culturales y tradicionales que sería peligroso establecer como dogmas científicos.

¿A partir de qué momento, de qué edad, se puede hacer el amor? No hay edad para hacerlo, ni para comenzar, ni para terminar. Se lo puede hacer desde que se experimenta el deseo y durante todo el tiempo en que éste persista. No presenta ningún peligro (página 44).

Nuestro folleto está dedicado a los jóvenes de cualquier edad. En efecto, contrariamente a lo sostenido por una idea muy difundida, es necesario saber que, salvo enfermedades graves y mutilantes, la sexualidad sólo finaliza con la muerte. Es falso que, después de los cincuenta años y aun mucho más allá, no podamos hacer el amor: podemos perfectamente continuar, retomar y descubrir una vez más el goce sexual (página 49).

CONCLUSION. Este libro ha salido para decir cosas que no son generalmente dichas en otras partes, o que, en nuestra opinión, no son dichas con la necesaria fuerza. Siempre nos pareció que, en un momento u otro, sentiríamos su carencia.

No es un lujo, no contiene más que los rudimentos indispensables de primera urgencia, de primera necesidad, para vivir una vida sexual sin complejos. Por lo mismo, debería ser gratuito como la libreta sanitaria o el certificado de vacuna, pero vivimos en una sociedad donde todo se compra y se vende. Háganlo circular.

Tampoco quisimos hacer concesiones a los especialistas de la línea poético-afectivo-espiritual de la sexualidad. Y no es que pensemos, por supuesto, que pueda hacerse el amor sin amor, pero entendemos que las charlatanerías en la materia (del mismo modo que el cientificismo que acude en su ayuda) no son más que los argumentos que desembocan en la situación actual: el amor es generalmente triste y el prostíbulo viene a socorrerlo. El dinero es también allí el precio del silencio y del anonimato. ♦

(Fragmentos del libro *Apprenons a faire l'amour*, François Maspéro, editor, París, 1973)

Apprenons
à faire
l'amour



françois maspero

y Patria. Evidentemente, la joven Nicole Mercier no podía esperar felicitaciones y brindis en su honor. Para colmo, pesaba sobre ella una sospecha subversiva: el año anterior se había encontrado su auto lleno de latitas de pintura, y los sensibles empleados de Stamm le atribuyeron la supuesta autoría de una leyenda antimilitarista pintada en las paredes de un poblado próximo.

TUMULTOS. Jaques Stamm no estaba dispuesto a dejar pasar el atropello; después de todo ¿qué es un cruzado sino un paladín de la moral? El sexo en el colegio, y ante señoritas, colmaba la medida. Además ¿cómo no denunciar a alguien que terminaba de asesinar tan duro golpe al virtuoso coronel Jaujard? Al día siguiente, es decir en la mañana del domingo 3, dos policías se llegaron al domicilio de Nicole, donde vive con su marido —también profesor de Filosofía— y su hija, de cinco años. Se la notificaba de haber incitado al vicio a menores de edad, y de haber ultrajado el pudor.

El lunes siguiente, Belfort se sacudía la modorra y salía a la calle. Los diarios de París hablaron de revuelta, la revista *Paris-Match* tituló su despacho con una exageración seductora: "Revolución en Belfort". Maestros, profesores y alumnos invadieron las calles en defensa de la Mercier, en tanto que la ciudad se dividía en dos bandos, uno de los cuales apoyaba al procurador de la República; entre los defensores del orden incommovible, figuraban la asociación de padres conservadores, el ex secretario de Estado de gaullista, Jean-Marie Bailly. El otro,

recibió la solidaridad de la asociación de padres progresistas, de los sindicatos de enseñanza y de los jóvenes en general. En represalia, los tres colegios secundarios de Belfort estuvieron cerrados durante cuatro días. Como un ventarrón, la polémica azotó a toda Francia. A la espera del juicio, el ministro de Educación, Joseph Fontanet, envió a Belfort una comisión investigadora: "Es absurdo —comentaron los informes— que la escuela ignore la educación sexual". El *affaire Mercier* atrajo, inclusive, la atención de la Comisión de Información Sexual, presidida por Raymond Weil, director general de la enseñanza elemental media —grados posprimarios que preparan el ingreso al nivel secundario—, cuyo informe deberá estar listo en marzo. Por ahora, los decretos relativos a la enseñanza aplicada están ya en vigencia con la reapertura del año escolar francés: con el nuevo período, la enseñanza de las ciencias naturales incluirá la preparación sexual.

EL TRIUNFO. Dos días antes de la apertura escolar, entre el 8 y el 14 de enero pasado, el procurador Jacques Stamm debió deponer su orgullo y anunciar que el juez de instrucción no había encontrado motivos para impugnar la actitud de Nicole Mercier, quien, por su lado, habló a los periodistas manifestando su satisfacción, no solamente porque la Justicia se pronunció a su favor, sino, sobre todo, porque el incidente "ha permitido dar un paso adelante en la exposición de los verdaderos problemas, revelando las contradicciones y los bloqueos sexuales que existen en todos los niveles". ♦



NICOLE MERCIER Y SU ABOGADO. Juridicamente, la joven profesora no comete delito.



PETIT CAFE
Las persianas se bajaron

ADIOS

Petit Café, petite mémoire

Ubicar un recuerdo, sostener una nostalgia, revivirla, son delicias que no casan con una orden judicial de desalojo: la piqueta, se sabe, no es sentimental. Cuando hace dos semanas empezó la demolición del Petit Café, hombres y mujeres que surcan la cuarentena se intercambiaron la misma pregunta asombrada: ¿Cómo, también el Petit Café? Y luego, condicionados por una imagen casi refleja, se dibujaron un anodino porvenir de grill, cervecaría alemana o playa de estacionamiento. Una parte de la juventud primera comenzaba a desvanecerse. Los más empecinados, los más doloridos por la mutilación, llegaron a proponer una ordenanza municipal que preservara los lugares que la tradición porteña hizo públicos, célebres.

Es verdad: el Petit Café adquirió una buena notoriedad en la década del 50, cuando los jóvenes universitarios de entonces y algunos cuarentones aficionados a la política, empezaron a reunirse allí a partir de las últimas horas de la tarde a discutir sobre lo que pasaba y lo que podía pasar en la Argentina y en el mundo. La moda masculina de esos años, por lo menos la juvenil, encontró en el café de Santa Fe casi esquina Callao su verdadero santuario: los *petiteros* —un neologismo que conoció larga vida— impusieron los pantalones estrechos, los sacos cortos, con tres botones y tajo atrás. Naturalmente, eran bulliciosos y penden- ciosos y se "hicieron mala fama" entre la gente reposada. Como correspondió, fueron después perdonados: no eran malos chicos, tanto no lo eran que, al fin, se convirtieron también ellos gente seria, reposada. Ultimamente, el otrora bullicioso Petit Café se había vuelto un vulgo reducto silencioso donde se en- contraban y se iban los jóvenes y los hombres locos del siglo XX. ♦

COMUNIDADES

Meditación, integración, etc.

Desde España, escribe Armando R. Puente.

Desde que llegaron los norteamericanos, hace tres meses, los andaluces de Huelva y de Lepe andan inquietos y desorientados: "Sí, sí, yo los he visto en la playa meterse entre las matas, desgredados y medio vestidos, hombres y mujeres, y no me vais a decir que iban a rezar el rosario", opinó el pescador Manolo en el bar La Parada. Antonio Gómez, Angulo, el jardinero del poblado turístico, contó a su vez: "Ayer, mientras cargaba arena en la playa, se me arrimó una inglesa casi desnuda y me pidió un cigarrillo. Luego se fue sin más, y a otra cosa. Ocurre que los españoles somos unos *malpensados*. Esos chicos vienen a meditar y no a lo que suponéis".

Cuando les anunciaron que "vendrían los yanquis" los andaluces soñaron que los dólares caerían como lluvia y que los pueblos, muertos durante la temporada invernal, cobrarían vida. Los comerciantes, los taxistas, los jardineros y hasta los pescadores urdieron planes de conquista económica. Pensaban llevarlos hasta Palos de Moguer y contarles la historia de Cristóbal Colón y las tres carabelas, pero en lugar de sirenas de piel dorada dispuestas a tirar sus dólares en jaranas, llegaron unas muchachas pálidas y jóvenes barbudos, silenciosos y abstemios.

Se habían hecho reservas desde Nueva York: todos los departamentos y chalets de La Antigua, por veinte dólares mensuales la habitación, pero ese dinero no se quedó en Lepe, sino en los bancos de Madrid y Sevilla. Para Lepe, el millar de insólitos turistas invernales significó apenas una demanda mayor de tomates y limones en el mercado. Los turistas no frecuentan las tabernas y ni siquiera gastan en cigarrillos: sólo vienen a meditar, a salvarse de la corrupción, a aprender, en definitiva, el culto de Maharishi Mahesh Yogui.

CONTRA EL STRESS. Tomás Hualde, notario de Isla Cristina, frente a Lepe, explicó que él jamás se hubiera extrañado por la presencia de los jóvenes austeros. "Hablé con algunos de los profesores de la Universidad Internacional Maharishi —dijo— y ellos me explicaron que los actos humanos proceden de los pensamientos, y que éstos, a su vez, provienen de algo muy profundo y de una riqueza ilimitada que todos llevamos adentro y que llaman fuente del pensamiento o inteligencia creadora. Iluminar conscientemente esa raíz del pensamiento es lo que se obtiene con la práctica de la Meditación Trascendental."

En un sala del hotel Miramar, donde funciona la dirección de la esotérica universidad, tres jóvenes —una no- va americana y dos españoles— están a-

cense— dieron nuevos detalles: "La meditación es un proceso psicológico y una técnica con la que se captan las imágenes más sutiles y se llega más allá del mismo pensamiento. Maharishi Mahesh Yogui, que nos ha visitado ya dos veces y volverá, es un hombre iluminado. Su maestro, Gurú Dev, le encargó dar a conocer esta técnica a todo el mundo; así cesarán los sufrimientos y los hombres podrán gozar de una vida totalmente integrada."

Jean, una rubia pecosa de Los Angeles, agregó en un castellano vacilante: "Usamos poco de la fuerza que tenemos... Los pensamientos nacen del in-



VEDAS OCCIDENTALES
Futuros empresarios sin stress

terior de la mente como una burbuja que fuera aumentando de tamaño. Utilizamos *mantras* (sonidos) que nos permiten concentrarnos en profundidad; cada persona tiene su mantra individual". José Rafael Salazar, un ingeniero costarricense de 29 años, añadió que "toda persona puede aprender fácilmente la práctica de la meditación trascendental e ingresar a un tipo de vida superior". En principio, según los iniciados, la meditación —de origen védico— libera de las fatigas mentales, de la ansiedad, de la falta de percepción y

es un antídoto esencial contra el stress de la vida moderna. Incluso tiene importantes resultados físicos: aumenta la resistencia de la piel, al tiempo que el rendimiento cardíaco y el consumo de oxígeno se gradúan notablemente. El ritmo metabólico se reduce en un 20 por ciento, llegándose así a un estado de descanso vigilante, en el que mientras la mente permanece alerta y profundiza el pensamiento, el cuerpo duerme sin ansiedades.

ESPIRITU Y DOLARES. En el comedor del hotel Miramar hay cuatro turnos para el almuerzo, autoservicio y un solo plato en el que se mezclan garbanzos con compota de manzana, arroz con salsa india, "semillas germinales" y alfalfa fermentada. Los comensales —todos jóvenes y en su mayoría norteamericanos— conversan en voz baja, presididos por una gigantesca fotografía del Maharishi, adornada con ramos de flores.

Pamela —bajita, morena— dice que el Maharishi de la barba florida tiene un *word plan* para difundir entre todos los hombres la práctica de la Inteligencia creativa. Comprenderá a 3 mil 600 ciudades en las que van a abrirse centros de la MIU (Maharishi International University), similares al que funciona en esta tranquila playa de Andalucía. El santón hindú ha dividido el globo terráqueo en 157 áreas, en cada una de las cuales propone presentar a los gobiernos estatales su plan para cambiar el curso de la historia: "Ya hay medio millón de meditadores —explica Pamela—, pero se precisan 3 millones y medio para llevar la ciencia de la Inteligencia Creativa a toda la humanidad. Nosotros nos estamos formando aquí para eso".

Los cursos de formación cuestan mil dólares; una cantidad que limita y selecciona a los meditadores entre los jóvenes de la burguesía de los países desarrollados. En algunos casos se ayuda económicamente a los aspirantes pobres. El MIU cuenta con el apoyo de organismos oficiales y de poderosas corporaciones de los Estados Unidos. El Maharishi se ha entrevistado varias veces con el presidente Richard Nixon y ha sido condecorado en varias ciudades norteamericanas. La Cámara de Representantes de Illinois no dudó en proclamar que: "La Meditación Trascendental ayuda al desarrollo práctico de ciudadanos felices y productivos". En los folletos que se distribuyen en las universidades norteamericanas se anuncia que la ciencia de la inteligencia creativa permite "elevar el rendimiento en todos los campos; aporta plenitud a las aspiraciones económicas de la comunidad y ayuda a los gobiernos". De este modo, el milenarismo camino espiritual de los vedas se convierte en una técnica de relax y desintoxicación para los hijos de la sociedad capitalista y en una doctrina que habla de integrar a los hombres para hacerlos más productivos, más felices, y que —por añadidura— no despierta locas aspiraciones de justicia o fervores revolucionarios. ¿Por qué, entonces, no habría de recibir el Maharishi dólares y condecoraciones? ♦

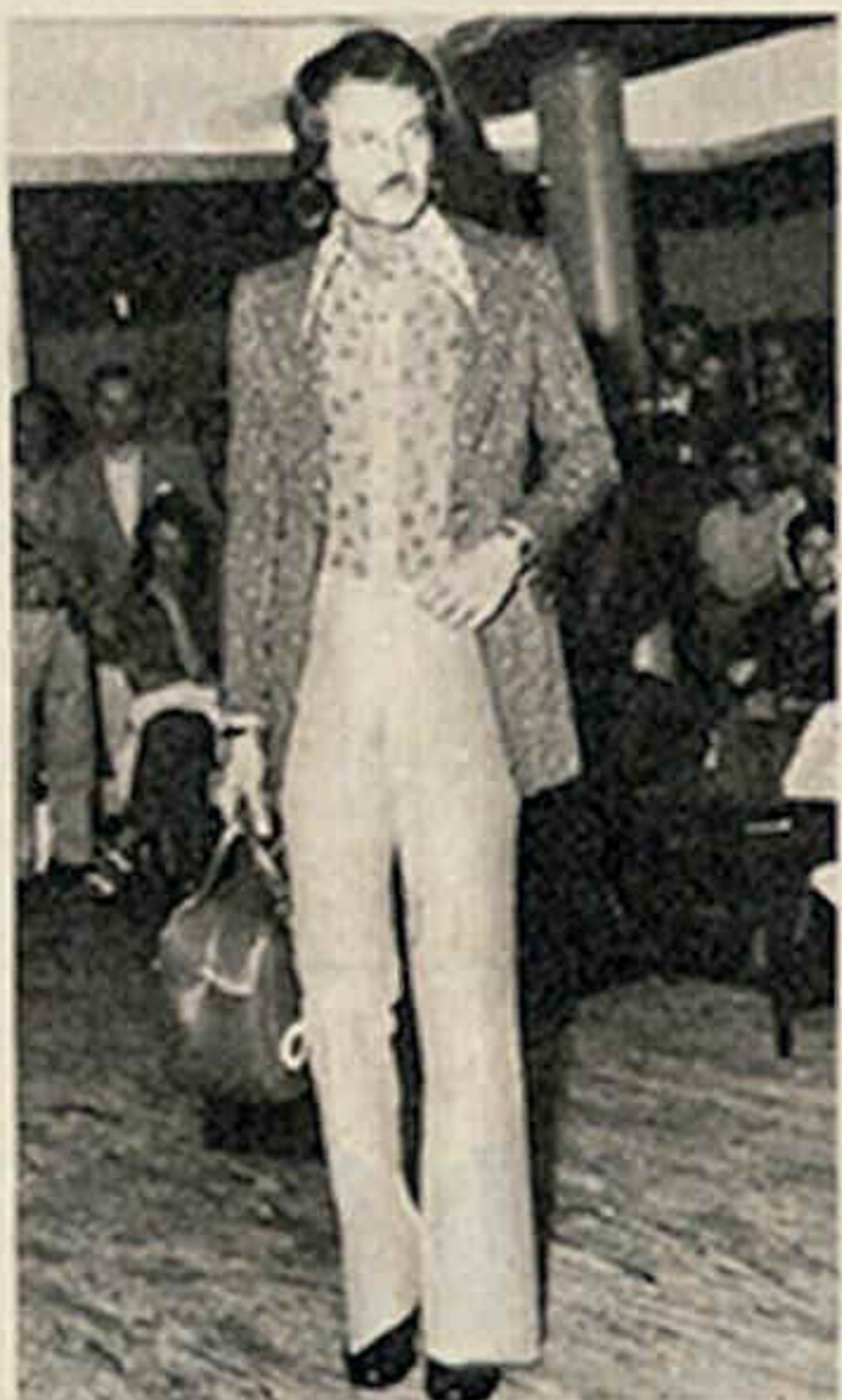
CUANDO LA ECONOMIA DESPEGA

EL 30 DE ENERO DE 1973, EL GOBIERNO DE FORMOSA, INAUGURO LA PRIMERA PISTA PARA CARGA AEREA DESTINADA AL TRANSPORTE DE PRIMICIAS FRUTICOLAS Y HORTICOLAS. SE FORTALECERA ASI EL DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL DEL SECTOR AGRICOLA FORMOSEÑO.



MINISTERIO DE ECONOMIA, HACIENDA Y FINANZAS DE LA PROVINCIA DE FORMOSA

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas



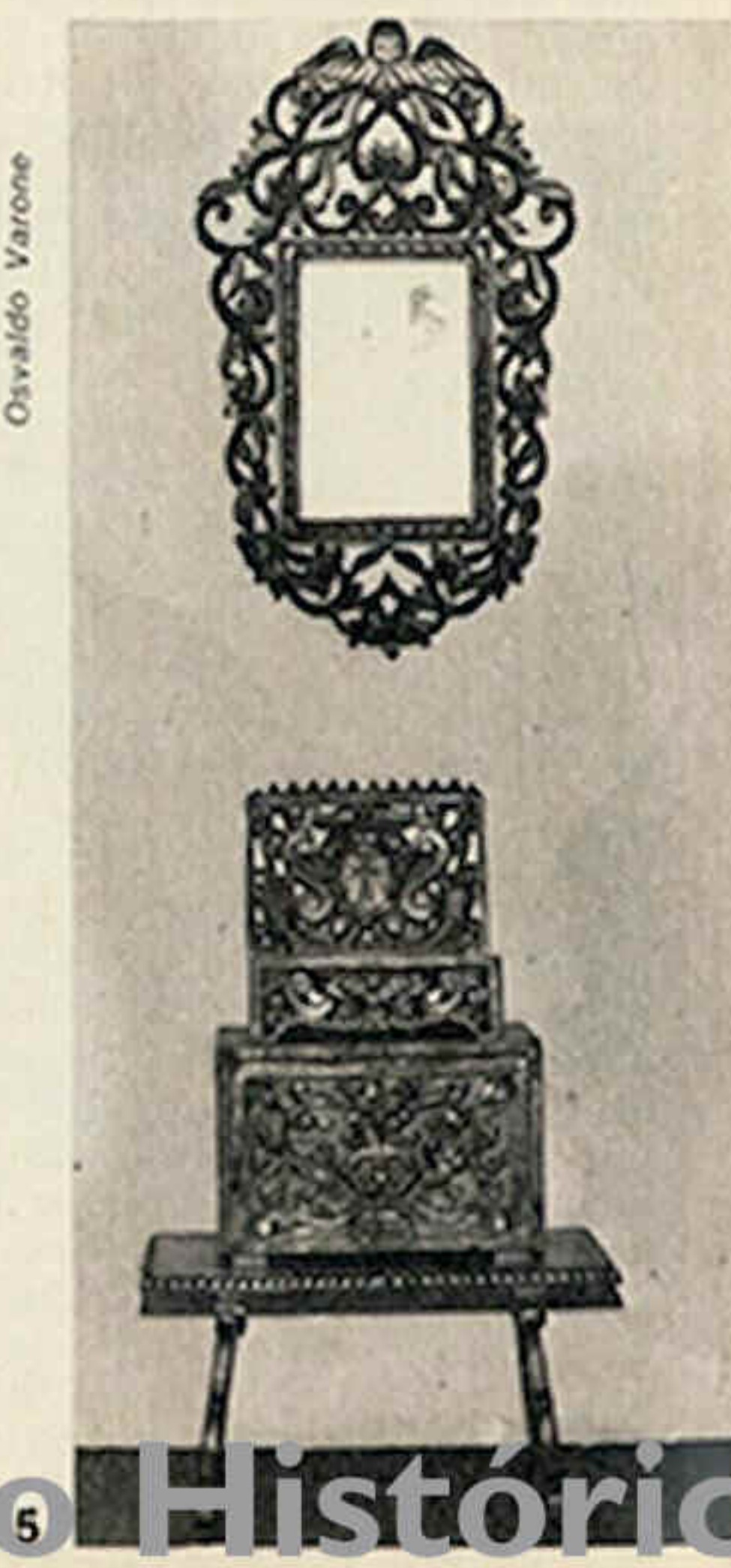
FUNCIONA en Paraguay 1452 la *Asociación Argentina por los Derechos del Ciego*. Instalada allí desde abril de 1970, ofrece por las mañanas, de 8 a 12, encuadernación de libros en general. Los lunes, miércoles y viernes, de 16 a 19, la kinesióloga y profesora de música *María Luisa Gómez* —también ella ciega— brinda masajes terapéuticos a 100 pesos. "En 1926 y hasta el 42 tuvimos nuestra Escuela de Masajes, nos quedamos sin profesor y nunca se cubrió la vacante. Insistimos ante el ministerio para que se reanuden las clases, pero hasta ahora no logramos nada y eso que para nosotros, todos ciegos, es una fuente muy importante de recursos", explica María Luisa Gómez. Muestra con orgullo el consultorio, que cuenta con dos camarines, aparatos y todo lo necesario para su perfecto funcionamiento. "Tenemos otras ambiciones. En nuestra Asociación realizamos exposiciones y venta de trabajos manuales efectuados por ciegos. Además, estamos a la espera de que el ministerio nos otorgue la licencia para continuar con los estudios de masajes. Es una injusticia lo que nos sucede", concluye.

10 ELEGANTES. El Instituto Argentino de la Opinión Pública seleccionó a las mu-

ra —representante de la Flota Fluvial—, que hizo posible estos desfiles. El equipo de modelos está integrado por Marta Cerain, Karin Pistarini, Olga Ricciardi, Ante Garbaj y el mismo Horacio Bustos (foto 1). Las mujeres, maquilladas con productos Max Factor, exhibieron minivestidos en telas multicolores y conjuntos sport de *María Candela*; vestidos de noche escotados y muy femeninos de *Corinne*; sombreros, sacones sport de cordón y vizcachas, y zapatos de la colección de *Chaumont*. "Selecciono ropa anticonvencional", informa Bustos. Será por eso que los hombres mostraron actualizados conjuntos sport, coloridas corbatas, zapatos y hasta sombreros de diseñadores argentinos. El equipo presentó lo más nuevo en suéteres de la colección otoño-invierno 73, de *Yopsi*. Diseños exclusivos en colores brillantes, donde predominaban el anaranjado, amarillo, cobre y mucho blanco. Más de 50 prendas, en un desfile alegre que todos los viernes a las 23 y los sábados a la misma hora, informa y entretiene al pasaje de los bares argentinos (fotos 2, 3 y 4).

dad se ve amenazada. Naturalmente, no deben comprarse chalecos salvavidas sin antes probarlos. Si es demasiado pequeño, no permitirá los movimientos; si es muy grande, flotará solo. Están en venta en todos los negocios especializados.

ORIGINAL idea tuvo *Horacio Bustos*. Organiza desfiles para ser presentados a bordo de las motonaves "33 Orientales" y "Ciudad de Buenos Aires". Auspiciadas por la *Flota Fluvial del Estado Argentino*, estas presentaciones de la moda nacional para mujeres y hombres se ofrecen en forma alternada Aires-Montevideo y Montevideo-Buenos Aires. "El apoyo de la Flota es extraordinario y de esta manera logramos brindar al pasajero algo más que el solo viaje", asegura Bustos. Claro que, para eso, cuenta con la colaboración de *Edgardo Seba-*



PANORAMA, FEBRERO 15, 1973



jes más elegantes del país. Los resultados de la encuesta señalan que las elegidas son: Mirtha Legrand, Ernestina Laura Herrera de Noble, Nelly Pérez de Reynal, Alicia Chopitea de Menditeguy, María Larreta de Lamarca, Amalia Lacroze Reyes de Fortabat, Josefina Traverso Iriondo de Braun, Magdalena Nelson Hunter de Blaquier, Agustina Blaquier de Braun y Helena de Olazábal de Hirsch.

GLYPTOTHEK, en Marcelo T. de Alvear 525, atesora arqueología, pintura colonial, imaginaria, arte primitivo y antigüedades dignas del más exquisito coleccionista. En estos días ha recibido un grupo de piezas coloniales de extraordinaria belleza (foto 5):

- *Mesita colonial* de madera patinada y dorada a la hoja. La tapa lleva en el borde un adorno en forma de torzada tallada a mano, igual que las patas que semejan lirios: 1.500 pesos.
- *Atril* para misal, de madera tallada a mano. La parte superior muestra una cabeza de ángel sobre una cruz, escoltada por dos cornucopias: 3.000 pesos.
- *Arco* de madera, pequeño, con una cruz en el centro: 1.000 pesos.



formando arabescos sobre fondo verdoso. El interior, también verde, lleva motivos de flores pintadas a mano. Además, varias divisiones en forma de arcos y columnas torneadas, estilo mudéjar: 2.000 pesos.

- *Espejo antiguo*, colonial. El marco, de madera, es muy importante. En la parte superior una cabeza de ángel, íntegramente tallada y pintada a mano: 3.000 pesos.
- En *Glyptothek* hay figuras de santos de maravillosa concepción (foto 6).
- *Virgen del Alto Perú* pintada estilo *Magüey* (madera tallada cubierta de yeso moldeado a mano). Lleva vestidos realizados con telas antiguas en seda blanca, cuya delantera está bordada a mano con hilos de oro y suaves colores. El velo es de encaje de la época y la corona, de plata colonial. La sostiene un pedestal que muestra caras de angelitos tallados y pintados a mano: 1.900 pesos.
- *Santo* tallado al estilo *Magüey*, verde intenso. Le falta un mano: 1.000 pesos.

• *Santo del Alto Perú*, con características similares al anterior pero vestido con una túnica de seda blanca, bordada en oro y con pequeñas flores pintadas a mano: 1.500 pesos.

• *Imagen de Nuestro Señor de la Paciencia*. Está sentado y vestido en seda y oro, lleva manto de terciopelo bordó con galones dorados.

LA TEMPORADA veraniega está en su apogeo. En todas las colecciones se vieron trajes de baño de línea juvenil; colores brillantes en frescas combinaciones. *Nina Ricci* insistió en presentar modelos de una sola pieza (foto 7) que estilizan la figura y son —en algunos casos— más cómodos que las breves bikinis. También diseñó para el verano francés del 73, salidas de playa realizadas con telas donde el detalle está en las iniciales de la famosa casa de 20 rue des Capucines. La de la foto 8 tiene corte derecho, cierra con botones lisos y lleva anchas mangas dolman. Para los imprevistos días frescos, *Nina Ricci* propone un elegante *chemisier* de seda estampada marrón y beige. El *foulard* es de la misma tela con sus bordes marrón liso, igual que el cinturón de cuero (foto 9).

Benedit, o el nuevo Flautista de Hamelin



"LABERINTO PARA RATONES BLANCOS" Y SU CREADOR, LUIS BENEDIT
El contraste entre la técnica y el sistema natural del organismo

Si no fuera por los pelos revueltos y los bigotazos, tendría una carota plácida de bebe perpetuamente asombrado por el descubrimiento del mundo que lo rodea. Sólo más tarde, en el brillo de los ojos redondos, por ejemplo, o en el uso de algunas metáforas se advierte su parentesco cercano con el Sombrero Loco, pero como si éste —por algún impensado ardid, no previsto por Lewis Carroll— se hubiera incorporado algunos rasgos, o muchos, del Gato de Cheshire. Sorprendería poco saber que Luis Fernando Benedit (35, casado con una hija del arquitecto Alberto Prebisch) vive en un zapato, o se comunica con el cosmos a través de un subterráneo construido por él mismo debajo de su casa. Como todo mago autor de prodigios, mantiene con las ciencias una relación muy estricta y sabe que el rigor es el padre del regocijo.

El arquitecto Benedit aspira a transmitir a todos aquel asombro y este regocijo, con el debido rigor. Hasta hace pocos días, fueron los neoyorquinos los beneficiarios de esa inquietud: en el Museo de Arte Moderno de Nueva York y con el auspicio del Consejo Internacional de la misma entidad, el artista argentino presentó dos creaciones que causaron revuelo, el *Fito-trón* y un *Laberinto para ratones blancos*. "¿Conocé esas dos salas del MOMA que están antes de la cafetería? —pregunta—. Bueno, ahí hice la exposición. El *Fito-trón* es un cultivo de pimientos colorados, de esos chiquitos, en condiciones artificiales pero que reproducen las naturales. Primero probamos con tomates y lechugas, pero se pudrían, no sé qué pasaba. Hasta que los pimientos prendieron muy bien."

El *Laberinto para ratones blancos* viene a ser lo mismo, sólo que los cultivados *in vitro* son los menudos roedores. Hace ya mucho que Benedit se dedica a estas experiencias: en 1970 asombró a la Bienal de Venecia con el *Biotrón*, un *environment* creado por él junto con el científico A. Battro. Aquella vez se trató de abejas encerradas en una gigantesca caja de plástico transparente, con un circuito electrónico que determinaba las horas diurnas y las nocturnas, rigurosamente. Terminado su descanso, las abejas se lanzaban raudas hacia flores, también de plástico, en cuyas corolas se producía mecánicamente la segregación de ciertas sustancias químicas que equivalían al alimento natural. Los himenópteros fabricaban miel y todo, con la misma diligencia con que lo harían al aire libre. Acerca del gusto de esa miel, hay discrepancias.

VOLVER A LA NATURALEZA. De una manera elíptica, Benedit retorna así a ciertos pasatiempos con los que siglos pasados intentaron aliviar las sofocaciones de una existencia demasiado arropada y demasiado amueblada. En viejos libros de esos que aconsejaban recreaciones a los infantes decimonónicos —como *El Tesoro de la Juventud*, por ejemplo, en sus primeras ediciones— figuraba en sitio prominente un hormiguero artificial "que cualquier niño podía construir" y donde, encerradas en un paralelogramo de vidrio, las hormigas seguían ocupándose de sus asuntos con la mayor naturalidad, a la vista de todo el mundo. ¿Crueldad? No más que la de conservar un pájaro o una araña en una jaula.

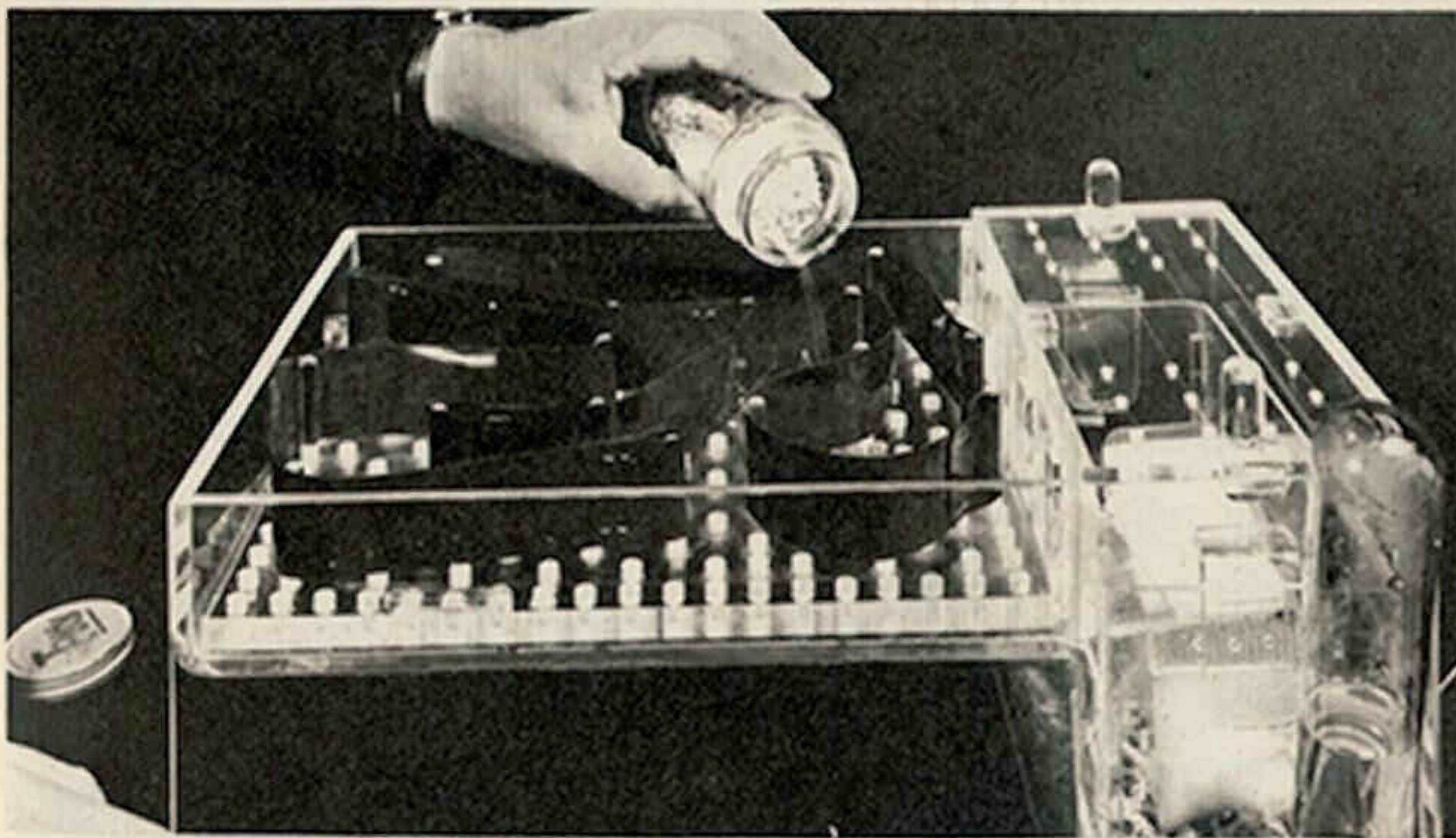
Precisamente, una de las aplicaciones del método de Benedit terminó por ser un juguete. La importante firma neoyorquina Bonner —una tienda de gran copete que se enorgullece de vender diseños exclusivos de los mayores especialistas del mundo— le encargó un *Laberinto para hamsters*, en plexiglás de colores, que tuvo enorme éxito durante las fiestas de fin de año. El principio es siempre el mismo: el animalito desarrolla su existencia en un *habitat* de plástico, donde tiene todo lo necesario: aposentos donde retirarse a dormir, el lugar del alimento y el de recreación (una rueda, claro), y se le asegura la ventilación, la regulación climática, la eliminación de residuos, etcétera. La gracia, en este caso, está en el diseño, de un rigor y una elegancia extraordinarios. "¡Además —acota Benedit— los hacen que son una maravilla! También diseñé una jaula para cotorras, con paredes triangulares, hechas de varillas de plexiglás; tan sólo tuve que rediseñar las puertas, porque las tipas habían aprendido a abrirlas."

En el Museo de Arte Moderno los ratones prosperaban. Se les había enseñado a responder a ciertos estímulos para obtener la comida (una experiencia muy común, por otra parte), y la modificación de los obstáculos los obligaba a aguzar el ingenio cada día, "y siempre salían triunfantes", observa el Flautista de Hamelin contemporáneo. ¿No tuvo problemas con la todopoderosa Sociedad Protectora de Animales norteamericana? "Sí, por cierto —informa Benedit—. Ante todo, conseguir que nos dieran permiso. Y después, justo el día en que tiene el inspector

de la Animal Society, a un espectador se le ocurre tirar un chicle en el laberinto de los ratones, porque había zonas al descubierto, y un animalito lo tragó y se murió. ¡Una historia de nunca acabar! Por suerte, la gente del Museo es macanuda y nos allanó todas las dificultades."

LO QUE VENDRA. A propósito de esto, a Benedit le llama la atención la eficiencia total de los norteamericanos. "Cuando se ponen a hacer algo y le toman simpatía a alguien, como ocurrió conmigo —reflexiona, redondeando mucho los ojos— son formidables. Había dos guardianes negros que me adoptaron, prácticamente. Uno de ellos no hacía más que admirar las botas que yo llevé de la Argentina, porque él se había comprado un par en Nueva York, carísimo y muy feo; me decía afectuosamente *brother*. El otro era un experto en fotografía: un buen día se apareció con unas cámaras estupendas y sacó fotos maravillosas de las dos muestras." La reacción del público fue también de extrema atención, "pienso que mucho más natural y menos prevenido de lo que sería el espectador argentino en las mismas circunstancias", supone Benedit, quien hasta ahora no presentó nunca estas creaciones en su país; hizo, sí, en otra época, exposiciones individuales de pintura, y justamente solía pintar animales.

"Es que siempre me gustaron los animales, desde chico; me imagino que por su condición de cambio, de cosa imprevisible, en constante modificación." Es esto mismo lo que busca con sus laberintos y sus *environments*: suscitar en el espectador una respuesta a un fenómeno natural que, por el hecho de ser trasladado a un medio diferente y en condiciones *reproducidas*, se convierte en una experiencia nueva. Desde ya que esto no tiene nada que ver con la plástica tradicionalmente entendida; o acaso tiene que ver en el sentido de que también el *Biotrón* o el *Fito-trón* invitan a una actitud que el hombre actual desdeña cada vez



MODELO MAS REDUCIDO DEL LABERINTO PARA RATONES: SIRVE PARA HAMSTERS
Una derivación de estas experiencias son juguetes científicos

Alma criolla, errante y viajera

Desde Ginebra escribe Pola Suárez Urtubey:

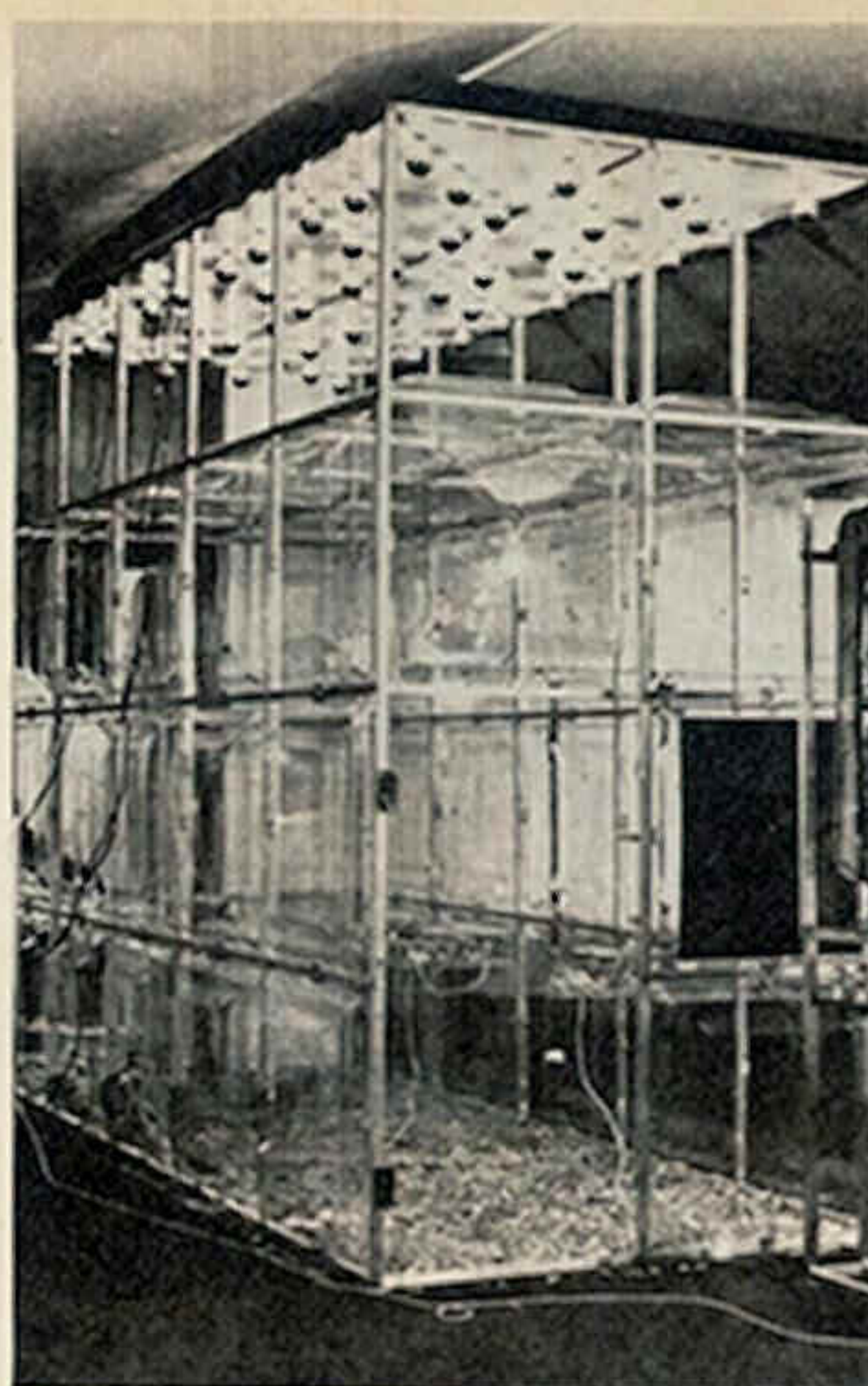
22, Avenue William Favre, Ginebra. Es el domicilio del compositor argentino Alberto Ginastera, quien vive allí —en el primer piso de una señorial casa de departamentos— desde hace más de un año, con su segunda mujer, la violoncelista, también argentina, Aurora Nátola. A pocos pasos del lago Lemán y de la frondosa vegetación del parque "De las Aguas Vivas", que pareciera pertenecer al mismo solar, las ventanas de la lujosa residencia de los Ginastera devuelven un paisaje variado, por momentos totalmente blanco en estos días en que la nieve hace sus ocasionales apariciones. (Mucho más escasas hasta ahora, por cierto, de lo que los suizos esperan para sus deportes de invierno.)

Adentro de la casa, la Argentina se hace presente de distintas maneras. Boletines diarios de información enviados por el consulado en Ginebra, y la edición internacional de un matutino porteño, son las referencias más directas. Otras presencias, acaso más hondas y reales, reciben al visitante apenas entra en el departamento. A la derecha, un cuadro de Vidal; en seguida, proyectado en un espejo, un torso desnudo de mujer pintado por otro argentino, Deira; ya en el estudio del compositor, un gran óleo en blanco y negro de Jorge de la Vega, y más allá, realizado especialmente para Ginastera, un óleo de Mara relata, en verde-azulado, una historia, mejor dicho, una anécdota personal que el músico le contó al pintor.

DIME COMO VIVES. El piso de la avenida Favre ha sido decorado, casi en su totalidad, por el autor de *Don Rodrigo*, *Bomarzo* y *Beatriz Cenci*. Es una cálida mezcla de antiguo y moderno. "No me gusta una casa exclusivamente en estilo contemporáneo —confiesa Ginastera—; resulta muy frío, muy aséptico." De ahí que la recepción, extendida a lo largo de tres ambientes, haya sido resuelta básicamente dentro de clásicas líneas inglesas, en tanto los cuadros y las esculturas —éstas con luces y con agua—, todos de plásticos argentinos, se atreven a la agresividad.

El dormitorio y los dos estudios, el de Ginastera y el de su mujer (aislados mediante los más actuales sistemas acústicos, para no molestarse mutuamente), están concebidos, en cambio, como netamente modernos. El dormitorio fue la única concesión de Ginastera a un especialista en decoración, el más famoso de Ginebra, cuyo negocio está en la "vieille ville", la ciudad vieja. El estudio del compositor lo decoró el propio Ginastera, sobre la base de tres colores: blanco, negro y colorado. En la sala de Aurora Nátola predomina el celeste.

En los últimos días de enero, la casa



"BIOTRÓN": BIENAL DE VENECIA '70
Las abejas, como si tal cosa



EL MATRIMONIO ALBERTO GINASTERA-AURORA NATOLA EN SU CASA DE GINEBRA

"Tratamos de estar siempre juntos y de compartir los compromisos"

se conmovía por la actividad febril. Es que el matrimonio partía para los Estados Unidos. Ginastera debía concluir la modificación realizada en el último acto de *Beatrix Cenci*, tal como se la escuchará en las próximas representaciones neoyorquinas, a partir del 14 de marzo, en el Lincoln Center, y poner término, además, a la orquestación del segundo concierto para piano que Hilde Sommer estrenará en abril en los Estados Unidos.

TRABAJOS Y DIAS. Aurora Natola detalla el recorrido previsto para febrero y marzo: "Después de una primera semana en Nueva York, saldremos para El Salvador, donde se hará un festival de música en homenaje a Alberto. Ahí tocaré su *Concierto para violoncello*, que ya interpreté antes cinco veces, con orquestas de Alemania y Suiza, y cuyo estreno en París realizará en marzo de 1974 con la orquesta de la ORTF". Para fines de febrero, los Ginastera planean volver a Nueva York. "Allí debo seguir componiendo —aclarar el músico—. En estos momentos trabajo, junto con las otras obras, en una partitura para cuarteto de cuerdas y soprano, que estrenará próximamente el Cuarteto Juilliard." Mientras, seguirá de cerca los preparativos para el estreno de *Beatrix*; y la Natola no puede ocultar su contrariedad por no poder asistir al acontecimiento neoyorquino, por cuanto para esa misma fecha —14 y 15 de marzo— debe tocar el concierto de Schumann con la Filarmónica de Berlín dirigida por Karl Böhm, y pocos días después, el 5 y 7 de abril, las *Variaciones rococó*, de Tchaikovsky, con la Filarmónica de Estocolmo, conducida por Josef Krips. Así, aun cuando las respectivas carreras profesionales separan a veces al matrimonio Ginastera, "extremamos los recaudos para poder estar juntos y participar a dúo en los compromisos de uno y otro". Cada vez que Aurora (que desde su casamiento adoptó el

apellido artístico Nátola-Ginastera) se traslada a otra ciudad, su marido lleva un portafolios con el material que en ese momento tiene entre manos y trabaja en el hotel, mientras su mujer ensaya con la orquesta.

En Europa la cellista argentina está considerada como una de las más grandes intérpretes de ese instrumento, al punto de que la crítica alemana la denomina "la Casals", por la semejanza de su sonido con el del maestro español. Cuando ejecutó el Concierto de Saint-Saëns, un gran titular del *Neue Osnabrücker-Zeitung*, del 10 de enero último, la llamó "soberana y brillante". Lo mismo le ocurrió el año pasado con la Sinfonía Concertante, de Prokofiev, en Berlín, dirigida por Lorin Maazel. Dueña de un instrumento excepcional, el Stradivarius de 1710 conocido como ex Castelbarco (por el nombre de sus antiguos propietarios), Aurora es celebrada no sólo por su técnica y su sonoridad sino también por la fuerza y la energía de su expresión.

Alberto sigue pensando en sus próximos trabajos. "Debo componer y ya tengo en mente muy avanzada su concepción, una obra para la Orquesta de Filadelfia y otra, coral, por encargo del coro de esa misma ciudad, que se llamará *Turbas*." Pero el encargo más importante es el que ha recibido de Washington: una ópera —sería la cuarta en su catálogo— para la conmemoración del segundo centenario de la independencia de los Estados Unidos en 1976. "No podría anticipar mucho —se defiende Ginastera— porque todo es muy reciente, pero estoy pensando con insistencia en que el protagonista de mi nueva ópera sea Barrabás, un personaje que me fascina y en cuya historia veo enormes posibilidades dramáticas y escénicas para el teatro lírico." Por ahora, va al cine; lo último que vio fue *La naranja mecánica*, de Stanley Kubrick, y *Los cuentos de Canterbury*, de Pasolini. Ambos films lo apasionaron.

ESPECIALISTAS

El jingle y tanto más

Los cables que recogieron hasta la minucia los incidentes políticos en que culminó la primera parte (nacional) del Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar (Chile), impidiendo la realización de una de sus jornadas, retacearon la información de la faz artística del certamen. Más allá de la derrota de Pablo Neruda, autor de la canción *A la bandera de Chile*, vencida, finalmente, por *Mi río*, de Julio Humhauer, no se supo nada. Menos trascendió la nómina de títulos de la competición internacional.

En lo que corresponde a la Argentina, *Panorama* pudo detectar la concurrencia, en la voz de Pablo Danielo, de *Cuando es tiempo del amor*, de Gustavo Beytelmann, Zarak Goulou y Martín Meyer. El diálogo con este último sirvió para ilustrar el casi común denominador de heterogeneidad en que se hallan sumidos, por exigencias de la sociedad de consumo, los músicos populares argentinos.

NI INTELLECTUAL, NI SEUDO. A los 33 años, Martín Meyer (casado, padre de cuatro hijos) es largamente veterano en su profesión. Alude a su formación pragmática y confiesa: "He tratado de desarrollar al máximo la posibilidad de crear sobre elementos empíricos. Ni a medias me considero un intelectual". Remonta sus iniciales contactos con el medio artístico a cuando tenía doce años. Su primer quehacer fue de cantante radiofónico, inmerso en la especie de los niños prodigios. Por ese entonces también hizo avisos en vivo, frente a las indecisas cámaras de la aurora de Canal 7, cuando estaba precariamente instalado en la parte de atrás del Alvear Palace Hotel, Ayacucho y Posadas.

Los años pasaron raudamente y Meyer no se quedó en la fácil gloria que obtuvo con *Los dulces 16 años* o con *Cabalgando en la montaña*. El intérprete prefiguró al compositor que se acercaba con alusión de ideas. Llegaron los primeros años '60 y la "nueva ola" que incubó el inefable Mejía, "zar" de la Víctor. Martín era de los candidatos a integrarla, pero chocó con ese personaje y su obstinación de negar criterio y estilo propios a los cantantes populares. Así marginado, se instaló en el Uruguay, donde sus perspectivas crecieron. Se hizo hombre orquesta: experto en radio y televisión, prolífico autor de jingles, redactor publicitario, compositor.

La especialidad de los jingles le merece un capítulo especial, el cual tiene un subcapítulo sabroso: el jingle político. "En este terreno —dice—, sólo el viejo me apareará." El viejo es Rodolfo Sciammarella, pianista y compositor de tango, que en muchos países ha veraseado numerosas campañas electorales. Meyer se cotizó en Montevideo y le pertenece *Marcha de la Unión*

Blanca y la de los blancos disidentes, pero trabajó, asimismo, para los colorados. Su zamba *El chicotazo* fue un crédito para el famoso Benito Nardone: "Hay que votar a Nardone / patriotismo y honradez. / Porque Nardone es patria, / hay que votarlo otra vez". En la actualidad, Meyer se ha retirado de ese quehacer (al contrario de su predecesor Sciammarella, a quien se atribuyen los jingles de la fórmula Cámpora-Lima). Nadie se lo ofreció, pero confiesa que como argentino no podría trabajar de encargo. "No haría un jingle para el peronismo", expresa, con el agregado de que "tal vez no sepa todavía lo que quiero, pero tengo ideas claras sobre lo que no quiero." Sintetiza su último lema de autor y compositor: "Sentir lo que hay que expresar".

ARGENTINA, DE NUEVO. Del Uruguay pasó de nuevo a la Argentina en 1966, "mal momento" puntualiza. Su experiencia era también la de andanzas por una decena de países latinoamericanos. Lo de "mal momento" se refiere a la apatía en que encontrá al país después del golpe militar. Considera que de entonces a acá se desarrolla la primera etapa de madurez de su carrera, en continuidad de lo que lejana mente había iniciado en Buenos Aires y continuado afuera.

Acaso sería imposible reconstruir su currículum minuciosamente. Ilustra el aserto en sus 230 canciones editadas y en las 20 que tiene por editar. Afirma: "Soy afortunado, he logrado editar casi toda mi producción; parte de ella fue compuesta a pedido". Sus intérpretes integran larga nómina de argentinos y extranjeros. Estrenó, asimismo, tres comedias musicales, una de las cuales, *De nada, de nada*, fue interpretada protagónicamente por Henny Trayles en el Nuevo Teatro Circular de Montevideo. Una cuarta se vislumbra en un proyecto que lo vincula a Claudia Lapacó, Perla Caron y Danielo. En tanto, desempeña tareas de productor

musical en RCA y en Philips Argentina (uno de sus últimos discos *Música para tu piel de verano, muchacha*, para la Víctor, selección y temas originales) y da manija a su empresa propia, Martín Meyer y Asociados, dedicada a la creación musical, publicitaria y discográfica. Su especialidad, comercialmente hablando, es "venta de talento", con ganancias integradas entre royalty y regalías.

La "venta de talento" remite, una vez más, al jingle estrictamente publicitario. A Meyer pertenecen, entre otros incontables numéricamente, el "Je t'aime" de Peugeot, el de Café Bogotá, el de Terrabusi ("El gusto de la vida, / todo es tan dulce"). Se considera autorizado para hablar de una técnica del jingle. Opina que es una creación, dentro de "ciertos límites físicos y conceptuales", y que requiere, en su exigencia temporal de 20 ó 30 segundos, una síntesis mecánica a partir del valor semántico de las palabras, las formas repetitivas y el contrapunto audio-imagen.

En el afán de deducir una realidad de las múltiples actividades que aborda, Martín Meyer adjudica importancia casi pareja al mercado del jingle por un lado y al del disco por otro. Ambos le apasionan y entiende que su entrega "es el producto de un largo aprendizaje y de una canalizada experiencia". Unas últimas consideraciones están referidas al disco y a lo que él entiende como reacercamiento a la forma melódica de los años cuarenta, aunque con variaciones rítmicas y distintos tipos de voces. En ese retorno se siente a sus anchas: "Siempre fui melodista", afirma. Su preocupación discográfica última es un longplay de canciones paraguayas (polkas y guaranías) para el exterior. En él reaparecerá como vocalista su esposa Shirley Kennedy (pariente lejana de John Fitzgerald), una hija de irlandeses que se precia del raro dominio del bastante olvidado idioma guaraní. ♦

FILMS

Los talleres del alma

Tío Vania (*Diadía Vania*, URSS, 1971). Dir.: Andrei Mijalkov-Konchalovski.

Un lentísimo travelling recorre los ámbitos que se conectan a través de sucesivas puertas abiertas. Se introduce así al espectador en lo que llegará a absorber el papel central de este intangible drama (o comedia, según como se lo mire) que Anton Chéjov compuso al despuntar el siglo: la casa. Desde este ángulo se justifica la importancia que el realizador asigna a lo escenográfico; lo puramente ambiental pasa a convertirse en el aglutinador de una serie de pequeños conflictos que estallarán, precisamente, cuando el profesor Serebriákov (que pasa una temporada en la vieja finca "porque vivir en la ciudad supera a su bolsillo") anuncia su decisión de vender la propiedad.

Por otra parte, la casa le sirvió a Mijalkov-Konchalovski para romper la continuidad teatral de las escenas: desplazamientos y ubicaciones de los personajes en distintos rincones del desvencijado caserón posibilitan una apertura en la linealidad del texto: en el segundo acto, en la noche de tormenta, la cámara registra paralelamente a Vania en su habitación, sin poder conciliar el sueño, y a Serebriákov en la suya, asistido en su trance reumático por Sonia y Elena.

Cada ámbito, por lo demás, encierra algún objeto que lo caracteriza, alguna de esas zoncetas cotidianas que ponen en ridículo a la gente cuando ésta se vuelve solemne para capear las tragedias: un reloj de péndulo que da las doce varias veces y que se detiene cuando se le antoja; un barómetro que debe ser golpeado para conocer el estado del tiempo, hasta que los golpes se convierten en hábito contagioso; una puerta chirriante que no cierra y que se golpea con insistencia en el instante más tenso; una copa de vino que, sobre el billar, recibe la lluvia que se cuela a través de una gotera. Pero el ambientador Nikolai Dvigubski evita toda connotación simbólica de esos objetos, y en cambio los exalta en su función significativamente chejoviana: los seres se relacionan con ellos, mientras sus vidas se dejan correr, en el tedio y la improductividad. Sólo los lúcidos, como Astrov y Vania (que por esa razón se convierten en atormentadores de sí mismos), viven conflictivamente esa pasividad estéril.

Bastaría disfrutar del descomunal trabajo de Innokenti Smoktunovski (como Vania), o de las estimulantes composiciones de Irina Kupchenko (Sonia) y el sentimental Serguei Bondarchuk (Astrov), para que esta versión de *Tío Vania* dejara una imborrable huella, una creciente necesidad de volver a verla en todas sus preciosas particularizaciones. Pero, además, hay cine, un cine sutil y preciso al que los soviéti-



HOMBRE ORQUESTA MARTIN MEYER

Los jingles políticos fuera del país, "por qué no podría"



I. MIROSHNICHENKO E I. SMOKTUMOVSKI EN UN IMPONDERABLE TIO VANIA
La pulsación del tiempo y del misterioso silencio

cos se habían desacostumbrado. En el clímax del cuarto acto (el beso de despedida de Elena y Astrov), el rostro de ella se deja recorrer, en la imagen, por múltiples reflejos y destellos que arroja un vidrio interpuesto, como si fuera imposible sortear la barrera de una expresión hermética. He ahí un recurso cinematográfico para abordar el secreto que Stanislavski señaló en el dramaturgo: los "talleres misteriosos del alma, donde se gesta el estado anímico chejoviano".

N. T.

Cada vez filma mejor

El prado de Bejín (*Badzhin lug*; URSS, 1937-1968). Dir.: Serguei Eisenstein.

A pesar de todos los azotes (algunos políticos, otros del destino, que suele ser chambón, como decía Arturo Canela), la obra que iniciaría el período sonoro de la filmografía de Eisenstein, llegó al público. Lo curioso es que lo que se ve son dos "películas": una es la que filmó el genio de *Octubre*; la otra es la reconstrucción que, en base a 1200 fotogramas del film original que conservaba Pera Atacheva —viuda del realizador—, armaron los técnicos Serguei Yutkevitch y Naum Kleiman.

La escasa media hora audiovisual compaginada sobre el guión del propio Eisenstein y Alexander Rzheshevski, narra dos historias enlazadas; por un lado hay una lucha de campesinos en la época de colectivización de las granjas; por otro, el choque entre revolucionarios y zaristas enfrenta al pequeño Stepok con su padre; el filicidio que ejecuta éste, gigantesco *kulak*, confirma una maldición bíblica, que constituye el eje de un cuento de Turguénev remotamente utilizado para este *contaminatio*.

Posiblemente no exista en la historia del cine un documento como éste, capaz de estremecer en la mera continuidad de fotos fijas; claro que allí estaba Eduard Tissé, que entonces suscribió la fotografía en blanco y negro más expresiva del mundo. El incendio de un depósito de combustibles y el saqueo de una iglesia, a pesar de su estatismo obligado, se imponen como si estuvieran dotados de movimiento, esa imponderable kinética que el creador soviético ya había experimentado en los desplazamientos de masas de sus films mudos. A tal punto sacuden estas imágenes quietas, que la censura argentina retuvo el film durante más de un año; ¿le divertiría a Eisenstein saberlo?

N. T.

EISENSTEIN Y EL FILICIDA DE BEJIN
Estremecer con meras fotos fijas



La decadencia de un terror

Muere, monstruo, muere (*Die, monster, die*; USA-Inglaterra, 1965). Dir.: Daniel Haller.

En febrero de 1969, hace justo cuatro años, Boris Karloff se introducía, por última vez —y en serio—, en su ataúd. Meses antes había hecho su última aparición en *Targets* (*Míralos morir*), un homenaje en que Peter Bogdanovich le permitía interpretarse a sí mismo y reflexionar sobre su carrera. "Ya no asusto a nadie", decía el obsoleto astro, y tenía razón: los módulos del terror habían cambiado, y sus terribles facciones ahora parecían ingenuas.

Con *Muere, monstruo, muere* (film que se entrena aquí con siete años de retraso) esa decadencia de terror "a cara descubierta" quedaba a la vista. Un joven científico norteamericano llega al pueblo de Arkham, en Inglaterra, y cuando averigua por la mansión Witley siembra el pánico; llega por sus propios medios al caserón, y allí lo acosan algunos elementos vinculados al espanto tradicional, pero pronto surgen intrigas con raíces en la ciencia-ficción: desprendimientos de un aerolito generan radiaciones que producen mutaciones genéticas, las que son aprovechadas por el dueño de la mansión, Nahum, con fines malsanos.

En esto se resume la lejana versión del célebre cuento de H. P. Lovecraft *El color que cayó del cielo*, en la que (más allá del traslado de la acción de 1882 a la actualidad) se chapucean torpemente aspectos de las fosforescencias radiactivas. En esta síntesis, necesariamente incompleta y confusa del original, Karloff arroja destellos, envuelto en una aureola radiante, como un monstruo de otro planeta: sus viejos rasgos, por sí mismos, ya no asustaban a nadie. El engendro del director Daniel Haller, tampoco.

N. T.

BORIS KARLOFF Y NICK ADAMS
Para triturar a H. P. Lovecraft



VALACHI-GENOVESE, TAL COMO LOS INTERPRETAN BRONSON-VENTURA
La mafia no perdona, o las frustraciones de la violencia

La honorable sociedad

Los secretos de la Cosa Nostra (*The Valachi Papers*, USA-Italia, 1972); dir.: Terence Young.

En 1962, tras la férrea campaña de Robert Kennedy como ministro de Justicia de los Estados Unidos, un mafioso de segunda línea, preso en la cárcel de Atlanta, Joseph Valachi, delató a sus compinches. Tras escuchar —agentes del FBI mediante— la grabación de la orden telefónica dada por el capo de la mafia, Vito Genovese, para que Valachi fuera eliminado, éste aceptó atestiguar. Su inesperada confesión, prolongada a lo largo de 13 meses, no sorprendió demasiado a los norteamericanos, pero permitió que Peter Maas estructurara sobre el dilatado relato un remunerativo best-seller mundial.

Una adecuada promoción denunció las presiones que presuntamente soportó el productor Dino De Laurentiis, quien habría sido sentenciado en caso de que se atreviera a filmar el libro de Peter Maas. Pero el resultado no responde a las expectativas creadas por la publicidad. El realizador Terence Young demuestra que las andanzas de James Bond se le han transformado en tic, sin advertir que la violencia de 007 no sirve más que para fuegos de artificio escasamente verosímiles.

El guión de Stephen Geller narra las actividades de la mafia desde 1929 hasta 1960, según la vieja fórmula de buenos y malos. Sobre esa base, Young oculta prolijamente el apoyo brindado a candidatos políticos, escurre que durante décadas forma parte del Parlamento norteamericano.

directamente a la Cosa Nostra y también pasa por alto que en 1943, el gobernador Dewey dejó en libertad a Lucky Luciano (interpretado por Angelo Infanti) a cambio de que el capo-mafia organizara la deserción de las dos terceras partes del ejército italiano destinado a resistir la invasión de Sicilia. Obviamente, se evita mencionar que Luciano desembarcó con el Séptimo Ejército el 10 de julio.

El film se demora hasta la exasperación en sangrientos homicidios, una brutal castración y aburridos detalles de la estructura interna de la Cosa Nostra. Charles Bronson, tan inexpressivo como siempre, Lino Ventura caricaturescamente maquillado (a años luz de su interpretación en *Los ejércitos de la noche*), Amedeo Nazzari y Walter Chiari: apenas correctos. Se salva, en cambio, Angelo Infanti, mucho más convincente que el resto.

Z. P.

Las mujeres no somos así

Las mujeres somos así (*Noi donne siamo fatte così*, Italia, 1972); dir.: Dino Risi.

Hasta que Mónica Vitti consiguió zafarse de quien fue, de alguna manera, su descubridor, Michelangelo Antonioni, parecía condenada a deambular como sonámbula por los complejos e intrincados pasillos de *La aventura*, *El eclipse*, *El desierto rojo*. Fue a partir de *Modesty Blaise*, del norteamericano Joseph Losey, que la Vitti se soltó la trenza y dio la medida de una comedia que, sin embargo,

ha tenido escasa oportunidad de lucirse como debiera: su filmografía registra films de cierta consideración, como *Celos estilo italiano*, y derroches de celuloide como *Nini Tirabusció*, la mujer que inventó el meneo.

En *Las mujeres somos así*, Dino Risi se rodeó de conocidos guionistas peninsulares —entre ellos, el propio director de *Celos estilo italiano*, Ettore Scola— para someter a la Vitti a un insostenible *tour de force* a través de tediosos sketches, sin lograr siquiera entretener. El único valor aproximativo que puede tener el film, es el de refrescar la historia de algunos componentes del equipo y recordar, melancólicamente, mejores tiempos. Por ejemplo, el chispeante Risi de *Il sorpasso*, o el imaginativo iluminador de *Blow Up*, Carlo Di Palma.

Z. P.

Polémica sobre el militarismo

Corte marcial para dos desertores al quinto día de paz (*Gott mit uns*, Italia-Yugoslavia); dir.: Giuliano Montaldo.

El tipo de Franco Nero no se adapta cómodamente a todo, y sería inútil esperar que sus exiguas dotes de actor lo ayudaran. Así que el primer factor negativo de *Corte marcial*... reside en la dificultad de creer que el ex intérprete de Django ahora sea un soldado alemán.

Para continuar con la misma práctica de Sacco y Vanzetti, el realizador Giuliano Montaldo parte de un hecho real, ocurrido antes de firmarse el armisticio que acabaría con la Segunda Guerra, pero después del cese del fuego. El caso de los dos alemanes desertores que caen en un campo de concentración tomado por tropas canadienses, y que son reclamados por los prisioneros germanos para ser juzgados en tribunal de guerra, cifra su interés en un cuestionamiento de la mentalidad militar. Al principio parecen ridículas las pretensiones del oficial nazi, que exige armas a sus vencedores para ejecutar a los condenados; sin embargo, la presión sobre el jefe del campo para que no pierda su imagen, revela que el mismo código de valores rige para nazis y canadienses.

El material se presentaba más complejo e inquietante que el que utilizó Foreman en un episodio de *Los vencedores* (la ejecución de un desertor norteamericano, que en el film caía con el dulce fondo de *Navidad Blanca*). Pero la polémica sobre el militarismo que convierte a la pena capital en hecho irreversible, encuentra antecedentes más sustanciosos en *King and Country* (*Por la patria*), de Losey, y en el reciente *Uomini contro* (*El asalto final*), de Francesco Rosi. Montaldo se entrega al interés de un asunto atractivo y prescinde de toda elaboración: previsibilidad del desenlace, falta de brío en los cortes y rígidas actuaciones, signan su film con la mediocridad.

N. T.

Uruguay: La Internacional peruana



BORDABERRY Y PACHECO ARECO

En esos momentos sólo había sonrisas

El ex presidente Jorge Pacheco Areco estuvo lejos de imaginar que al dictar el decreto 566 de 1971, por el que se encomendó a las Fuerzas Armadas la lucha integral contra la sedición, había originado una filtración militar en el mando de la nación, la que, progresivamente, se iba a transformar en una inundación que terminaría por sofocar el tradicional institucionalismo oriental.

José María Bordaberry había llegado a la primera magistratura uruguaya en un marco preñado de dificultades. Los comicios le depararon una discutida mayoría de 12 mil votos, con la agravante de que su principal oponente, Wilson Ferreira Aldunate, había obtenido, individualmente, muchos más votos que el presidente electo, por un complejo sistema de lemas y sublemas. Así el nuevo mandatario tuvo que enfrentar desde un principio a un Par-

lamento generalmente adverso, ya que sus propias fuerzas, es decir el Partido Colorado, se hallaban astilladas en diversas fracciones.

En principio, el lenguaje militar fue confundido con un verbalismo carente de contenido. De esta manera, pocos advirtieron el significado de lo que los militares expresaban al señalar que el movimiento sedicioso no debía ser combatido simplemente con las armas sino también con una "clara doctrina nacionalista". Algún observador perspicaz tuvo la impresión de que los militares habían dejado de ver la realidad a través del caño de un fusil, para pasar a observarla desde perspectivas más amplias.

No obstante, la clarinada de alarma, revelando que "algo pasaba" en el Ejército, se produjo en agosto del pasado año, cuando más de 500 oficiales, reunidos en el Club Naval, expresaron su

orden de sus superiores, señalaron que las Fuerzas Armadas "repudiaban no sólo a quienes empuñaban las armas para asesinar cobardemente, sino también a quienes expolían la economía nacional, a los que usurpan al pueblo el fruto de su trabajo, a los que promueven la corrupción moral, administrativa y política, y, finalmente, a quienes practican el agio y la especulación, debilitando la soberanía nacional".

En un alarde de sutileza política, las Fuerzas Armadas distinguieron los términos sedición y subversión. Sostuvieron que la sedición organizada por los tupamaros estaba originada "no sólo por su ideología extremista, sino que sus acciones se nutrían también por el clima de la subversión, cuyas raíces se hallaban en el manejo discrecional de los fondos públicos y en la conducta delictiva de quienes impiden el desarrollo de la economía".

Posiblemente, el brigadier José P. Jaume fue quien mejor resumió el pensamiento castrense al sostener que "las Fuerzas Armadas no quieren ganar sólo la batalla sino la guerra y que tan enemigos son los tupamaros como los agiotistas, usureros, contrabandistas, especuladores y estafadores del erario público".

Con esos fundamentos nació la llamada Comisión de Represión de Ilícitos Económicos (CRIE), la que, a cargo del general Juan Decillis, cumplió la función de debilitar al civilismo gobernante, a través del descubrimiento de actos dolosos, los que, necesariamente, tenían que influir sobre la conciencia de las capas medias, impregnadas siempre de un marcado culto al moralismo.

TARDIA REACCIÓN CONSERVADORA. La primera advertencia del implacable avance militar se produjo a fines del año pasado, cuando el entonces ministro Augusto Legnani, en nota al Senado, hizo conocer un informe por el que se establecía que los mandos militares habían lanzado la consigna de controlar los puntos claves de la economía nacional, como paso previo al control político del país.

Si bien el Ejército no desmintió el informe, dejó constancia de que se trataba de un simple proyecto, que no había merecido aprobación de la cúpula castrense. Sin embargo, ése fue el punto de partida para que el senador colorado Amílcar Vasconcellos, en carta abierta publicada en el periódico *Ahora*, el primero de febrero pasado, denunciara que el país estaba ingresando a un período militarista.

"Nadie —dijo Vasconcellos— salvo por cobardía, por comodidad o por ceguera histórica tiene el derecho de ignorar que hay en marcha en este nuestro Uruguay —más allá de las declaraciones que se han hecho y que se hacen— un movimiento que

busca desplazar a las instituciones legales para sustituirlas por la omnímoda voluntad de los que pasarían a ser integrantes de la internacional de las espadas".

El presidente Bordaberry aprovechó la coyuntura para mostrarse incrédulo respecto de la posibilidad de que las Fuerzas Armadas trataran de imponer sus puntos de vista, al margen de la legalidad.

Los sectores económicos vinculados al régimen de Bordaberry comprendieron, bastante tardíamente, que la investigación de los denominados ilícitos económicos constituía una bomba de tiempo en manos de los militares. A partir de ese momento, hicieron todo lo posible para arrebatar de sus manos ese peligroso instrumento. De ahí que, en principio, Bordaberry tratara de convencer al Ejército para que la investigación de actos dolosos pasara a formar parte de las atribuciones del Ejecutivo, hecho que, naturalmente, fue inmediatamente rechazado. Ese mismo objetivo trató de cumplir el general Antonio Francese, quien, al recibir el nombramiento de ministro de Defensa, trató de cumplir la misión de alejar a los jefes del Ejército y la de Aeronáutica, a fin de descoyuntar la cúpula rebelde. Esta actitud costó a Francese su rápida defenestración.

La precisión con que los militares fueron lanzando una a una sus denuncias hizo pensar que la documentación pertinente proceda de los jefes tupamaros, detenidos en diversos combates y allanamientos. Sobre el particular, llegó a decirse que las fuerzas vencidas en la contienda bélica (los tupamaros) habían logrado atrapar con su ideología al ejército vencedor, produciéndose un fenómeno que dio en llamarse "la sucia dialéctica" entre los polos en conflicto.

EL DESBORDE. La situación sufrió un súbito agravamiento cuando la semana pasada el ministro de Defensa, Armando Malet, se vio obligado a presentar su renuncia, en razón de que el presidente Bordaberry se negaba a seguir sus consejos. En realidad, detrás de los consejos de Malet se hallaba todo un programa de gobierno de las Fuerzas Armadas que, entre cosas, incluía la necesidad de realizar en el país una profunda reforma agraria, además de permitir el control obrero en las direcciones de las empresas, luchar contra los monopolios, fomentar las exportaciones, eliminar la deuda externa, controlar la inflación y autorizar el control público sobre los medios de producción.

Resulta obvio señalar que los planteos de claro corte *peruanista* iban a ser rechazados por Bordaberry, razón por la cual se produjo el conflicto largamente gestado. Si bien en un principio la Armada, bajo la dirección del contraalmirante Juan J. Zorrilla, resolvió brindar su incondicional apoyo al presidente Bordaberry, poco después la presión del Ejército y la Aeronáutica lograba la renuncia de Zorrilla y el nombramiento del capitán de navío Conrado Olazábal en su reemplazo. Así las Fuerzas Armadas habían logrado unificar sus mandos bajo una sola concepción programática.

Con el correr de las horas, pudo advertirse que los militares trataban de llegar al poder sin necesidad de plantearse, de manera imprescindible, el relevo de Bordaberry. Al parecer, les bastaba ser el poder detrás del trono, a través de los ministros de Defensa y del Interior, convertidos en verdaderos voceros castrenses dentro del gabinete. Claro está que al crearse una dualidad de poderes, ella tendería siem-

pre a definirse en favor de los representantes del militarismo.

La demostración de que los militares estaban negociando desde una posición ventajosa tuvo lugar cuando las Fuerzas Armadas, una vez que Bordaberry aceptó sus exigencias básicas, idearon nuevos planteos cada vez más radicalizados. Uno de ellos imponía el cambio del canciller, Juan Carlos Blanco; del ministro del Interior, Walter Ravenna; de Industrias, Luis Balparda Biengo; de Obras Públicas, Angel Servetti, y del principal asesor presidencial, el ganadero e industrial Juan José Gari.

REACCIONES Y PERSPECTIVAS. La primera impresión de los analistas residía en señalar que la vertiginosidad de los acontecimientos encontró desprevenidas a las huestes oficialistas. Sólo Amílcar Vasconcellos había señalado con nitidez, que los militares, bajo el pretexto de combatir la corrupción, tarea que debería cumplirse en los marcos de la ley, pretendían en realidad apoderarse del poder. El mismo legislador señaló que en el horizonte uruguayo germinaba una situación que no sólo iba a constituir un mal ejemplo para la democracia del continente, sino que se pretendía imitar a ciertos países en los que la soberanía radica solamente en los cuarteles. "El dilema es muy claro —decía Vasconcellos— o defendemos las instituciones contra quien sea o dejamos de cumplir con nuestra obligación y entregamos al país al caos, a la dictadura, que siempre lleva consigo todas las corrupciones, todas las arbitrariedades y todos los latrocinios."

El Partido Nacional (blanco), dirigido por Wilson Ferreira Aldunate, halló, a su vez, la oportunidad de intentar ascender al poder, razón por la cual comenzó a ver con simpatía la inmi-



SENADOR VASCONCELLOS



ANTONIO FRANCÉS



LIBER SEREGNI

La cabeza de Bordaberry



PALACIO PRESIDENCIAL URUGUAYO

La sombra militar quiebra décadas de poder civil

nente renuncia de Bordaberry, con la seguridad de que su líder sería ungido presidente de la República en nuevos comicios, cuya realización comenzó a exigir.

Los observadores consideraron que la actitud de los partidarios de Wilson Ferreira Aldunate jugó un papel decisivo para que los institucionalistas resultaran incapaces de presentar un frente más sólido ante el avance castrense. Esa misma actitud impidió a Bordaberry negociar con mayor fuerza en las sucesivas propuestas y contrapropuestas civiles-castrenses, que tuvieron lugar a principios de semana.

Dentro de este conjunto de hechos, vale la pena señalar que la crisis uruguaya tuvo también su repercusión en la política argentina, toda vez que el candidato presidencial de la Alianza Republicana Federalista, Francisco Manrique, consideró oportuno dirigir un cable a las Fuerzas Armadas, llamándoles la atención por las consecuencias que podría acarrearles quebrar el proceso institucional uruguayo.

Si bien la Convención Nacional de Trabajadores (CNT) —dirigida por los comunistas— había resuelto decretar huelga general y ocupación de fábricas, en caso de producirse un golpe militar, sus dirigentes advirtieron que tal resolución era vieja, ya que había sido adoptada para el caso de que el Frente Amplio ganara las pasadas elecciones presidenciales y se le negara el acceso al poder. En estas nuevas circunstancias, esa central de trabajadores optó por dejar en suspenso la amenaza huelguística, resolviendo seguir una conducta expectante, que terminó por favorecer a los militares rebeldes.

La connotación *peruanista* del programa militar consiguió también que el Frente Amplio, que dirige el general retirado Liber Seregni, expresara su

simpatía y apoyo a sus principales puntos. Con todo, hizo notar que los altos mandos no habían advertido que la solución a la difícil situación uruguaya no estaba simplemente en las campañas de tipo moral, sino "en la destrucción de la trenza de intereses económicos, que impide la industrialización de la república". Seregni, a tiempo de exigir la renuncia de Bordaberry, señaló que el presidente se había constituido "en el principal obstáculo para llevar adelante un diálogo fructífero, que logre sacar al país del estancamiento".

En cambio no se conoció ningún pro-

nunciamento del movimiento tupamaro, quizás como una demostración de que ha quedado muy debilitado por los duros golpes que las fuerzas del orden le infligieron en meses pasados.

Pocos dudan de que Bordaberry, aun cuando haya logrado aplacar la aguda crisis que estuvo a punto de determinar su caída, tendrá, en el futuro inmediato, que hacer uso de toda la habilidad que posee para neutralizar las crecientes exigencias militares. Naturalmente, que la presencia militar es ya un integrante del poder real, cuya fuerza necesariamente tendrá que ser tomada en cuenta por cualquier régimen civilista que anhele gobernar con estabilidad.

Existen demasiados aspectos críticos como para poder afirmar que el Uruguay ha quedado libre de sobresaltos. Sobre el particular bastará recordar que los militares no parecen dispuestos a apoyar la ley de enseñanza impuesta por los sectores oficiales, disposición legal que castiga a los padres por los delitos políticos cometidos por sus hijos y les priva de la patria potestad en caso de reincidencia. El veto militar parece también inminente en contra de una proyectada ley destinada a intervenir los sindicatos que sigan promoviendo huelgas; es sabido cómo el salario se deteriora a raíz de un proceso inflacionario que la oposición califica de galopante.

En síntesis, es posible afirmar, sin temor a dudas, que la estabilidad política está profundamente ligada a las soluciones económico-sociales. Los analistas coinciden en afirmar que el vecino país requiere cambios profundos e integrales. Y, en tanto no se los encuentre y aplique, las crisis continuarán poniendo en peligro el andamiaje institucional de una nación que, a todas luces, ha dejado de ser la orgullosa "Suiza de América". ♦



TANQUES EN LAS CALLES DE MONTEVIDEO

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

Los interrogantes de la crisis

El encontronazo entre el presidente José María Bordaberry y las FFAA fue muy violento como para que pueda decirse que el conflicto uruguayo se hubiera definido, aunque precariamente, sin vencedores ni vencidos. Si bien a tiempo de cerrar esta edición no se conocía todavía el texto del acuerdo entre las partes, el hecho de que el presidente hubiera tenido que suscribir el nombramiento del capitán de navío Conrado Olazábal como comandante de la Armada, con la plena conciencia de que ese oficial forma parte del equipo insurrecto, reflejaba la debilidad de Bordaberry, quien cuarenta y ocho horas antes afirmaba orgullosamente que el contralmirante Juan J. Zorrilla no sería removido de ese cargo. Cabe recordar también que al comenzar la crisis el presidente había sostenido que el nombramiento de ministros constituía una privativa atribución de su cargo. No obstante, a las pocas horas tenía que aceptar la renuncia del titular de Defensa, general Antonio Francese, ante la impugnación de los rebeldes.

Quizás el aspecto más importante de la crisis uruguaya y que paradójicamente no ha recibido atención por parte de los analistas políticos es el relativo a que si bien los militares rebeldes parece que han logrado el control del Poder Ejecutivo, cabe preguntarse qué medidas adoptarán para que los proyectos de ley que elaboren sus asesores tengan fuerza de ley mediante la respectiva aprobación parlamentaria. Es posible que el programa nacional-peruanista aprobado por las Fuerzas Armadas cuente, en la mayoría de los casos, con el apoyo casi irrestricto de los diputados y senadores del Frente Amplio, así como con el rechazo apasionado de los congresales de las distintas ramas del Partido Colorado. La incógnita está en la posición que asumirá Wilson Ferreira Aldunate y la bancada del Partido Nacional que él lidera. No deberá olvidarse que Ferreira Aldunate, en el fragor de la crisis, exigió nuevas elecciones, fluctuando así entre un rechazo hormonal a aliarse con Bordaberry, sin que pueda abandonarle el temor de que los militares terminen por barrer las ya frágiles instituciones democráticas. Ese peligro es aún mayor si se tiene en cuenta la casi desconcertante apatía popular con que la inmensa mayoría de la población recibió la crisis de los últimos días.

Nadie duda de que si los militares terminan por dominar el Poder Ejecutivo, a través del ministro de Defensa, en tanto que el presidente Bordaberry levanta sus fortines en el seno del Congreso, se habrá generado una curiosa dualidad de fuerzas, cuyo equilibrio inestable será necesariamente breve.

Las posibilidades de maniobra de Bordaberry giran en torno de la división sectorial que podría brotar dentro de las Fuerzas Armadas. Para pocos constituye un secreto el hecho de que el general Esteban Cristi, comandante de la Región Militar número uno, y que, dicho sea de paso, controla la mitad de los tanques del Ejército, era calificado, hasta hace poco, como un nacionalista de derecha y un simpatizante de las concepciones brasileñas de gobierno. Esa influencia se manifestó, sin duda alguna, cuando el propio programa militar se declaraba enemigo de las doctrinas



GENERAL MARTÍNEZ

Defenestrado, pero ganador

marxistas-leninistas, como tratando de desmentir la posibilidad de que los militares hubieran asimilado la ideología de los tupamaros.

Sin embargo, al margen de las expresiones terminológicas, resulta obvio señalar que si los militares cumplen su programa en lo relativo a redistribuir la tierra en favor de los que la trabajan, si consiguen la participación obrera en las empresas y si llevan adelante la lucha antimonopólica que anunciaron, las estructuras económicas del Uruguay sufrirán un singular remezón, cuyas consecuencias inmediatas resultan todavía imprevisibles.

Resulta por demás ilustrativo señalar que los más representativos medios de

opinión del continente trataran de enfocar la crisis uruguaya desde su propia óptica. De esta manera, para el conservador matutino chileno *El Mercurio*, la crisis uruguaya está determinada por una fuerte influencia brasileña. Para los órganos que apoyan a la Junta Militar peruana, resulta claro, en cambio, que los militares de la república oriental estaban imbuidos de concepciones antiimperialistas, absorbidas por el ejemplo del régimen del general Juan Velasco Alvarado. Para el matutino *Buenos Aires Herald*, al que se le atribuye estar ligado a círculos afines a Estados Unidos, "el objetivo de los militares uruguayos debe ser el preservar al máximo la estructura democrática, tratándola como si estuviera enferma y empleando una delicada cirugía, pero sin amputaciones drásticas". Para otros, el Uruguay habría comenzado a vivir un "proceso peronista", pero no emergente de la bonanza argentina de 1945, sino de la crisis uruguaya de 1972. Finalmente, para *El Espectador*, de Bogotá, la crisis uruguaya tenía más parecido con el acta de garantías que el gobierno del general Agustín Lanusse busca imponer al futuro gobierno civil, que será elegido el 11 de marzo venidero. No obstante, pocos parecen darse cuenta de que la característica central de la situación uruguaya reside en ser esencialmente inédita, aunque pueda recoger elementos afines de otras latitudes, generados por el común denominador del estancamiento económico, inherente a las economías dependientes. La particularidad uruguaya nace de su propio pasado, signado por su esplendor económico e institucional, que se ha desmoronado al fragor del deterioro.

En lo que todos coinciden es en señalar la satisfacción de que la primera crisis uruguaya se haya resuelto sin derramamiento de sangre. Tal satisfacción se origina en el hecho de que el domingo pasado, los 700 fusileros de la Armada habían tomado posiciones en el barrio del Cerro, mientras los tanques del Ejército no ocultaban sus aprestos bélicos. Cabe señalar que en esa primera fase los rebeldes tuvieron incluso que ceder posiciones, al aceptar la renuncia del general César Martínez, comandante en jefe del Ejército. Sin embargo, los hechos demostraron que se trataba de un simple movimiento táctico, que les permitiría luego unificar a las tres armas bajo el mismo programa "peruanista". También parece existir consenso en señalar que el comandante de la Aeronáutica, brigadier José Pérez Caldas, así como su par en el Ejército, Hugo Chiappe Posse, quienes aparecieron como líderes natos del movimiento rebelde, han logrado también escalar posiciones políticas, desde las cuales pueden jugar un rol determinante en el destino inmediato del vecino país. ♦



ROMA, 16 - 10 - 72. EL CADAVER DE WAEL ZUAITER, PALESTINO

Dos profesionales vaciaron un cargador sobre el hombre de la OPL

ISRAEL - MUNDO ARABE

La tenaz guerra de los "profesionales"

Los cuatro hombres eran demasiado cuidadosos, exceso que los perdió. Cuando embarcaron, una fría mañana de enero, en Bari, sobre el "talón" de Italia, en el paquebote *Messapia*, sus pasajes estaban en regla: Atenas, Famaguste, Haifa, Atenas. Los pasaportes tampoco ofrecían dudas: tenían los sellos de Afganistán. Una vez a bordo no se separaron ni un momento, no aprovecharon la escala para visitar la capital griega, ni siquiera dedicaron la menor mirada pícaro a las lindas muchachas que se aburrían en la nave. El resto de los pasajeros se sorprendió bastante, aunque no tanto como los policías israelíes que desde el verano último viajan en todos los barcos que tocan Haifa. Inmediatamente previnieron al capitán.

En Famaguste, el 9 de enero, agentes enviados desde Jerusalén, junto con policías chipriotas, subieron a bordo y registraron a los cuatro hombres. No encontraron nada. Sin embargo, los presuntos afganos decidieron bajar del barco. Inmediatamente tomaron el primer avión hacia Beirut. Para los israelíes no había dudas: acababa de ser evitada una tragedia, quizá habría

sido tan grave como la del aeropuerto de Lod o la de Munich. Si bien el cuarteto no tenía armas, podrían haberlas recibido en Famaguste.

No hay día en que no se publique una información de escasas líneas: "Un pasajero en cuya valija se encontraron armas fue arrestado en el aeropuerto londinense de Heathrow"; "Ha sido reforzada la vigilancia en el oleoducto transalpino Trieste-Ingolstad"; "Resultó muerta en un hotel de Amman una joven francesa que manipulaba explosivos"; "Incendio criminal en la residencia de un diplomático libanés destacado en Bonn". Son meras pantallas, operaciones de "superficie". Desde el otoño último el conflicto entre israelíes y palestinos ha adquirido la forma implacable de una guerra en las sombras.

LOS SEPTENBRISTAS. La lucha subterránea se despliega, sobre todo, en el frente de los profesionales. La masacre de Lod, a pesar de haberse producido hace escasos ocho meses, es ya un dato prehistórico. Por entonces se conocía a los autores: el Frente Popular, el doctor Georges Habache, Ghasan Kanafani, y los brazos ejecutores, es decir, los japoneses del *Ejército Rojo*. Actualmente todo ha cambiado. El movimiento palestino dio nacimiento a profesionales desconocidos, cuatrocientos a la suma. Septiembre Negro es un nombre que no se oye ya.

ejército secreto ni siquiera una secta: son células acerales cuyos integrantes, al igual que los del *Ejército Rojo* japonés, son cuidadosamente seleccionados. Diversos jefes les han sido adjudicados a los septembristas: Salah Khalef, alias Abou Ayad; Uazir Khalil, alias Abou Dihad; Ali Hassan Saïamen, alias Abou Hassan, especialista de informaciones de Al Fateh, quien suele sortear fronteras con un pasaporte argelino a nombre de Abdelkader Madani o Ahmed Baikamin. Pero la verdad es que nadie sabe nada acerca de ellos, sobre todo desde que Septiembre Negro se convirtió en un mito omnipresente: se le atribuyen todos los actos extremistas que protagonizan los jóvenes palestinos alzados contra el ex líder indiscutido Yasser Arafat y los jefes de la organización de liberación de Palestina, quienes, a juicio de los sublevados, se dedican a vivir holgadamente gracias a suculentas subvenciones de jeques sauditas.

Frente a esta nueva estructura Israel organizó, desde octubre último, métodos de respuesta más adecuados. Es un poco el combate de una computadora contra una anguila. La *première* Golda Meir acaba de poner en manos del general Aaron Yariv la totalidad de los servicios especiales. El Estado judío tiene cinco estructuras de ese tipo:

- Mossad, encargado del espionaje y considerado como uno de los más eficaces del mundo. Su jefe, cuyo nombre es considerado como un secreto militar en Jerusalén, es el general Zvi Zamir.
- Shin Beth, servicio de seguridad para controlar el contraespionaje.
- Aman, dirigido por el general Alihaou Zira, encargado de las informaciones militares.
- El Departamento de Investigaciones



YASSER ARAFAT
El principal sustituto

PANORAMA, FEBRERO 15, 1973

del Ministerio de Relaciones Exteriores.

• Un servicio especial de la policía, cuya misión es la de arrestar espías.

LOS SIMPATIZANTES. Imprevistamente, el general Yariv hizo lugar a civiles en las estructuras de seguridad e inteligencia. Los militares se interesaban sobre todo en las informaciones estratégicas. Actualmente, el lema en Israel es "guerra al terrorismo en todas las latitudes". La señora Meir encendió la luz verde: "Nuestra única solución es golpear al terrorismo en cualquier lugar en que podamos alcanzarlo", declaró, terminante, el 16 de octubre último. Ocho días después tuvo la misma nitidez ante un grupo de periodistas: "Supongan que se hayan realizado acciones contra el terrorismo y que ustedes no lo sepan; en ese caso, ¿ustedes creen que yo voy a ir inmediatamente a contarles qué es lo que se ha hecho?"

Entre tanto, el general Yariv sabe encontrar aliados entre los jordanos. Los agentes de Hussein ejecutaron el 8 de

julio último, en Beirut, con el clásico recurso de minar su automóvil, a Ghasan Kanafani, portavoz del Frente Popular Palestino. En 1970 y 1971 los servicios jordanos no se limitaron a aniquilar a los fedayines: revisaron sus archivos, sus fichas, sus listas de simpatizantes, en síntesis, descubrieron toda una red político-logística. Ya antes había habido, en Malta, entrevistas entre agentes israelíes y jordanos. Más recientemente, y en Londres, el general Zira se reunió con el coronel Salem Abboud, jefe de los servicios de información del rey Hussein. Antes de morir, Kanafani había proyectado otra posible vía de acción. Afirmó que el verdadero jefe del andamiaje jordano de inteligencia era el diplomático John O'Connell, primer secretario de la embajada de los Estados Unidos en Amman.

LA DIASPORA. Hay también un segundo frente, el de los amateurs. Cuando alguna bomba de plástico estalla frente a la librería Palestina, o la agen-

cía judía de París, caben pocas dudas: son jóvenes franceses, sionistas en un caso, propalestinos en el otro. En la guerra de las sombras no son ni siquiera soldados. Pero conforman un elemento que cada vez inquieta más a ambos bandos, puesto que cada campo puede utilizarlos como auxiliares. Antes del arribo del general Yariv a la jefatura de los servicios israelíes, el Mossad subestimaba las consecuencias de la Diáspora palestina. La integran, sin embargo, entre 500 mil y 900 mil personas que viven en el seno de una comunidad árabe de mayor envergadura: 70 mil en Alemania, 20 mil en Gran Bretaña, 20 mil en Bélgica, 6.000 en Italia, 4.500 en Dinamarca y un millón en Francia, donde mantienen cordialidad con las estudiantes izquierdistas.

Más tecnificado, merced a la entrada en escena de los profesionales, el conflicto ha llegado también a las masas, para gran satisfacción de los combatientes palestinos que desean hacer creer que están en todos lados. ♦

Copyright, L'Express y Panorama, 1973

Un poquito mejor que 007, aunque puritano

Salvaje y baboso como una hiena, el gangster Gobbe se lanza sobre Farida. La muchacha se defiende, pero su rival es demasiado fuerte. En misión secreta en Roma, al servicio de Al Fateh, cayó en una trampa de los servicios israelíes ayudados por la mafia y la CIA. De pronto se oyen disparos de armas de fuego. Un atleta de mirada tenebrosa aparece y libera a la bella Farida. Mourad Saber, no otro que el agente SM 15, derrotó al enemigo una vez más.

Es el héroe más refulgente de las historietas publicadas en algunos países del Tercer Mundo. El diario argelino *El Moudjahid* le dedicó quince folletines. El compendio de sus hazañas es un éxito de librería.

Como James Bond, SM-15 —30 años, un metro ochenta y tres de altura, 87 kilos y medio de peso— tiene los músculos de Superman, nada como Tarzán, hace gala de la misma puntería que Robin, es un as del karate y un genio de la tecnología: maneja cualquier avión, descifra todos los códigos secretos y habla siete idiomas. Pero, a diferencia de 007, Mourad Saber hace sus oraciones cinco veces por día; los conocimientos occidentales no tienen secretos para él, aunque jamás pierda su identidad. Cree en Dios y es un puritano: la cama y los juegos amorosos no encuentran lugar en su vida.

"Desde que el mundo es mundo —afirma SM 15— todas las idioteces que puede hacer un hombre están, casi siempre, inspiradas por una mujer." No duda en reprender a una militante emancipada cuando ella intenta abrazarlo: "No hay que confundir liberación con libertinaje". Mourad es fiel a las tradiciones: la mujer debe que-

darse en la casa para "expandir alegría y ocuparse de los chicos".

"Durante la guerra de Argelia, SM 15 luchó contra los franceses. Actualmente interviene en cuanto lugar "se sufra la explotación imperialista y sionista". En América latina impidió que tuviera éxito un sucio negocio de tráfico de armas. En Africa del Sur hizo saltar una base militar. En la banda de Gaza bajó un helicóptero del ejército israelí.

Al igual que los dirigentes argelinos,

Mourad Saber cree que los pueblos del tercer mundo deben ayudarse ellos mismos a salir de su miseria. El único europeo que lo apoyó en una misión fue Hassan Petrovich, jefe de los servicios secretos yugoslavos en Italia, y musulmán.

Sin embargo, tampoco los editores de Mourad Saber pueden renunciar totalmente a la ayuda europea. El autor de la historietita firma Yussef Khader, pero se trata de un seudónimo: es francés. ♦



ALGUNAS DE LAS MUCHAS HAZAÑAS DE MOURAD SABER

Siete idiomas, nada de faldas, oraciones y autoría francesa



FRANCISCO CAAMAÑO
Un nombre inquietante



PRESIDENTE BALAGUER
La herencia trujillista

SANTO DOMINGO

El fantasma de la guerrilla

La República Dominicana volvió a ocupar el primer plano de la información internacional del continente, a raíz del presunto desembarco de un reducido grupo guerrillero, que se habría emboscado en la zona occidental del país.

El presidente Joaquín Balaguer aprovechó la coyuntura para responsabilizar por la invasión al primer ministro cubano, Fidel Castro, y, en segundo término, a su enemigo capital, el ex presidente Juan Bosch, líder del Partido Revolucionario Dominicano.

El supuesto brote sedicioso sirvió, además, para sacudir el frágil equilibrio político de un país con una larga tradición de luchas intestinas. De esta manera, en tanto decenas de helicópteros, tropas especializadas y efectivos del ejército regular se trasladaban a la zona convulsionada, en la ciudad de Santo Domingo, Bosch se veía obligado a pasar a la clandestinidad, luego de afirmar que el denunciado "foco" insurgente había sido encendido por el propio régimen, en su afán de garantizar el continuismo de Balaguer en el poder.

Similar denuncia fue lanzada por el general derechista Elías Wessin y Wessin, quien, desde su exilio en España, expresó que las elecciones dominicanas, programadas para mayo de 1974, han precipitado una crisis destinada a decapitar a las fuerzas opositoras.

Si bien el gobierno de Cuba no respondió de inmediato a las acusaciones de Balaguer, observadores políticos señalaban la improbabilidad de que Fidel Castro se hubiera lanzado a impulsar un nuevo brote guerrillero, en momentos en que, después de más de una década de aislamiento, ha logrado es-

que la Organización de Estados Americanos deje en libertad a los países que la integran de reanudar relaciones con Cuba, adquiriera enorme vitalidad, expresada, en los últimos días, en declaraciones del gobierno venezolano, que ha comenzado a abogar por el reingreso cubano a la familia latinoamericana.

REPERCUSION INTERNA. La demostración de que el clima político dominicano se halla siempre al borde del desborde, tuvo lugar cuando miles de colegiales y universitarios, anoticiados del probable desembarco guerrillero, salieron a corear consignas favorables al alzamiento. Para enfrentar esta situación, Balaguer clausuró temporalmente la Universidad, allanó decenas de domicilios de sus opositores y logró que los medios de difusión se limiten a lanzar comunicados oficiales, ante la clara amenaza de clausura.

Para justificar estas medidas represivas, el gobierno sostuvo que el grupo insurgente tendría la misión de obligar a una masiva movilización militar hacia las montañas, descuidando, de esta manera, los centros poblados, hecho que sería utilizado por la oposición para intentar la captura del poder.

CAAMAÑO REDIVO. En medio de esta conflictiva situación, la figura del coronel Francisco Caamaño Deno juega un rol de primera magnitud. Caamaño fue la figura protagónica en la insurrección del 24 de abril de 1965, en cuya oportunidad, a la cabeza de un numeroso grupo de oficiales denominados "constitucionalistas", se levantaron en armas exigiendo el retorno del derrocado presidente Juan Bosch y de la Carta Magna que él promulgó, en 1963.

El gobierno norteamericano, con el argumento de proteger a sus súbditos que vivían en la isla, envió 40 mil marines, sofocando el movimiento insurgente, con un saldo de más de 3.000 muertos, la gran mayoría civiles, ya que Caamaño había repartido armas entre la población. Posteriormente, el coronel Caamaño fue destinado a la embajada dominicana en Bélgica, de donde desapareció. Desde entonces, muchos presumieron que había viajado a Cuba, donde prestaba servicios en calidad de instructor militar. Hace un par de semanas, los exilados cubanos en Miami difundieron la noticia de su muerte, ahora, sin embargo, lo hacen resucitar súbitamente, con el anuncio de que la nueva invasión guerrillera está bajo su mando.

Todo parece indicar que la guerrilla, en caso de existir, podría producir una crisis interna en las Fuerzas Armadas, por cuanto Balaguer ha sostenido que entre los insurgentes se halla nada menos que el coronel Ney García Recio, quien, hace un par de meses, fue nombrado cónsul ante el gobierno ecuatoriano.

De esta manera, el concurso de varios jefes militares alzados daría a la lucha interna dominicana el carácter de un enfrentamiento entre fuerzas oficialistas pegadas al sistema y sectores interesados en los cambios estructurales.

Este criterio podría tener enorme validez si se considera que a la Repú-



JUAN BOSCH
¿Guerrillero sesentón?

ca Dominicana se ha identificado, en los últimos cuarenta años, por la dictadura de la familia Trujillo, que, con pocos intervalos, tuvo el control del gobierno entre 1931 y 1961. La oposición sostiene que el solterón presidente

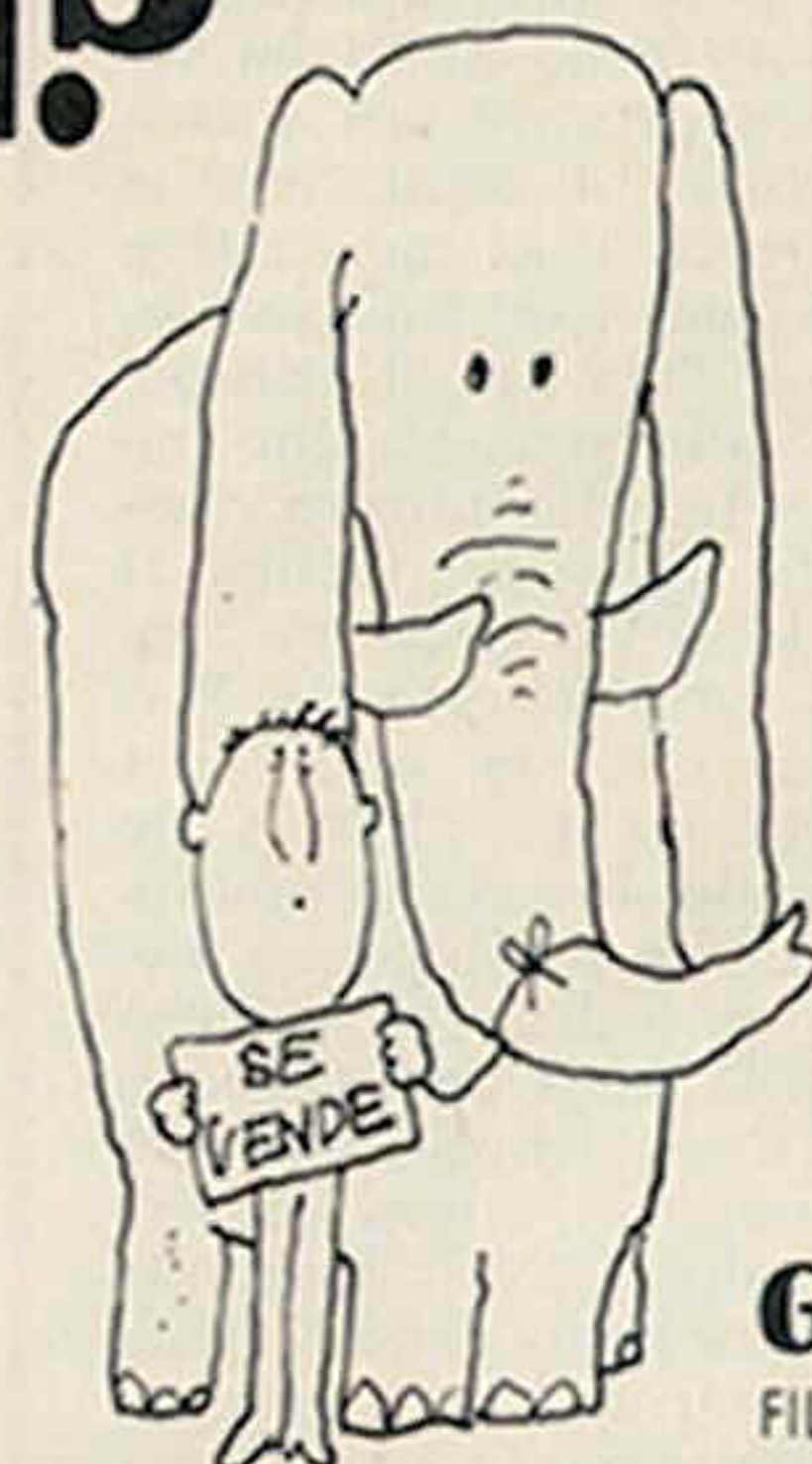
Balaguer no se ha limitado a ser en el pasado el ideólogo de los regímenes trujillistas, sino que, en el presente, es el representante de los intereses económicos y de la fortuna acumulada desde las funciones de mando.

EL CALDO DE CULTIVO. La inestabilidad de la situación dominicana tiene su origen en el marcado atraso económico que sufre el país. La miseria popular ha ocasionado que en los últimos meses se forje un movimiento de apertura democrática en el seno mismo del partido oficial. Este grupo, denominado "acción constitucional", lo integran jóvenes burócratas y representantes de la esmirriada burguesía nacional, que aspiran a detener por lo menos en parte el papel de los capitales extranjeros, a fin de controlar siquiera un sector del mercado interno. Alguno de sus portavoces se atrevió a decir que ya era tiempo de que la República Dominicana dejara de exportar azúcar para importar caramelos. Pero lo que ocasionó un revuelo excepcional fue el hecho de que los integrantes de "acción constitucional" incitaran a la toma de tierras por parte de los campesinos. Con todo, no puede olvidarse que el oficialismo, para contrapesar estas ilusiones liberales, tiene el respaldo de un cuerpo que los opositores denominan "sargentos que escupen redondo"; las malas lenguas sostienen que dichos sargentos integran grupos parapoliciales. ♦



MANIFESTACION EN SANTO DOMINGO
El año de la mujer

Quién no tiene algo que vender en el Litoral?



IT-1 RADIO
GENERAL URQUIZA DE PARANA
FILIAL DE RADIO BELGRANO

Cordialidad calidad en programación para vender mejor.

Ahira | Archivo Histórico de Revistas Argentinas

ULTIMA VOLUNTAD. Aparte de los legados hechos por *Lyndon Johnson*, las formalidades dispuestas para cumplir la última voluntad del ex presidente norteamericano recientemente fallecido, revelaron cosas inesperadas. Como, por ejemplo, que hace poco había vendido la mayor parte del LBJ Ranch a una inmobiliaria de Tulsa (Oklahoma). No se supo ni el precio ni el destino de tan valiosas tierras, pero los nuevos propietarios se comprometieron a "respetar la belleza del lugar". Lo que queda de la propiedad ya había sido donado a los Estados Unidos como sitio histórico, y el testamento estipula que *Lady Bird* (ver página 6) puede vivir en la residencia del casco y usar las hectáreas donadas, por el resto de sus días. El valor de la mitad del rancho correspondiente a Johnson y otras propiedades que él y su mujer poseían en común, se estima en unos 10 millones de dólares, legados casi todos a sus hijas, Lynda Bird Robb y Luci Nugent, por partes iguales. LBJ también legó dinero en efectivo, incluyendo unos 25 mil dólares al capataz del rancho y su mujer.

A LA JAULA ME VOY. agitó sus gúenas cobrizas y proclamó: "Me mudo, ya no aguanto más". Sin especificar qué es exactamente lo que ya no aguanta, el plástico *Edgardo Giménez* (foto 1) aportó, sin embargo, otras precisiones. la semana última: se muda a un departamento en la calle República de la India, sobre un costado del Jardín Zoológico. En la elección de ese lugar influyó un profundo pensamiento: "Cuando uno decide, como yo, quedarse a vivir en la Argentina, es prudente tener siempre a mano una jaula"



DESNUDO, JAMAS. "Todo lo que quiero: disparo, mato, torturo. Pero no me desnudo." Convencidísimo de sus razones, el actor (?) *Charles Bronson* (52, foto 2) se ha negado —para su último film, que se está haciendo en Londres— a meterse en una cama, semidesnudo y entregarse a escarceos eróticos con dos presuntas trotacalles. Tomó el guión entre sus manazas y, de su propio puño y letra, modificó una escena íntegra. "En la cama, desnudo, que se meta otro —bramó—. Yo no me sacaré nunca los pantalones." Ampliando esta histórica declaración para el semanario *News of the World*, dijo: "Lo hago por mí mismo, por mis seis hijos, para dar un ejemplo a otros actores. Aparte de todas las monsergas sobre la moral que podría recitar, tengo bien clara en mi cabeza una sola cosa: no hay nada más terrible y menos excitante, que estar desnudo en un estudio gélido, en compañía de dos bellas desconocidas".

SI LOS HAY. Es un señor gordito, de edad mediana, que camina apoyándose en un bastón. *Alfredo*, como ha revelado llamarse, en una de sus apariciones, es el primer fantasma en la historia de Inglaterra que ha elegido como morada, en lugar de un castillo o una mansión patricia en el campo, una casa común y silvestre. La que paga el pato es una familia obrera, marido, mujer y tres hijos, a quienes el Consejo Popular de la Vivienda les concedió la casa, en un suburbio de Birmingham. Alfredo, que es más bien desconsiderado, hace caer objetos de los muebles, difunde imprevisiblemente una atmósfera glacial y produce, en plena noche, ruidos ensordecedores. Pero la travesura peor la hizo en la noche de la Navidad última, tirado al suelo el árbol tradicional, de cuyas ramas colgaban los regalos. "No podemos más. Si fuera un fantasma amable, hasta podríamos adaptarnos, pero con un tipo así resulta imposible convivir", ha declarado, desesperada, Dorothy Penning. la viuda.

CARNET

PREMIOS. Los otorgados por el Bela Lugosi Club a la producción comúnmente llamada "de terror", del año 1972, por votación de sus veinte y pico de socios. Este es el "palmaré": mejor film, "Asustemos a Jessica hasta morir" (CIC); mejor realizador, *Peter Sasdy*, por "Las manos del estrangulador" (CIC); mejor actor, *Michael Gough*, por "La casa de terciopelo" (Transocean); mejor actriz, *Shelley Winters* por "Qué la llevó a matar" (Artistas Unidos); mejor guión, *Leonard Kastle*, por "Los asesinos de la luna de miel"; mejor fotografía, *Lucien Ballard* por "Qué la llevó a matar"; mejor escenografía, *Jim Léo y Jacques Dugied*, por "Piel de asno" (Lorca). El premio de mejor edición de literatura fantástica y de terror, a *Rodolfo Alonso Editor*, por su colección "Aventuras"; y el premio Vampiros Contemporáneos, al film de Dan Curtis "Maldición siniestra" (MGM). En Buenos Aires, febrero 6.

DESIGNACIONES. Del senador norteamericano y ex candidato a presidente por el Partido Demócrata, *George McGovern* como "el hombre de Estado mejor vestido de 1973", según la Fundación Norteamericana de la Moda. Otros elegantes de la lista, exclusivamente referida a los Estados Unidos, fueron: el gobernador de Florida, *Rubin Askew*, el productor de Broadway y Hollywood y *David Merrick*. En Nueva York, febrero 1º.

ALIVIOS. El suscitado en todo el mundo al saberse que, por fin, el escritor belga *Georges Simenon* (70) dejará de aburrir con sus insípidas historias del inspector Maigret, que inexplicablemente le han acarreado vasta fama en su país y en Francia; el novelista decidió no escribir más y en el registro del consulado belga en Lausana, pidió figurar como "sin profesión". Anunciado en Ginebra, febrero 8.

MUERTES. *Alfredo Belluscio*, personalidad vinculada durante más de cuatro décadas a la marina mercante argentina y al barrio de la Boca. En Buenos Aires, febrero 7.

• *Juan Héctor Guidi* (42), notable centro half del equipo de Lanús, al cual permaneció fiel pese a haber figurado en otros cuadros y en seleccionados nacionales hasta su retiro, seis años atrás. En Avellaneda (Buenos Aires), su ciudad natal, febrero 8.

• *David Lawrence* (84), célebre periodista norteamericano, fundador y director del semanario "U. S. News & World Report". En Sarasota (Florida), febrero 11.

• *Maurice Escande* (80), actor francés que dedicó su vida a la Comédie y que visitó varias veces Buenos Aires. En París, febrero 11.

• *Jack MacGowran* (54), admirable actor irlandés que supo ser el profesor chiflado de "La danza de los vampiros". En Nueva York, enero 30.

Desde el número de febrero
Revista BienEstar le ofrece su
Servicio Secreto y Exclusivo

La Enciclopedia Privada

SER MUJER



Revista

BienEstar

Siempre al servicio de la mujer moderna

Poder Joven: Dejad que los niños vengan a Silo



ENTRE LOS CAFETINES Y EL BAJO
Discípulos y aerosoles para publicitar bondad

Tras pacientes contactos, Panorama logró incursionar en el laberinto que une al grupo Poder Joven con el enigma de Silo. Encuentros en cafés, la participación en un "retiro" y un reportaje al Mesías, develaron más de un misterio y abrieron nuevos interrogantes. He aquí algunos resultados de la aventura.

HISTORIAS DE APARECIDOS. Era casi medianoche. A lo lejos, algunas parejas en la sombra. El hombre permanecía en la esquina, como a la espera. De pronto, un automóvil que avanzaba a gran velocidad se detuvo junto a él. Desde sus ventanillas partieron varios disparos y se vio caer un cuerpo al suelo. Al día siguiente todos los medios de información dieron a conocer la siguiente noticia: "El santón Rama fue ultimado en una disputa con otros malvivientes, en Vicente López". Esa misma mañana, los "restos" eran sepultados por un puñado de conocidos. No hubo sacerdote ni cruz. Casi al mismo tiempo, Rama y sus amigos se encontraban en Antofagasta, listos para embarcar...

Casualmente —o no, pues "ni el Prode es casual" afirma Matías Carvallo, del grupo Poder Joven—, en el año 399 antes de Cristo, Sócrates tomó la copa rebosante de cicuta y la apuró de un golpe. A las dos horas, aquel hombre estaba muerto a los ojos de todos. Critón, Ctesipo y Apolodoro cargaron su cuerpo y lo llevaron hasta la pira fú-

nebre que tenían preparada Platón y Epigenes. Atenas podía estar satisfecha: Sócrates había sucumbido. Sin embargo, al día siguiente, el anciano filósofo y sus amigos partían del Pireo rumbo al mar...

Cuatro centurias más tarde, Léntulo lanzó con sumo cuidado el costado de Jesús, del que manó escasisima sangre. Visto lo cual, todos consideraron terminada la ejecución... Los soldados bajaron a los dos ajusticiados —el Ladrón Bueno y el Ladrón Malo— y el Centurión y los amigos de Jesús bajaron a éste, entregando formalmente el cuerpo a José de Arimatea... Pilato mandó hacer guardia ante la piedra que se había colocado en la tumba... Al tercer día, Jesús y sus amigos, ya en Jope, zarpaban hacia el mar en un hermoso atardecer...

EL MULTIPLE Y EL MISMO. El 21 de enero de 1969, en Punta de Vacas, al pie del Aconcagua, tras zafarse de múltiples jaques a lo largo de toda la historia, el Mesías —alto, flaco, la piel ajustada a los huesos— emergió de su ermita de piedra y soledad. Una ralea aureola de discípulos, curiosos y enfermos necesitados de un "mano santa" giraba alrededor de su figura. La arenga de Silo pretendía emular la eternidad de las nieves cordilleranas con sus verdades: aguas subterráneas que, tras salir a flote durante siglos, las profundidades de la geografía

la historia del mundo, resurgían en la Argentina. "Aprende bien lo que voy a decirte: todo sucede a pesar del hombre. Entiende que no eres libre ni en el momento de tu nacimiento ni cuando amas ni cuando mueres —hablaba Rama, Zoroastro, Moisés, Buda, Sócrates o Cristo— Cumple con tus necesidades, pero mata el deseo... Mirá en tu conciencia y descubrirás que el deseo es el origen de la violencia, de los vicios y de la miseria en el mundo."

La policía, acostumbrada al ajedrez ping-pong, asistió, sin pensarlo mucho, un nuevo jaque. Corrido a territorio chileno, el Pacífico le ofreció al Mesías todo su oleaje, por si debía embarcarse nuevamente rumbo a otra época. Pero aún no era el momento. Dos días más tarde, en la Isla Negra —reino del terrenal Neruda— volvía a tronar la voz de Silo: "Tú presentas quejas contra un sistema que te oprime. Tales quejas debieras formularlas imparcialmente. Ya ves que te apoyo, pues todo parece estar armado por el sistema. Pero no seas injusto, él existe porque tú lo alimentas". A ambos lados de los Andes, los servicios argentino y chileno anotaban en sus listas —de "desconcertantes" más que de "sospechosos"— un nombre: Mario Angel Rodríguez Cobo, o Cobos, nacido en Mendoza el 6 de enero de 1938.

Al mismo tiempo, como por arte de magia —"es una proyección de la conciencia emocionada", explica Carvallo—, los muros de Buenos Aires, Rosario, Santiago de Chile y Valparaíso se cubrían de círculos, triángulos y una consigna: "Silo es bueno". Los habitantes de este mundo, además, peatones, transformaron rápidamente el asombro en humor. Sin embargo, entre las manos anónimas que ejercitaban el tizón sobre las paredes, se entibiaba una nueva doctrina. ¿Por qué no tener en cuenta las siguientes coincidencias? 1938 es el año en que la Gran Era de Piscis termina y comienza la de Acuario... El año de nacimiento de Rodríguez Cobo comenzaba a ser leyenda. Y también su provincia natal, su cordillerana ermita y su mesiánico nombre. Mendoza, a 33 grados de latitud sur (como Belén, a 33 grados de latitud norte) está consagrada "al Sol y al Vino". Como un anuncio, en la Biblia se lee: "No caerá el cetro de Judá ni el legislador de entre sus pies, hasta que venga Shiloh... Ata a la vid su pollino, lava en vino sus vestidos y en sangre de uva su manto" (Génesis, XLIX/10).

LOS JOVENES APOSTOLES. "Además, Silo significa simplemente Silo, un granero, un depósito para la siembra —Raúl Noro, alias Chispa y joven discípulo, ilumina con su sonrisa la alegoría—. En la Biblia, Silo también significa «Señor». Tras pantallazos de apariciones y alejamientos, después de un acto en Plaza Once prohibido por la policía, Silo anunció su retiro definitivo: «Que cada uno vaya por su lado sin seguir a nadie, a fin de no caer en una nueva trampa y no perder la obra».

sión y la mala fe que representa seguir a un hombre o a una doctrina por motivos lejanos a ese hombre y a esa doctrina. Es desafortunado alejarse declarando estas cosas. No obstante, toda redención, toda importancia, están en el corazón del ser humano y no en los distintos cercos que fabrica."

El 1º de noviembre de 1969 las transparentes puertas de la Escuela se cerraron hasta el próximo jaque, tras las espaldas del Mesías. En sus umbrales quedaban estas palabras: "Si es falso lo dicho hasta aquí, pronto desaparecerá. Si es verdadero no habrá poder capaz de detenerlo. En ambos casos, ¿para qué seguir hablando?" Sin embargo, uno de los siete "chakras" —centros de fuerza espiritual y cósmica— está ubicado en Mendoza, en el cordón del Aconcagua. El Everest y el Ararat señalan otros dos. ¡Cuántos grandes movimientos espirituales se han manifestado alrededor de estos dos montes y cuánto paralelismo con el "techo de Occidente", el Aconcagua!...

Como un desafío confirmatorio, el 5 de mayo de 1970, en quioscos y librerías, irrumpió *Jaque al Mesías*. El sello *Transmutación* —un círculo con un triángulo en su interior y la autoría de "H. Van Doren"— iniciaba, de esta manera, una serie de publicaciones destinadas a convertir la inicial arenga de Punta de Vacas en todo un cuerpo doctrinario. El siloísmo se lanzaba al asalto de lo social, lo político y, sobre todo, de la psicología. Mientras tanto, la bondad de Silo siguió garabateando paredes.

"Trasmutación significa la transformación total de un individuo, es el cambio pleno de su identidad. Los pasos del proceso son: condición, fusión, división, disolución, activación..." Liliana Aguirre hilvana la rima de la Revolución Psicológica, en cuyo cielo

fulgura el Hombre Sintético, nuevo tipo humano, producto del entrecruzamiento de todas las razas y culturas existentes en el planeta. *Andrómeda* —en la aurora de ese cielo, el nombre interno de Liliana Aguirre es una dulce constelación— roza la profecía: "En el Hombre Sintético del futuro, la diferencia de los sexos tenderá a reducirse cada vez más, no sólo en el aspecto de las relaciones sociales, de la mera vestimenta o en cuanto a formas de trabajo y especialización, sino también en las características psíquicas y sexuales secundarias".

Roberto Cruz, Raúl Noro, Matías Carvallo, Eduardo Montes, Hebe Campos, Jaime Vergara —otros se sumarán más tarde— reafirman silenciosamente las visiones de *Andrómeda*, que ha venido al retiro desde el otro lado de la cordillera. La ternura no abandona su rostro. Acá, quizás entre el amor y una canción desesperada, se ejercitará con sus "coetáneos" —sustituto de "compañeros" en la jerga siloísta— en la "ampliación de la conciencia".

LA GALILEA PORTENA. La inhóspita montaña es preferida para los retiros, porque las duras condiciones de la intemperie, más el ayuno, la prolongada vigilia y el movimiento excesivo, actúan "sobre el quimismo vegetativo del cuerpo". Pero, esta vez, los coetáneos han sustituido la altura de las cumbres por la de un elevado departamento en Malabia y Santa Fe. Desde abajo, de vez en cuando, trepa alguna bocina como el aullido del mundanal ruido. Sin embargo, a través del amplio ventanal, desde un retazo de cielo morisqueado por los edificios vecinos, se impone la luz crepuscular.

"La luz convergió sobre sí misma y esto originó el surgimiento de expresiones energéticas y materiales densas.

Fue el primer paso de la caída de la luz", explica Carvallo que, en realidad, es Bruno. Detrás de sus gruesos anteojos, parpadea como para ver más claro. "La luz es eterna —la seguridad de su voz contradice al mismo atardecer—, es el origen y fin del Universo." *Lucifer* (en latín: "lux" es luz y "ferre", llevar), que cayó desde su jerarquía hacia las regiones más densas y oscuras de la materia, quedando desde entonces aprisionado en los mundos inferiores...

En el centro de la rueda de los coetáneos, la historia del mundo rueda fantásticamente: "Delgados eslabones unieron la materia inorgánica a la célula. Los primeros unicelulares repitieron el esquema del centro creativo, de los soles, los planetas y las lunas y, en su centro, se originó un núcleo por acción de su gravedad. Este núcleo ordenó todo el sistema a su alrededor y, luego de repetidas divisiones, fue creando un código o una memoria de adaptación capaz de dirigir las funciones de nutrición, reproducción y locomoción".

"Pero la evolución del hombre no termina aquí —acota Bordenave mientras pone de pie su alta contextura y alza sus brazos hasta el tope alcanzado por el ser humano—. Este mamífero superior ahora se plantea modificar su esqueleto psíquico, para superar los actuales estados de falsa vigilia y reemplazarlos por aquellos de conciencia de sí y de conciencia cósmica, tal como siempre lo intuyeron los grandes místicos." *El que todo lo abarca es grandioso. Siendo grandioso, es omnipresente. Si es omnipresente, es supremo. Siendo supremo, alcanza el Tao. Aquel que alcanza el Tao es inmortal. Aunque su cuerpo muera, nunca perecerá* (Lao Tsé).



SILO EN UN CURSILLO DE MEDITACION TRASCENDENTAL

De aquí, de allá, de más allá y de acá



EN PUNTA DE VACAS
Las madonas entre los apóstoles

LOS TRABAJOS Y LOS DIAS. Mientras tanto, *Osiris* —desde el fondo de la historia, el legendario egipcio le presta su sol al coetáneo chileno Vergara—, cruzado de piernas sobre el suelo, agita el azabache de su melena y barba que enmarcan una palidez casi evangélica: "El hombre es una máquina incapaz de decidir. Su pasado decide por él. Hay que sacarse el lastre y recuperar la esencia, volver a ser niño". Sus ojos fulgurantes y un hálito de Saint-Exupéry conmueve al retiro.

"Aquel que entra en la Escuela debe saber que no es libre para tomar ninguna decisión. Todo es producto de las determinaciones del medio que lo rodea y de las propias necesidades de su maquinaria psicofisiológica —escribe el enigmático Van Doren, para algunos, seudónimo de Rodríguez Cobo; para otros, prurito literario del prusiano Bruno von Ehrenberg, compilador de Silo—. Debe tener presente la fórmula: el hombre no puede hacer nada sino que todo le sucede." Con el halo del soñador Gurdjieff, se asoma, por detrás del Siloísmo, la extraña psicología de Ouspensky: "El hombre es una máquina muy especial. Si las circunstancias se prestan y es bien conducida, la máquina puede saber que es una máquina" (*Psicología de la evolución del hombre*). Sólo un buen trabajo sobre sí misma le permitirá a la "máquina" un mejor funcionamiento, cuyo grado de perfección está dado por la amplitud de su conciencia. En este sentido, Lao Tsé, los alquimistas chinos y medievales, los profetas, los eremitas del Tibet y los místicos de todas las épocas, fueron excelentes "trabajadores".

A su amparo, Bruno pone los cigarrillos en el borde de la mesa y el trabajo comienza. Todos dirigen sus miradas hacia ese punto y, en silencio, inmóviles, permanecen así más de veinte minutos. Mientras afuera la noche se enseña de todo, en el interior de los iniciados, quizá, la conciencia, ensanchada por la concentración, luce

más esclarecida. Después, los cigarrillos vuelan de la mesa y el humo traza sus propios símbolos en la casi oscuridad. Los discípulos de Silo fuman, gesticulan y, de a uno, narran las experiencias particulares de esos minutos de "trabajo".

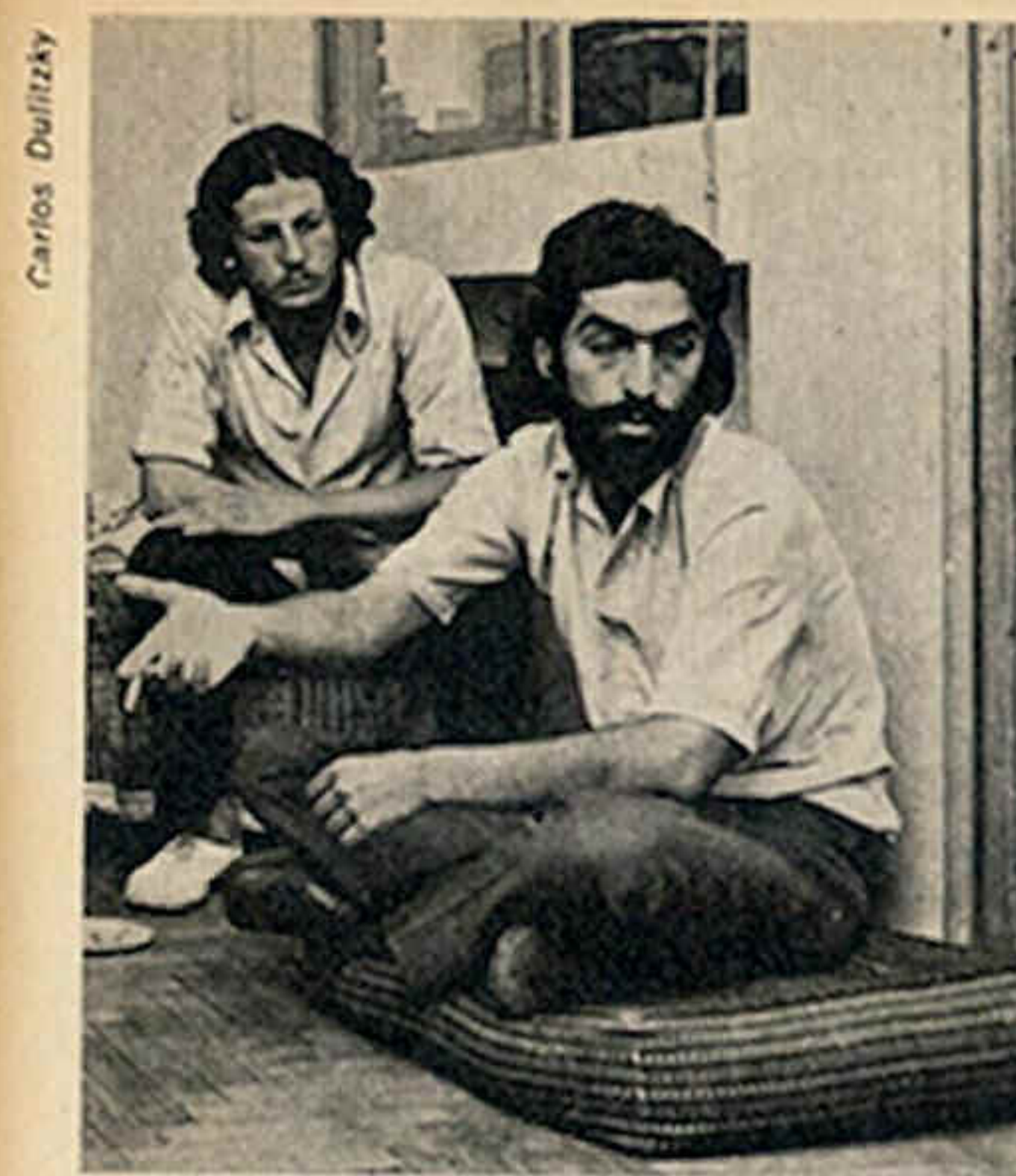
"Esa maldita radio me hizo pensar en las elecciones", confiesa Eduardo Heráclito Montes. El gol voceado por José María Muñoz, desde un departamento vecino, se asocia a la "máquina" Chamizo, cuya Nueva Fuerza suplica "goles". La risa acerca y libera no sólo a los coetáneos. Gregorio Palamas (1296-1359); Calixto II, Patriarca de Constantinopla, en 1397; los Padres de la Iglesia de Oriente; Nicodemo el Hagiorito (1749-1809) se sacuden el polvo de los siglos y sus normas iniciáticas, sus disciplinas respiratorias y contemplativas dan su voto afirmativo al buen humor, que la Escuela reclama para sí como rasgo distintivo.

VELOS Y DESVELO. "Las cadenas asociativas o Velo de Maya, como hace siglos se denominaron en el Tibet —la voz de Agamenón Bordenave suena tan fuerte como su seudónimo— se cruzan permanentemente entre el hombre y la realidad. Nuestra vigilia, en realidad, es un mero estado de ensueño. Durante el sueño nocturno, el hombre duerme profundamente. Antes de dormir o al despertar es sólo un semisueño. Pero despierto, la vigilia es un engaño." En el departamental retiro, los últimos reflejos se baten en retirada. *Aquellos que miramos y no podemos ver es lo simple. Lo que escuchamos sin oír, lo tenue. Lo que tenemos sin asir, lo mínimo. Lo simple, lo tenue y lo mínimo se conjugan en el Uno. Revelado, no deslumbra; oculto, no pierde su luz. Ve a su encuentro, mas no verás su rostro; síguelo, mas no lograrás ver su espalda (Lao Tsé).* En cualquier conventillo de este Cafarnaüm de los Buenos Aires, "no todo es vigilia la de los ojos abiertos", advierte y hace un guiño Macedonio Fernández.

Los hilos que pasean al individuo de

un estado a otro —el común de la gente sólo deambula por los tres primeros del sueño, semisueño y ensueño o falsa vigilia— son manipulados por los centros, verdaderas usinas energéticas que, repartiendo zonas del cuerpo, regulan, transforman e irradian la energía sicobiológica. "Esta se origina en el centro vegetativo sexual y recorre los otros centros —con su camisa desabrochada, Carvallo limpia sus anteojos pero es inútil: por ahora, la noche sólo es vencida por la lamparita del velador— hasta adquirir propiedades y velocidad similares a la de la luz en el centro superior." Estos extremos, junto con el centro motor y el intelectual, se articulan alrededor del centro emotivo, que es el "centro de gravedad". "Como sucede en un sol de muy poca densidad pero de fuerte irradiación. Alrededor, giran sus planetas", explica Hebe Ifigenia Campos. *Andrómeda* cruza la rueda de coetáneos y se asoma al ventanal. Entronizada sobre el corcho de sus modernos zuecos, sobre sus gestos melancólicos y sobre los porteños que hormiguean, abajo, en la calle, enfrenta la noche. *Lleva la paz en ti y llévala a los demás. ¡A ti, hermano mío, te arrojo esta corona, esta corona de alegría, esta corona de amor, para que elevés tu corazón, tu espíritu y tu cuerpo!*

"Todo objeto de estudio es, para nosotros, un individuo. Por ejemplo, mi reloj o el Aconcagua o *Chispa* —Hebe Campos va señalando cualquier objeto o persona—; una hormiga, el techo, mi corazón... Y cada "individuo" es estudiado en los distintos planos." Matías Carvallo irrumpe con papel y lápiz: "Figurémonos una ciudad —marca un punto—. Desde el punto de vista del plano cósmico —rodea a la imaginaria ciudad con un círculo—, la estudiamos en relación con todo el globo terráqueo; desde el plano síquico —puebla la esfera con otros puntos—, la analizamos junto a otras ciudades; pero, desde el plano alquímico —Carvallo grafica un conjunto de manzanas y calles—, analizaremos su composición". Desde su



UN RETIRO EN EL BARRIO NORTE
El milenarismo Osiris quiere ser niño

mazmorra de la Bastilla, los huesos de Cagliostro se inquietan reivindicados: los alambiques y retortas de su Alquimia vuelven a bullir, aunque más no sea, en las costas del Plata.

EMBOLOS, ENGRANAJES Y AZUFRE.

"Es la antigua ciencia de la Trasmutación —Vergara reluce como esa infancia que ahora persigue entre jirones de ensueño—; pero a la Alquimia siempre se la confundió con la Espagiria, que era la técnica para transformar los metales en oro." *Andrómeda* —a quien Cástulo Castillo hubiera saludado en su calle de la melancolía— pertenece, sin duda, al plano cósmico. En el rincón de enfrente, *Chispa* —que no incendiará la pradera sino los espíritus— y Bruno despliegan la oratoria de sus máquinas: "Son instrumentos de estudio —se percibe cierto sabor a los modelos althusserianos—; son como computadoras para estudiar los diversos "individuos" en los diferentes niveles. El eneagrama, por ejemplo, para estudiar el ámbito menor, el alquímico, el compositivo; o el arbolito —las risas festejan la propia jerga—, para meterse en el ámbito intermedio, el psíquico. Finalmente, para el ámbito mayor, el del plano cósmico, está el *horóscopo*".

"¡Nada que ver con Horangel!", alerta Heráclito, y las risas vuelven a conmover el retiro. Por su lado, Bruno pide más papel para demostrar el carácter científico de las "máquinas". Sobre la hoja, su lápiz traza pequeños círculos ligados por breves rectas. Con ejemplos tomados de la política, el arte, el tránsito y el amor, va extendiendo las formas de algo que semeja una cadena química, un esquema organizativo celular o un laberinto borgiano.

Finalmente, en la hoja aparece el símbolo que, desde las primeras arengas, acompaña a Silo y sus adeptos: el triángulo encerrado en un círculo. "Es nuestra máquina más frecuente, el ADMI". Bruno deletrea: en el ángulo superior, "A", "Atiendo"; en el

inferior derecho, la D, de "divido"; en el tercero, la M, de "manejo". Todo el círculo es la I, de "incorporo". Esta es la máquina que antes aplicamos con el paquete de cigarrillos. En el primer momento del "trabajo", en el "atendido", me concentraba en la marquilla sin distraerme; luego, en "divido", diferencié entre lo que hacía —observar— y lo que percibía —los cigarrillos—; en "manejo", atendía a lo que estaba haciendo —mirar los cigarrillos— pero, al mismo tiempo, vivía la sensación de mi mano izquierda; por último, ya en "incorporo", mientras seguía mirando la marquilla, la vivencia de mi mano se transformaba en una sensación difusa y general de mi cuerpo".

Según los siloístas, entre este ejercicio inicial del ADMI y la Meditación Trascendental están todos los pasos calculados para alcanzar la "conciencia de sí" y, tras ella, la cumbre añorada: la conciencia objetiva, donde el ensueño se desgarró como las nubes contra el —ahora místico— Aconcagua. La mejor forma de hacer aflojar los ensueños es contar previamente con el cansancio físico. En tal situación, si se hace reposar la mirada en un leño ardiendo o en las aguas que corren suavemente, se podrá observar el aflojamiento del ensueño. El eco de Silo impone al retiro un tuzag sabor de rocas, nieves y alucinación.

EL REINO DE ESTE MUNDO. En las calles, junto a la bondad del Mesías, florecieron extrañas siglas. En El Arenal (Jujuy), la gendarmería copó un campamento de *Kronos*. En ese retiro —el ayuno y la rígida disciplina asombraron a los uniformados— creyeron encontrar el ramalazo subversivo del Che. Sin embargo, los hombres preocupados por los problemas de fondo no deben engañarse con las luchas periféricas entre ideologías o sistemas políticos. Está planteada una lucha más profunda y total entre la zona oscura y la zona de luz, entre el sueño y el despertar. La verdadera lucha del hombre está en su conciencia. Los servicios comprendieron que una cordillera mucho más alta se interpone entre los retiros del Mesías y el cañadón de Nancahuazú.

Muchos, cuando en la ciudad brotó la sigla VAR, deletrearon Vanguardia Armada Revolucionaria. Los golpes guerrilleros impregnaban todo de pólvora. Pero sólo se trataba del Voto Anulado Revolucionario. "Teníamos que darle una respuesta al "GAN", explican. El 21 de junio de 1972, en la bíblica Mendoza, el juez Giacani, para sorpresa de todos, reconoció legalmente a los 2.400 afiliados del Frente Unido de la Juventud (FUJ). Los siloístas, con Alberto Leiva Guevara a la cabeza, aspiraban a la gobernación. En Tucumán, el FUJ, en una "alianza táctica", cedía su estructura partidaria al peronismo combativo, trabado por argucias judiciales.

"O la juventud toma en sus manos esto y lo arregla, aunque sea a patadas, pero lo arregla, o no lo va a arreglar nadie. Los viejos no podrán hacerlo, no están en la evolución. Es un momento de cambio, los muchachos

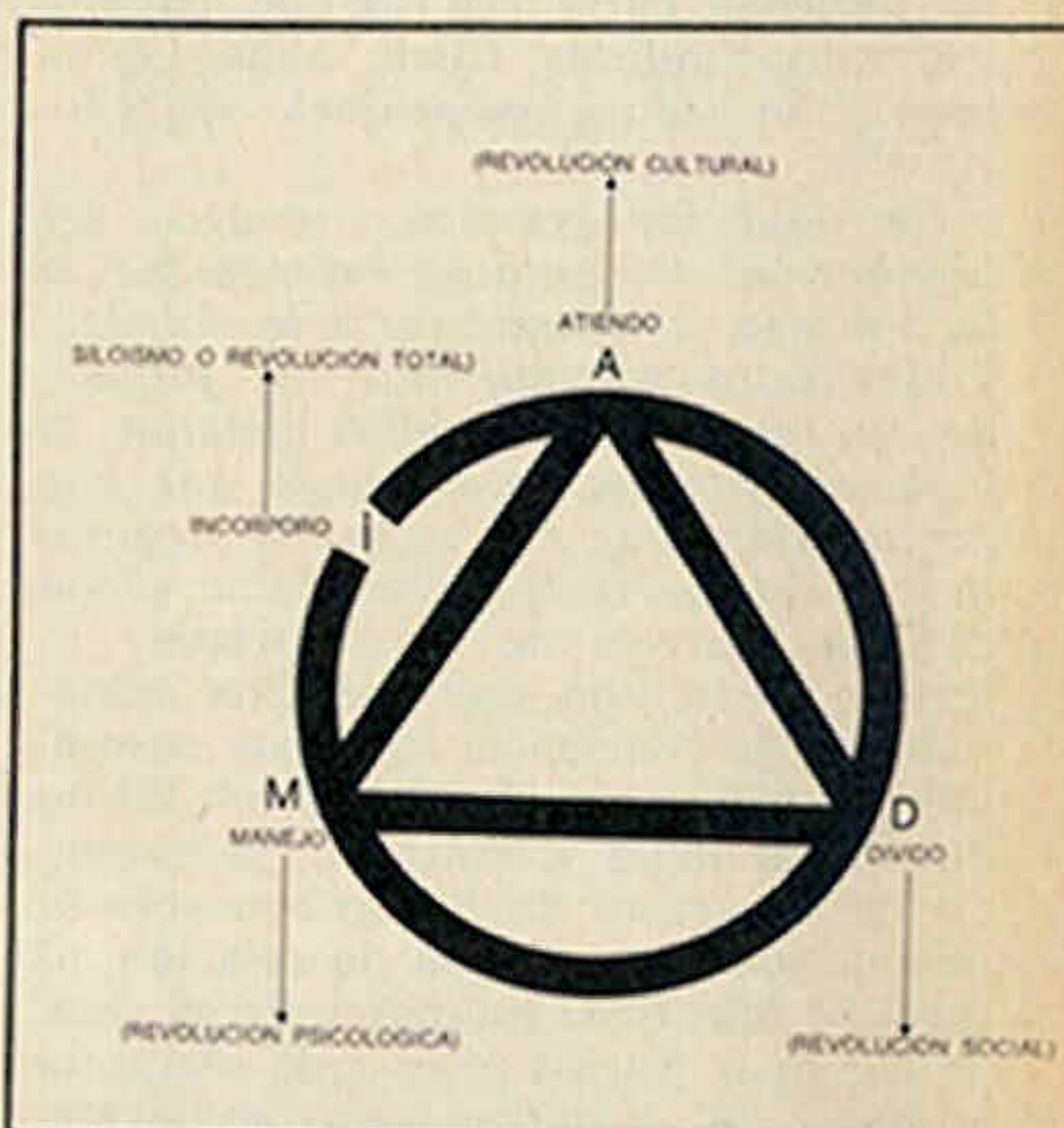
tienen razón..." Estas palabras, que no resonaron en la ermita de Silo ni en la de Lao Tsé, sino en Puerta de Hierro, entusiasmaron al Poder Joven, sigla definitiva del movimiento siloísta. En una de sus últimas arengas públicas, Silo invitó a rectificar el timón: "Propongo humildemente modificar la línea llevada hasta ahora. El Trabajo podría reanudarse desde otro nivel, permitiendo la traducción de las verdades fundamentales... Entiendo que éstas no son dependientes de las necesidades epocales, pero creo que es la época la que pone el ámbito gracias al cual la conciencia humana puede estar en situación de hacerse valederas preguntas".

A partir de ahí, el triángulo "atiendo-divido-manejo" fue reemplazado, hacia afuera, por el de "Revolución Social-Revolución Cultural-Revolución Psicológica". El círculo englobador sumó al "incorporo", la "Revolución Total". "O Siloísmo, porque son sinónimos —explica Heráclito—, y la Escuela nunca desaparece." De cualquier forma, las arengas montaraces abrazaron las mesas redondas de los cafés de Buenos Aires.

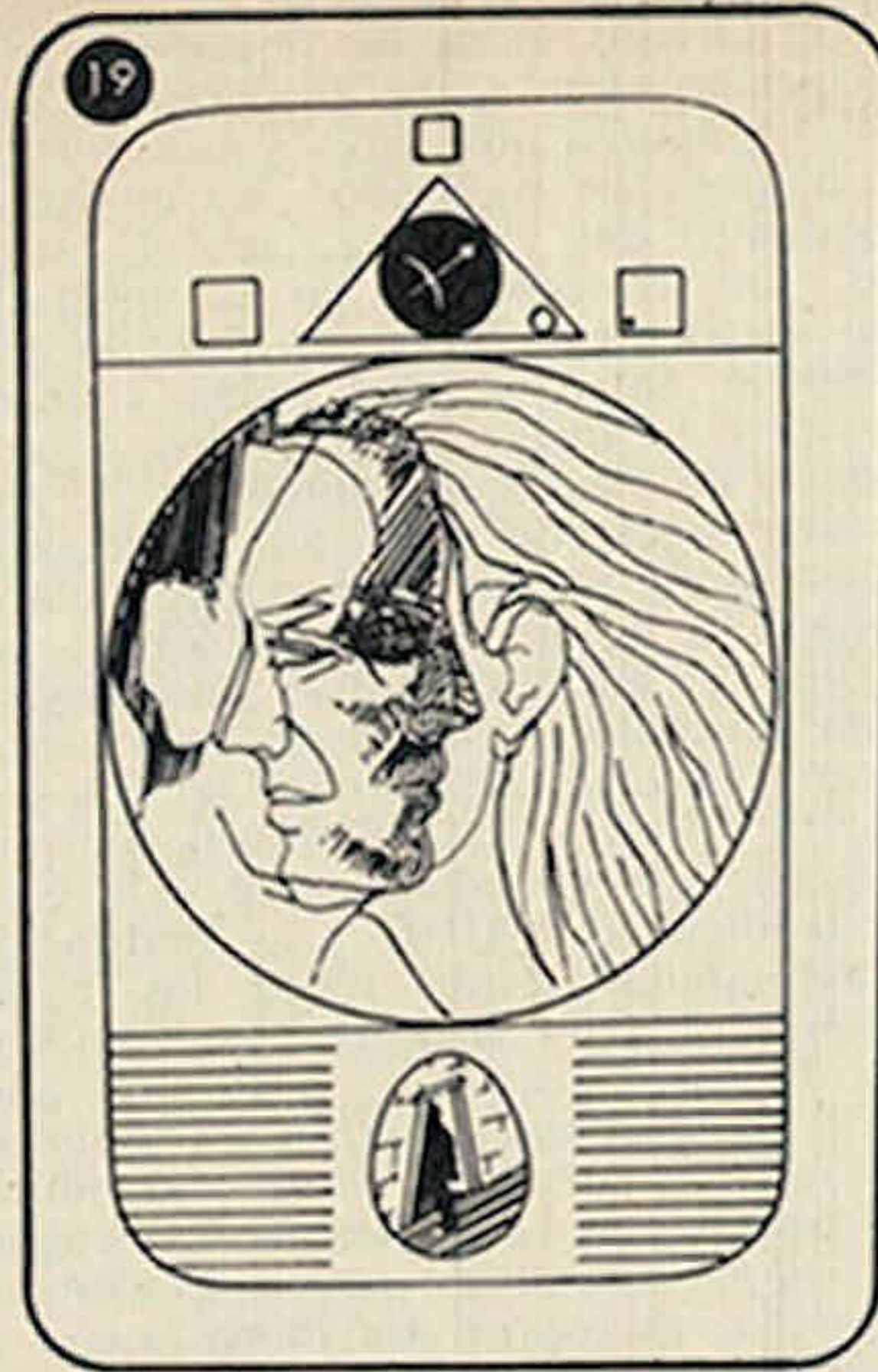
EL PODER IRACUNDO. El Taoísmo, la Nueva Izquierda, Marcuse, Bakunin y Ortega y Gasset arden en la caldera del Poder Joven. En sus fuegos rezonga la retorta de una sociedad y un hombre nuevos. El Mayo Francés —más lírico que épico— deslumbra a los siloístas con su "imaginación al poder" y, con una exaltación digna de la moda parisiense, América está predestinada a ser el tinglado de la transformación —o trasmutación— total. Una retocada dialéctica generacional —la lucha no es de clases sino de grupos temporales— les fluye desde el autor de *La rebelión de las masas*. El mismo que ayer deleitó al elitismo de la revista Sur, hoy es parafraseado en *Exordio del Poder Joven*: "He aquí el huracán de rebelión joven que comenzó a formarse en el origen de la historia... El Poder Joven proclama el gran principio universal de la superación de lo



INTENTO FALLIDO EN PLAZA ONCE



LA MAQUINA ADMI
Base, por mucha altura, sobre dos



LAS CARTAS DEL TAROT

Lindas pero inútiles para el chinchón

viejo por lo nuevo y declara caduca, en la teoría y en la práctica, toda tendencia desviatoria del verdadero problema: el de la Revolución Total en manos de sus auténticos ejecutores, los jóvenes. Cambiado de signo, el orteguismo sigue acuñando la misma moneda.

"Fíjate lo que pasa en Chile —Osiris siempre cruzado de piernas, lanza sus gestos contra los fantasmas—, en Chuquibambilla. Los mineros hacen huelga porque, en el fondo, lo único que les interesa es el salario. Nada ha cambiado: una burocracia de izquierda desplazó al gobierno a la anterior de derecha, pero el ser humano sigue siendo el mismo. Y, en Cuba, obligan a cortarse el pelo..." Su melena se agita reivindicada entre vientos que, para el veterano Vladimir Illich, alias Lenin, eran "tan sólo emanaciones de señoritos".

He aquí los grandes enemigos del hombre: el temor a la enfermedad, a la pobreza, a la muerte, a la soledad. Todos éstos son sufrimientos propios de tu mente. Todos ellos delatan la violencia interna, la violencia que hay en ti. Fíjate que esa violencia siempre deriva del deseo. "Un campesino sueña con una parcela de tierra propia; un terrateniente, con un yate. Los contenidos de la conciencia cambian, pero el mecanismo es igual: el deseo." En lo alto de Malabia y Santa Fe, la inocencia de las frases de Bruno conserva la misma soledad —forma de relación, al fin— de Silo en la montaña. En el valle de lágrimas, varios pisos más abajo, la grúa policial, mientras tanto, se llevaba su coche mal estacionado. A remolque de una coincidencia tan peligrosa como la complicidad, únicamente la Reli-

gión Interior servirá a los hombres en su evolución futura...

QUIERO, NO QUIERO, TRUCO. Institucionalmente, para los siloístas, la religión es el opio que adormece. Rodríguez Cobo, educado desde los seis años en un internado religioso, continúa la lucha contra el Supremo Sacerdote de Jerusalén y los fariseos. "Nosotros planteamos la religiosidad interior. Religión viene de *religens* —el coetáneo resuscita latines olvidados en algún bachillerato— que significa "obligación", en un sentido ético-jurídico; pero también viene de *religare*, que es vincularse con la divinidad. Esto aproxima la Religión a la Magia." Reclinada contra la noche, *Andrómeda* se trasmuta en Circe y la *Poética menor* —"la máquina de las máquinas"— arroja, en la culminación del retiro, sus *Cartas del Tarot*: "...Toda verdad es triple, toda pregunta es triple y toda respuesta es triple... Aprende a preguntar de una sola manera, es decir: triplemente..."

"Con el Che, terminó la guerrilla rural; ahora, con los Tupamaros, vemos el desastre de la urbana. Se abre nuestra etapa victoriosa: la guerrilla psicológica, la resistencia pasiva, la no violencia", exclama *Heráclito* mientras, contra sus propias verdades, intenta bañarse dos veces en el mismo río. En la época de la Fusión, llamada del "Toro Negro", se entregó la llave de la puerta de las tinieblas y allí en el caos surgió el pavo real desde lo más negro hasta el rojo fuego y el blanco brillante de su plumaje... "No perjudiques a tu vecino; después, haz lo que quieras", sentencia el chileno *Osiris*, entre el Mapocho y el Nilo. La edad del León Verde, en la que todo se activó no por el fuego, sino por la luz, al fro-

que es como agua, pero que hace fermentar y burbujear y donde surgen los ojos del pescado...

"¿Cómo voy a enamorarme de alguien que no es del Movimiento? Uno que ha muerto para el mundo del ensueño... ¡imposible! —Bruno sonríe con la suficiencia de un puritano no tentado aún por el Demonio—. El amor entre un coetáneo y una «sujeta» (más conocida por mujer) es la fuerte unión espiritual"... Tú que eres la luz de la Gnosis, enséñame a ver tu presencia en lo Uno y lo Todo. Enséñame a ver con el entendimiento... "Entre nosotros —Carvallo contempla las luces lejanas de la ciudad—, el individuo es la pareja; cada uno debe tener su sujeta"... por encima de la Tierra y por encima de los ojos humanos. Tú que eres lo permanente, muéstrame a través de mis recuerdos, de mis pasiones, de mi fuerza que no es mía..."

Los jóvenes todopoderosos se van. De a dos, de a tres, descienden a la calle donde el policía de la esquina que los mira de reojo es un mero accidente de ensueño... los oros representan el elemento Tierra; las copas, el elemento agua; los sabres, el aire, y los bastos o caduceos, el fuego... El retiro ha sido sólo un momento de un retiro más profundo y prolongado. En ese reino de la Utopía, ayer poblado por miserias y esperanzas terrenales, hoy se aíslan celestiales universitarios, adolescentes *Heráclitos*, *Ifigenias*, *Endimiones*, *Euclides*, *Osiris*, riesgosas inocencias de un mito o juego... *Alquimia*... *Cornucopia*... *Juvenicia*, *panacea*, *multiplicación del oro*... *horóscopos*, *eneagramas*, *estrellas*, *cuadrados*, *triángulos*, *mandorlas*, *círculos* y *puntos*... *Andrómeda*, ahora, está allá abajo entre los hombres, sus desconocidos. Ellos tampoco saben que rozan una constelación. ♦

Alberto Szpumberg



IFIGENIA Y ANDRÓMEDA
Las vestidas de Silo

Del Sermón de la Montaña a la charla de café

"¡Soy un falluto!", se disculpa Silo por sus 10 minutos de demora, mientras sonríe desde atrás de sus anteojos oscuros. Agil, impetuoso, arroja un clásico portafolio de viajante sobre la silla, saca cigarrillos y sus manos flacas y alargadas pasan revista al impecable traje gris en busca de fuego. "¡Están locos! —su charla sortea con sonoridad el estricto nudo de su corbata— Ellos piensan sembrar el país de inodoros con un cartelito: 'Deposite su voto aquí'... Se creen superhombres... ('Ellos' son los muchachos del Poder Joven, el fruto de su siembra, de los cuales se diferencia en todo momento.)

—¿No le preocupa ser Silo, el líder de todo un movimiento?

—¿Lider? (Su convencional sorpresa culmina con una carcajada.) Yo digo y hago lo que me parece y ellos lo mismo. ¡Se acabó la época de los líderes! ¡Hay que terminar con ellos, con los partidos, con los programas, con los esquemas! (Mario Rodríguez Cobo, o Cobos, combina la rebeldía de un adolescente con la suficiencia de un playboy y, olímpicamente, se encoge de hombros.)

—¿Por qué se hace llamar Silo y, en sus arengas, usa un lenguaje tan poco cotidiano, tan alejado del hombre de la calle?

—Hace muchos años me vinculé con uno de los cientos de grupos que, en todo el mundo, se dedican a los estudios profundos. Ahí me pusieron Silo. Debe de ser porque soy flaco y alto, o porque la Argentina es granero del mundo... (Su risa reivindica el humor de los dioses.) Lo del Shiloh del Génesis y el estilo místico-apostólico-evangélico de las arengas, no son cosas más sino del exegeta. (En su charla campechana la palabra "exegeta" es un lapsus que emparenta al enigmático Van Doren con lo más selecto de la Patrística medieval.) Muchos me hacen seguidor de Gurdjieff y Ouspensky pero ellos no son más que expositores de una tradición milenaria. Lo que yo y ellos decimos ya está en el Tao de Lao Tsé. En el fondo, sólo se trata de pensar o, mejor, sentir que el hombre no vive al divino botón, que su vida de relación es sacramental... (El nuevo Mesías es un torrente vertiginoso donde los jóvenes hegelianos Marx y Kierkegaard se mezclan con la alquimia china y una Meditación Trascendental que, por de pronto, alarma a la mujer de la mesa vecina.)

—¿De qué vive?

—Ah... —Silo abre el paraguas—. De mi trabajo, estoy en el comercio de aceitunas.

—Bueno, después de todo, algo tiene que ver con el Monte de los Olivos...

—(La mujer de al lado probablemente no entiende nada. Silo desborda de risa.) Todos vivimos de nuestro trabajo. Lo mismo pasó con la Editorial Trans-

anarquistas, haciendo una colecta entre nosotros. Luego, una gradual comercialización incrementó los fondos...

—Los viejos anarquistas preferían los métodos expropiatorios, porque pasaban hambre y, además, consideraban inmoral entrar en el comercio...

Silo se incomoda pero, durante su bachillerato religioso, recibió una medalla al mejor gimnasta: "Expropiaciones no, pues yo no agarré ni agarraré jamás un arma".

—¿Y si estuviera en Vietnam?

—Me voy; yo nunca viviría en Vietnam. Suponga, por ejemplo, que acá un loco declara la guerra a Chile. No voy a matar chilenos... (Silo advierte lo absurdo de su comparación y vuelve a los principios.) La violencia, jamás.



MARIO SILO RODRIGUEZ COBO
Solo y con la ermita a cuestas

Como Gandhi, como los hindúes... Si este país parara y la gente se sentara en la calle, el sistema caería solo...

—Pero la India se independizó y el sistema sigue en pie y, además, la Argentina no es la India.

—Los muchachos quieren sembrar de inodoros —Silo se escurre— y está bien. No van a poder pero que lo hagan. Si se arma, mejor... (Sobre sus verdades ancestrales el Mesías clava los banderines multicolores del *qué me importa*.) Si se pone espeso, nos sumergimos a meditar internamente. Como el submarino: en la superficie o en las profundidades...

—¿Está casado?

—Un año y medio de casado —su tono es triunfal— y ella participa de todo.

A algunos jóvenes siloístas les sue-

na absurdo e imposible enamorarse de alguien que no es del Movimiento, quien se liberó del ensueño...

—Déjelo —interrumpe—; ¿quién puede legislar algo tan complicado como la pareja? El amor es un lío. Mejor no meterse porque, al final, es pura alcahuetería. ¡Qué florezcan cien flores y se abran cien escuelas! (En medio de la risa, Tao rima con Mao).

—¿Qué sucede después de la muerte?

—Algo sucede. La energía psicológica sobrevive a la biofísica. Mejor eso dejarlo —Silo extiende la oscuridad de sus lentes a todo su rostro—, pero algo hay...

—¿Y Dios?

—Prefiero hablar de una Inteligencia Universal. En el cosmos —se pelea con el encendedor— todo está sujeto a leyes, incluso el azar. Hasta la ruleta.

—¿Es posible curar enfermedades a partir del espíritu?

—Freud y la psicología somática ya lo demostraron (quizás, dentro de su portafolio, Silo reserva sus revelaciones para otro escenario. Evidentemente, un café de Buenos Aires no es el Aconcagua y, además, la mujer vecina somatiza su intriga hasta la urticaria).

—¿Qué escritor prefiere?

—Nada de literatura colonial, nada de Borges (una vez más, el autor de *El aleph* es el chivo emisario del oportunismo rebelde).

—¿Y entre los "no colonizados"?

—Ese autor de... —Silo, que también somatiza, se rasca—. Ah, sí, Rayuela... ¿Cómo se llama?

—Cortázar... pero cambió el Ríachuelo por el Sena, usa pasaporte francés...

Silo se siente en apuros. Su muletilla hizo crac, pero la mujer de al lado ya está resignada a no entender. "Rimbaud, ése es un poeta". Silo se adhiere, así, al boom surrealista en la Argentina, una de las más duras temporadas en el Infierno que le tocara al autor de *Las iluminaciones*. "Y Roberto Arlt, que se anticipó a Sartre —"el Bueno" se confiesa mal poeta— y, en cuanto a música, qué sé yo Honnegger, el jazz progresivo..."

Pero Silo ya casi vuela en el avión que, dentro de media hora, lo llevará a Mendoza. "Anoté que no quiero reportajes", dice, de pie, pero aún tiene unos minutos para aclarar que su segundo apellido "es un lío: en un lado, Cobo; a veces, Cobos. A un abuelo mío, al venir de España, le añadieron una ese que, de vez en cuando, me ligo de rebote".

—Y, son las viejas generaciones que, aunque muertas, siguen molestando

"Por supuesto", exclama y, portafolio bajo el brazo, sólo deja a sus espaldas una estela de dudas. ♦

A.S.

Merrill: Otro gran poeta norteamericano

El premio Bollingen de poesía, uno de los honores literarios de más prestigio en los Estados Unidos y frecuentemente motivo de controversias, fue concedido a James Merrill el pasado 7 de enero. Este poeta sólo es conocido por pequeños círculos de lectores, y su renombre apenas comienza a expandirse, como las ondas en un estanque.

New Haven, en un artículo redactado por la Biblioteca de la Universidad de Yale, institución que otorga el lauro, anunció el premio que recibió Merrill y que consiste en la suma de 5 mil dólares. Esta recompensa fue establecida por Paul Mellon en 1948, a través de la Fundación Bollingen, que tomó su nombre de la ciudad suiza en la que nació el psicólogo Karl Jung. En su origen, este organismo era administrado por los Fellows in American Letters de la Biblioteca del Congreso; pero, después de la controversia suscitada a causa del premio otorgado a Ezra Pound en 1949, la designación de los autores recompensados pasó a ser atributo de la Biblioteca de Yale.

Un jurado compuesto por poetas de la talla de May Swenson, Anthony Hecht y Louis L. Martz —profesor de literatura inglesa en Yale—, concedió la recompensa a Merrill (46), quien resultó elegido por su delectación en el lenguaje, su técnica excepcional, su destreza para penetrar en la personalidad de otros individuos y por la persistente vitalidad reflejada en los cinco volúmenes escritos en estos últimos doce años, incluido el último, *Frente a los elementos* (1972).

Entrevistado el 7 de enero en su casa de Atenas, James Merrill declaró haberse sentido "deprimido" al conocer la noticia: "Por supuesto que me siento muy honrado —explicó—, pero también considero la otra cara del asunto: cuando uno adquiere renombre, lo obligan a subir la escalera a empujones."

Durante la entrevista, que tuvo lugar en el piso superior de su casa de dos plantas, el poeta declaró no haber forjado ningún proyecto respecto de la futura utilización del dinero. "Pero, en cierto sentido, todo esto es insignificante. Las metas que uno persigue en la vida se encuentran ubicadas en una esfera completamente distinta. Estos objetivos carecen de puntos de contacto con el mundo exterior. Sólo a través de uno mismo se llega a ellos, así como cuando tratamos de alcanzar la felicidad."

Y, acerca de sí mismo, el poeta hizo este comentario: "Lo que intento es ser ingenuo y sincero en lo que alañe a mi lenguaje y a las respuestas que doy. Me esfuerzo en equiparar la intensidad de las experiencias que la vida me ha dado, con la intensidad y la complejidad del lenguaje."



La obra de James Merrill

EL PRIMER LIBRO, 1951. Merrill nació en la ciudad de Nueva York y estudió en los colegios de Lawrenceville y Amherst. Ya en este último, antes de graduarse, reconocían su talento. Más tarde, en 1947, se recibió allí con *summa cum laude*, y pasó a ser miembro de Phi Beta Kappa. En ese entonces, ya había publicado obras en las revistas *Poetry* (Chicago) y *Kenyon Review*.

Su primer libro, titulado, precisamente, *Primeros poemas*, fue editado en 1951, y se valoraron, ya entonces, la forma empleada, la utilización de elementos tradicionales y el universo estético que reflejaba. Entre este volumen y el segundo hubo un hiato de ocho años. *El país de los mil años de paz* fue escrito, sin embargo, con interrupciones, una vez concluido el primer libro. Posteriormente, la obra *Noches y días* ganó el premio National Book en 1967.

Merrill es también autor de dos novelas, *Seraglio* y *La agenda*, una obra de vanguardia que intrigó sobremanera a los críticos, quienes alcanzaron a determinar que la estructura total era más bien imprecisa. Actualmente, se comenta que Merrill está trabajando en otra novela experimental.

El escritor también compuso dos obras de teatro, *El cumpleaños*, pieza en un acto, y *El esposo inmortal*, puesta en escena por el teatro de Lys, en el año 1955.

LOS COMENTARIOS DE LOS ADMIRADORES. James Merrill contó siempre con un cierto número de lectores devotos, generalmente poetas, que valorizan la técnica de la forma final y de la precisión por encima de la verborragia retórica.

Mona Van Duyn, que compartió los honores del premio Bollingen con Richard Wilbur en el año 1971, dijo refiriéndose a *El país de los mil años de paz*, que cada uno de los poemas de James Merrill constituye una experiencia individual y genuina de la forma, del sonido, del movimiento, del tono y de la metáfora. Daniel Hoffman, desde otro ángulo y en otro contexto, confirma esta idea. Dice, aunque de manera figurada, análogamente: "El equipaje con que carga este poeta en su viaje por el mundo, incluye un vapor rebosante de consignas poéticas."

J. Kennedy definió, rotundamente, como perfectos los primeros poemas del laureado Merrill. Para equilibrar este énfasis demorado en los aspectos técnicos de su obra, Marie Borof, en un artículo de la revista de la Universidad de Yale, subrayó que, a pesar de su densidad, los poemas "se volvieron menos opacos, más accesibles."

LA PREDILECCIÓN DE MERRILL. Nunca olvide por una de las

la fuerza poética de James Merrill, pues lo caracteriza una facilidad asombrosa en la ejecución de los versos, en el pulido de los poemas, una amalgama sutil de pensamiento e imagen y una gran corrección. Y, desde sus comienzos, su gusto por la forma perfecta de las frases permanece en él. Escribe acerca de "una mirada dominadora" que se pasea sobre todas las cosas de un otoño que "purifica la mente entera".

Tan sólo las cadencias de sus primeros poemas revelaron una mano maestra: *Negro sobre el agua mansa / pasó el prado de junquillos. / Paseándose el cisne negro dibuja / un caos privado, cantando / en su despertar, / asumiendo, como una cuarta dimensión / su esplendor. / Que atrae al niño con blancas / ideas sobre los cisnes / Más cerca de ese lago verde / donde toda paradoja significa / azar.*

Previamente existía en él una forma —y no importa su tradicionalismo— que sin embargo no podía adoptar con el máximo de frescura y libertad, incluyendo la copla rimada.

LLAMA CLARA Y ESTRECHA. Pero los primeros libros sugerían algo remoto en su obra, una suerte de rígido control que muchas veces resultaba difícil diferenciar de las buenas maneras. Leer sus poemas producía una sensación análoga a la provocada por la contemplación de un tapiz: las pasiones y las tensiones llegaban desde lejos. Un crítico escribió que, leyendo sus poemas, le parecía "percibir más una llama clara y estrecha que una explosión de fuego."

Sin embargo, un poema como "Una obra del tiempo" no puede, por cierto, ser superado, aunque la contemplación rumiante del artista absorbo en su hermanera embarazada, meciéndose perezosamente en una hamaca, convirtió al acontecimiento en una pastoral de verano más que en el proceso objetivo del nacimiento y de la muerte.

En su producción más reciente, en especial su último libro *Frente a los elementos*, su poesía se volvió gradualmente más densa, pero a la vez más abierta y accesible. El "Poema del final del verano" no es otoño sólo en la manera, sino que asocia el final de la estación con todo lo que es perecedero. En "La sonrisa", cuyo asunto trata sobre la muerte de un anciano, el poeta se aleja para dejar que el protagonista maneje el centro de la escena de ese momento tan breve. "Después del fuego" es una viñeta aldeana. Una de las características de Merrill es que no implica a menudo el ancho mundo en su poesía.

Aquellos lectores que prefieren la poesía de compromiso, escrita de manera enérgica y dirigida al gran público, podrán no gustar de Merrill. Pero todos aquellos que aman el arte y su técnica, le estarán agradecidos para siempre.

Extractos de la poesía de Merrill

Las poesías que siguen integran el más reciente libro de Merrill, *Frente a los elementos*, publicado por el Ateneum.

EN EL VALLE DEL NOVENO SUEÑO

Maestro de color antiguo
Ciudadano no ínfimo del país harapiento.
Donde las balas hieren a las águilas
y el oso pardo
mata cuando atrae a los hombres
contra su corazón.
Confiado, como yo, invocado
por nadie.
Suspendido cerca de los cirios
del crepúsculo
detiene el aliento para leer
su naturaleza fugaz
en nuestra luz, dejándonos luego
en la oscuridad.
Tomen estos versos, llámenlos
la flor actual.
Fragmento que un ojo lloroso
pudo haber cortado.
Ellos también han sufrido en el
reino del azar.
Lamento por todas las cosas. El arte de saber
aceptarlas.

OTRO ABRIL

Resplandecen los muros, tiemblan con
tu paso espectral.
A través de ellos, nace un rayo
que ondea y me
levanto.
Pero no puedo hablar, recordando
sólo levantarme y no hablar. Joven tormenta
esta casa es tuya.
Deja en sombras tu mirada
tu lluvia viene, oscilando la llama
honda en los reflejos
con control propio y mío.
Gran iris trazado con los grises y los
ocres del alba, humilde y
altivo.
En tu sendero hemos posado
sus frentes en el polvo.

LOGARITMO

Entonces cuando la llama se abrió como
un paso repentino
respiré con ansias tambaleante, y fui
nadie.
Densidad que palpita hacia arriba, ínfimo puñado
de ceniza.
Luz amada en el sendero hacia
la nada.
¿Qué podrías dar sino
luz, y esto?



GAVIOTA POR RUSSELL MUNSON
Pájaro que comió, voló

FABULAS

No sólo de pez vive el pájaro

Juan Salvador Gaviota (*Jonathan Livingston Seagull*), por Richard Bach con fotografías por Russell Munson. Pomairé, Barcelona - Buenos Aires, 1972; 93 páginas.

"Lo que antes había esperado conseguir para toda la bandada, lo obtuvo ahora para sí mismo; aprendió a volar, y no se arrepintió del precio que había pagado. Juan Gaviota descubrió que el aburrimiento y el miedo y la ira son las razones por las que la vida de una gaviota es tan corta y, al desaparecer aquéllas de su pensamiento, tuvo por cierto una vida larga y buena."

Este pájaro de plumaje meditativo y aéreo, personaje de la fábula individualista y puritana de Richard Bach (un ex piloto de jets de la Fuerza Aérea estadounidense), proporciona varias sorpresas aunque exime del placer de la lectura. Un obispo anglicano lo ha denunciado por pecado de orgullo; el nuevo director del FBI insiste en que sus empleados deben leerlo para que les "leve el espíritu", aunque no aclara para qué tipo de misiones. El infame Ray Bradbury le agradece porque "Richard Bach, con este libro, hace dos cosas. Me da vuelo, me hace joven". Y, como si lo ya heteróclito de esta lista fuera poco, el director del FBI coincide con los responsables de que Juan Salvador Gaviota haya roto el record de *Lo que el viento se llevó* —con 1 millón de ejemplares de tapa dura vendidos en un año—: los jóve-

nes espiritualistas de la siempre hippie Costa Oeste de los Estados Unidos.

La congregación reunida en torno de este libro "elevado", está completa. Ciertamente, esta gaviota vuela alto, en círculos y cabriolas que remedan la búsqueda interior, la perfección de ese carozo central del individuo humano, así llamado alma en otras cosmogonías más severas que eluden este "scoutismo" de la conducta, este adiestramiento —que propone la fábula de Richard Bach— tan siempre listo a la insularidad robinsoniana de la ética, que prescinde de la colaboración, esa fuerza capaz de modificar al hombre en la conjunción de intereses, voluntades y utopías.

Este libro triunfa porque la parodia del Oriente —que es la vestidura con la que se desoccidentalizan los occidentales desorientados, o no— responde a una demanda nebulosa captada "al vuelo" por la radio de a bordo de Richard Bach: los Estados Unidos, país construido por los severos y vindicativos puritanos del *Mayflower* (y tantos otros pimpollos que formaron el mismo ramo) encallaron en la costa del Mar de la China Meridional, que moja otras gaviotas: las del puerto de Haiphong. Esas son las gaviotas históricas fantasmizadas por *Jonathan Livingston Seagull*, título original del libro de Richard Bach. Entonces, Richard Bach, quien confiesa haber soñado el libro, descubre oportunamente un mito aparentemente decoroso, así como Daniel Defoe —con oportunidad semejante— descubre la fábula de la burguesía en expansión.

Juan Sebastián Gaviota traza los arabescos (melosos, delicados hasta el hartazgo) de otra parábola, convergente con el *Robinson*. Este diseña un ascenso, aquél, un repliegue. Como si esa burguesía, que volvió real y mensurable la utopía trazada por Defoe, sangre más, sangre menos, se lavara —por intermedio de Richard Bach— las manos ensuciadas en el mercado soberano, y fomentara la ascesis personal, la "depuración" de un alma culpable, en busca de un sabio cielo, exento de los avatares de esta tierra —o valle— de lágrimas. "Para la mayoría de las gaviotas —escribe— no es volar lo que importa, sino comer. Para esta gaviota, sin embargo, no era comer lo que importaba, sino volar".

Otro es el punto de vista del propio Richard Bach que, a su manera, no precisamente detallista, explica —entre brumas suntuosas: las de la vaguedad— el mensaje de *Juan Gaviota*: "Descubre qué es lo que te gusta hacer, y empuñate lo más posible para hacerlo". Es visible que este aforismo es igualmente válido para el teniente Calley, entusiasmado en "hacerlo" en My Lay, para un anacoreta en el desierto de Colorado, para un filatelista de Brooklyn, para un petrolero de Texas, para un fumador de marihuana en San Francisco, para un pornógrafo de Nueva York, para un predicador del Medio Oeste, para una mujer, para un hombre, para un crítico de Richard Bach empuñado en elogiarlo, y para el caso contrario.

ANTOLOGIAS

Un acento propio

El nacimiento de un lenguaje nacional, selección y prólogo de Noé Jitrik. Estudio Entelman, Buenos Aires, 1972; 196 páginas.

El Estudio Entelman, como otros años, entrega tiradas especiales fuera de comercio, con la intención de difundir obras de autores nativos. A fines de 1972, "año en que dentro del ambiente forense se ha planteado con más profundidad el problema de la participación que a los abogados corresponde en la construcción y defensa de lo nacional", ha querido explícitamente mostrar con esta edición —como también en otras regiones de la cultura— la búsqueda de ese sentido histórico.

Esta vez entrega *El nacimiento de un lenguaje nacional*, una antología bocetada y prolongada por el crítico Noé Jitrik. Este reconoce que en toda selección yace una dirección "autoritaria", inevitable por la misma propuesta. Hay que "elegir" textos, por lo tanto, hay que dar una antología ya hecha, que podría ser otra. Del círculo es imposible salir: la dirección está señalada por el compilador. Pero advertir esa marca es un rasgo de honestidad intelectual, que por otra parte está siempre asociada a la figura de Jitrik.

No obstante las prevenciones expresas, esta antología es singular. "Mi paciencia para leer lo que ya no se lee puede servir para satisfacer —enriquecer— la impaciencia de los que quieren leer incluso lo que ya no se lee". La intención de Jitrik es, en parte, la voluntad de transmitir y hacer compartir cierto sabor "de un tiempo que no siendo ya el que vivimos, es sin embargo también el nuestro". V. H.

Uno de los artífices
JOSE HERNANDEZ



PARA ESCAPAR DEL ABURRIMIENTO VERANEE EN EL PAIS DE LOS CRUCIGRAMAS.

Un país donde nadie se aburre, porque todo es divertido! Montañas de crucigramas, torrentes de ingeniosos cruzadex, y la mar de humor. Por algo este año todo el mundo veranea en el país de los crucigramas.

Para un veraneo refrescante
CRUCIGRAMA
suplemento mensual de revista Joker.
Cómprala.

CRUCIGRAMA
SUPLEMENTO MENSUAL DE
Joker

3

HORIZONTALES

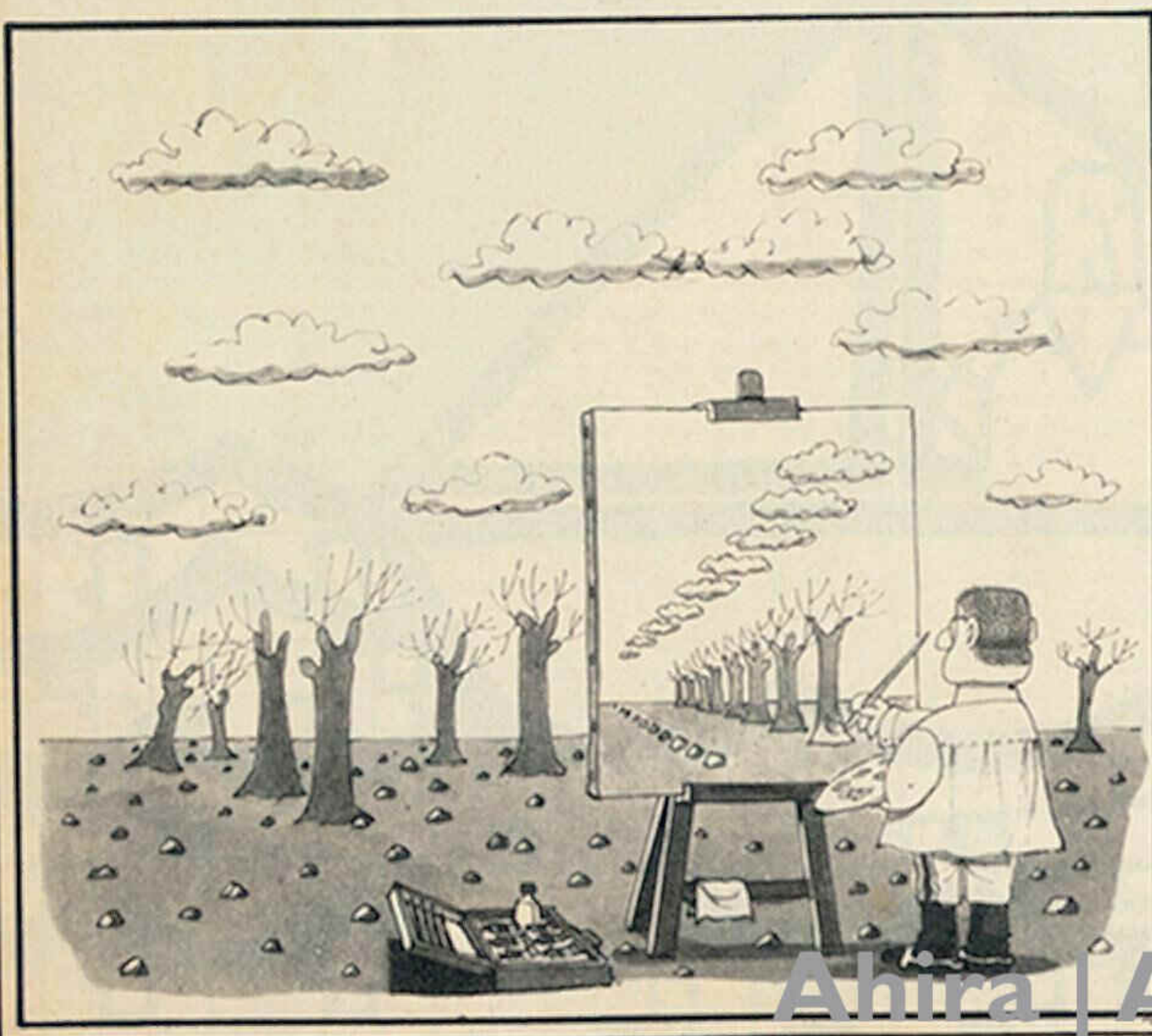
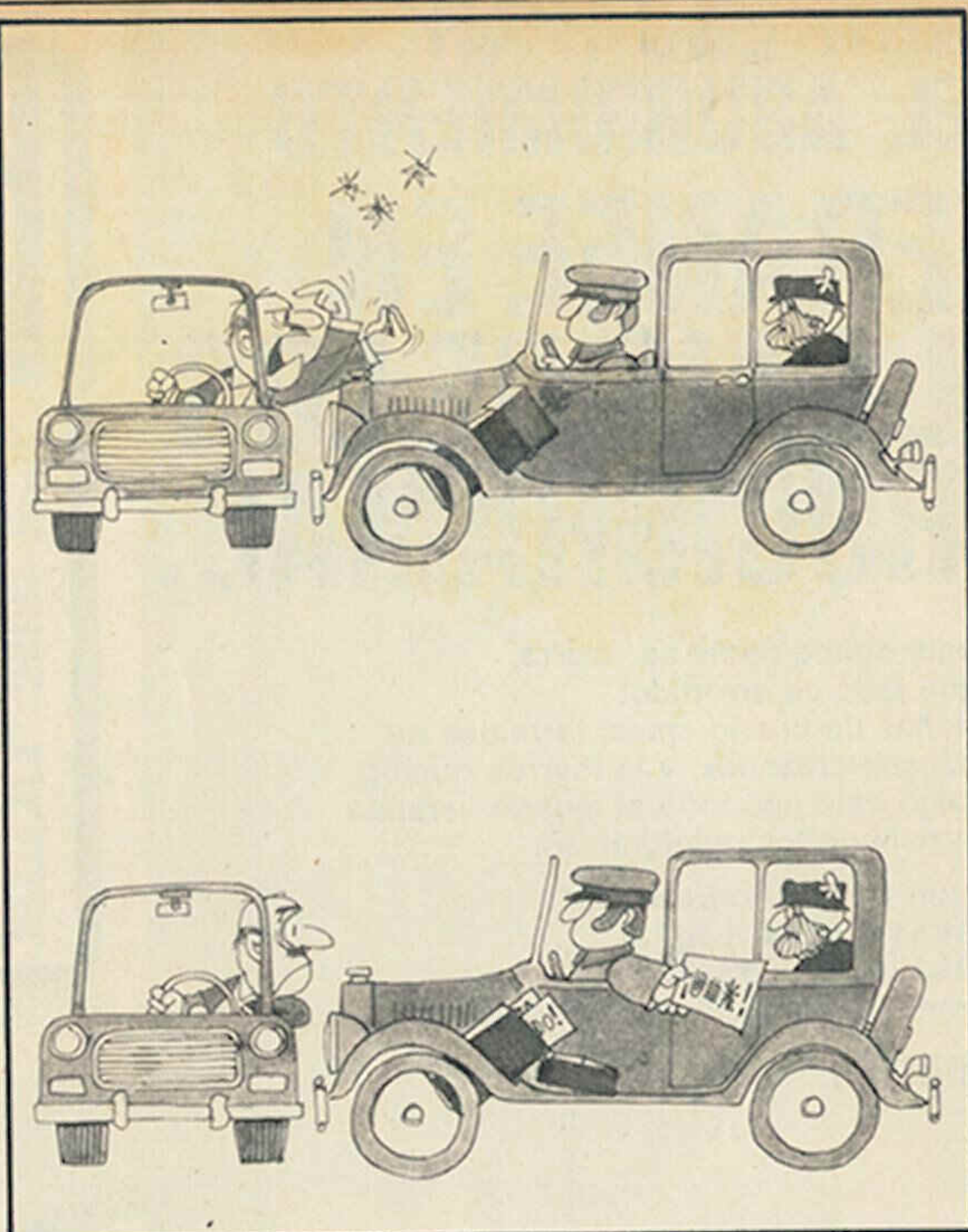
1) Puro, simple. 4) Uno, en los adioses. 6) Costado. 7) Anillo. 8) Adicional. 10) Intersección. 11) Toma con la mano. 12) Alter. 14) Preposición. 15) Subir. 17) Muy distraído. 18) Soledad. 19) Ome egipcio. 20) Manifiesto planteado.

VERTICALES

1) En mayor cantidad. 2) Insultado. 3) Capital de Italia. 4) Letras la tierra. 5) Sonidos agradables. 7) Instrumento para hacerse alia. 9) Paquetismo sudamericano. 12) Bahía. 14) Sonidos confusos y lejanos. 16) Peribis el sonido.

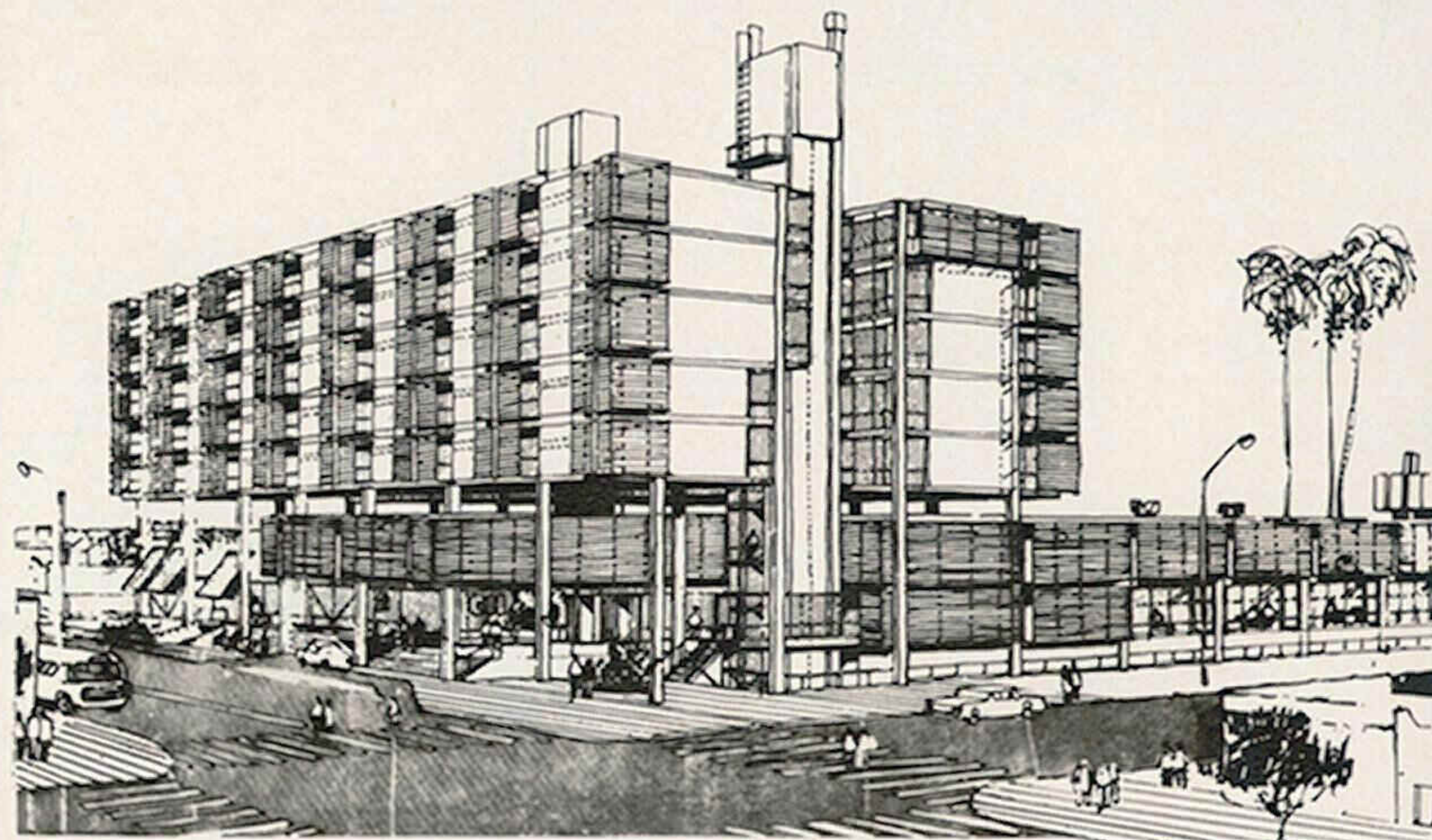
PARA MUCHOS DIAS DE DIVERSION





IMPRESO EN EDITORIAL ABRIL S.A. - TALLERES GRAFICOS
FLORIDA - PROVINCIA DE BUENOS AIRES

**LO ESTAMOS HACIENDO
CON FE CHAQUEÑISTA!**



GRAN HOTEL TERMAL
de Presidencia Roque Saenz Peña
Obra lanzada y financiada por
LOTERIA CHAQUEÑA
Gobierno de la Provincia del Chaco